

## 2 Crónicas

### *Salomón tlanahuati ipan nochi tlali Israel*

<sup>1</sup> Salomón, icone David, mochijqui chichahuac ipan itequi quen tlanahuatijquetl ipan tlali Israel pampa Toteco Dios catli elqui iTeco itztoya ihuaya huan quichijqui ma eli nelía hueyi.

### *Salomón quimacac tlacajchualistli TOTECO*

<sup>2</sup> Huan Salomón quinnotzqui ma mosentilica nochi israelitame. Quinnotzqui soldados catli eliyayaj tlayacanani tlen se mil soldados, huan tlen cien soldados, huan nochi jueces, huan nochi tequitini huan nochi catli quiyacanayayaj se hueyi israelita familia. <sup>3</sup> Huan sentic Salomón huan nochi nopa tlayacanani catli mosentilijtoyaj yajque tepetl Gabaón pampa nozona eltoya nopa yoyon tiopamitl campa mopantiyayaj ihuaya Toteco Dios. Moisés, itequipanojca TOTECO, quichijqui nopa yoyon tiopamitl huejcajya ipan nopa huactoc tlali. <sup>4</sup> David ya quihualicatoya icaxa Toteco Dios tlen Quiriat Jearim huan quitlalijtoya ipan se yoyon cali ipan altepetl Jerusalén catli quichijqui nozona para nopa caxa. <sup>5</sup> Huan Bezaleel, catli elqui icone Uri huan iixhui Hur, quichijtoya se tlaixpamitl tlen bronce. Pero nopa tlaixpamitl noja moca-jqui nepa altepetl Gabaón iixmelac nopa yoyon tiopamitl tlen TOTECO. Huajca monejqui Salomón huan nochi catli mosentilijtoyaj ma yaca nozona para quihueyichihuatij TOTECO.

<sup>6</sup> Huan Salomón tlejcoc iixpa TOTECO campa eltoya nopa tlaixpamitl tlen bronce iixmelac nopa yoyon tiopamitl campa mopantiyayaj ihuaya TOTECO. Huan nozona quimactili se mil tlacajchualistli tlatlatili.

*Salomón quitlajtlani TOTECO tlanamiquilistli*

<sup>7</sup> Huan ipan nopa yohuali Toteco Dios quimonextili Salomón huan quiilhui: “Techtlajtlani nochi catli tijnequi ma nimitzmaca.”

<sup>8</sup> Huan Salomón quiilhui Toteco Dios: “Nelía tijpixqui hueyi moyolo ica notata David huan ama techtlalijtoc na para nielis nitlanahuatijquetl. <sup>9</sup> Huajca ama TOTECO Dios, xijtlamichihua ica na nochi catli tijtencahuili David notata para tijchihuas pampa techchijtoc ma nieli niinintlanahuatijca ni israelitame catli tlahuel onpano miyaqui masehualme. Itztoque san quen tlattejpoctli imiyaca. <sup>10</sup> Huajca nimitztlajtlanía techmaca tlanamiquili huan tlamachili para huelis niquinyacanas xitlahuac nochi ni masehualme. Pampa momasehualhua itztoque tlahuel onpano miyaqui huan amo aqui yajatis para quinyacanas san ica iseltzi.”

<sup>11</sup> Huajca Toteco Dios quiilhui Salomón: “Nelcuali catli titlajtlantoc. Amo titlajtlantoc tomi, niyon miyac tlamantli, niyon hueyi tlatlepanitacayotl, niyon amo titlajtlantoc ma niquinmicti mocualancaitacahua. Amo techtlajtlani se hueyi nemilistli. San tijnequi tlanamiquili huan tlamachili para huelis tiquinyacanas nomasehualhua catli nimitztlalijtoc para tielis tiinintlanahuatijca. <sup>12</sup> Huajca ama nimitzmacas tlanamiquili huan tlamachili. Huan nojquiya nimitzmacas miyac tlamantli ricojyotl huan tlahuel miyac tlamantli catli cuali huan miyac tlatlepanitacayotl. Nijchihuas para más mitztlepanitase huan tijpiyas más moricojyo que nochi tlanahuatiani catli itztoque ipan tlaltipactli hasta ama huan nochi catli teipa itztose.”

<sup>13</sup> Huan teipa Salomón quisqui altepetl Gabaón campa eltoya nopa yoyon tiopamitl campa mopantiyayaj ihuaya

TOTECO huan mocuepqui Jerusalén huan quichijqui itequi tlen hueyi tlanahuatijquetl ipan nochi tlali Israel.

*Salomón quicojqui huan quinemacac carros*

<sup>14</sup> Huan teipa Salomón quinsentili miyaqui tlahuilanca carros huan cahuayojme. Quipixqui 1 mil 400 tlahuilanca carros huan 12 mil tlacame catli tlejcoyayaj cahuayojtipa. Huan quintlali nopa tlacame catli momachtijtoyaj tlahuilanase ipan altepeme campa oncayaya nopa tlahuilanca carros huan ipan altepetl Jerusalén campa yaya mocajqui. <sup>15</sup> Huan Salomón quisentili miyac plata huan oro. Quema yaya tlanahuatiyaya, quipixqui plata huan oro ipan altepetl Jerusalén quen imiyaca teme. Huan quipixque tlamantli tlen tiocuahuatl campa hueli nozona hasta eliyaya quen nopa cuahuatl tlen higuera cuame catli onca campa hueli huan amo más ipati eliyaya. <sup>16</sup> Huan itlacojcahua Salomón quincohuayayaj icahuayojhua tlen tlali Egipto huan tlen tlali Cilicia campa hualajque cahuayojme catli más cuajcualme. <sup>17</sup> Huan quincohuayayaj tlahuilanca carros tlen tlali Egipto ica 600 plata tomi huan cahuayojme quincohuayayaj ica 150 plata tomi. Huan nojquiya Salomón quinpixqui cahuayojme huan tlahuilanca carros para quinnemaquiltis nopa tlanahuatiani tlen nopa heteo masehualme huan sirio masehualme.

2

*Salomón mocualtlali para quichihuas itiopa TOTECO*

<sup>1</sup> Teipa Salomón moilhui para ya ajsic tonali para quichihuas se tiopamitl para TOTECO huan nojquiya se caltlanahuatili para ipan itztos ya. <sup>2</sup> Huan quinquimacac 70 mil tlacame para tlamamase, 80 mil tlacame para tetlapanase huan 3 mil 600 tlacame para elise tlayacanani tlen nopa tequipanohuani.

<sup>3</sup> Teipa Salomón quititlanili se amatlajcuiloli Hiram, nopa tlanahuatijquetl tlen altepetl Tiro, huan quiilhui:

Techtitanili cuame tlen tiocuahuitl quen tijtitlaniliyaya notata David quema mochihuiliyaya icaltlanahuatil para ipan itztos. <sup>4</sup> Ama nijnequi nijchihuas se tiopamitl para TOTECO Dios, yaya catli noTeco. Nijnequi niquiyocatlis para ya para nozona quitlatise copali catli ajhuiyac iixpa para tijhueyitlepanitase huan nozona quitlalise nopa pantzi catli tlatzejtzeltic. Nozona tijmacase TOTECO tlacajcahualistli tlatlatili mojmmostla ica ijnaloc huan ica tiotlac. Huan tijmacase ipan nopa tonali para timosiyajquetzase, huan ipan yancuic metztli huan ipan nochi ilhuime catli TOTECO Dios techilhujtoc tiisraelitame ma tiquelnamiquise para nochipa.

<sup>5</sup> Nopa tiopamitl catli nijchihuas monequi elis hueyi pampa Toteco Dios catli ipan timotemachíaj itztoc más hueyi que nochi sequinoc catli quintocaxtíaj dioses. <sup>6</sup> ¿Ajqueya yajatis ica iseltzi para quichihuilis se cali? Niyon ilhuicactli ica nochi ihueyitilis amo hueli quiaxilía. Huan na ¿quenicatza hueli nijchihuilis se cali para ipan itztos? ¡Amo nihueli! San nijchihuilis itiopa campa huelis tijmactilise tlacajcahualistli tlatlatili para tijhueyitlalise.

<sup>7</sup> Huajca techtitlanili se tlatcatl catli tlahuel quimati tequiti ica tepostli tlen oro, plata, bronce huan hierro. Monequi se catli quimati quipas icpatl catli jejectzi para cortinas catli eliyayaj moradojtic, chichiltic huan azultic. Techtitlanili se catli quimati quitejtequi cuahuitl para quichihuas tlen hueli tlamantli. Yaya huelis tequitis ininhuaya

nopa tlacame nica catli quimatij quitejtequij tetl, pampa itztoque tlatejtequini catli notata David quinquimacac nica ipan tlali Judá huan altepetl Jerusalén.

- <sup>8</sup> Nojquiya techhualiquili cuame tlen tiocuahuitl, ciprés huan sándalo catli onca ipan Líbano pampa nijmati para motequipanojcahua yohuij cuatequij nopona. Huajca ma yaca ininhuaya notequipanojcahua para quinpalehuse cuatequise. <sup>9</sup> Monequis miyac cuame para nopa tiopamitl. Monequi elis hueyi huan yejyetzzi nopa tiopamitl para nochi masehualme quisentlachilise. <sup>10</sup> Huan na niquinmacas motequipanojcahua catli cuatequise 4 millón 400 mil litros tlen trigo huan nojquiya san se niquinmacas tlen cebada. Huan niquinmacas 440 mil litros tlen xocomeca atl huan niquinmacas 440 mil litros tlen aceite.

<sup>11</sup> Huajca Tlanahuatijquetl Hiram tlen Tiro quinanquili nopa amatlajcuiloli catli Salomón quititlanilijtoya huan quiilhui:

TOTECO nelía quinicnelía imasehualhua huan yeca mitzchijtoc tiinintlanahuatijca. <sup>12</sup> Ma tijhueyichihuaca TOTECO Dios catli amoTeco anisraelitame, yaya catli quichijqui ilhuicactli huan tlaltipactli. Yaya quimacac motata David se icone catli tlalnamiqúi huan tlamachilía para quichihuas itiopa TOTECO huan nojquiya mochihuilis se icaltlanahuatil.

- <sup>13</sup> Na nimitztitlanilis Hiram Abi. Yaya se tlatatl catli nelía tlalnamiqúi huan nelía quimati quichihua tlen hueli tlamantli ica oro huan plata. <sup>14</sup> Yaya icone se sihuatl tlen nopa hueyi familia Dan, pero itata ehua nica ipan Tiro. Hiram tlahuel

quimati tequitis ica oro, plata, bronce, hierro, tetl, cuahuitl huan quimati quipa huan quichihua yoyomitl catli moradojtic, chichiltic, azultic. Huan quimati tequiti ica lino catli tlahuel canactzi para quichihuas yoyomitl. Quimati quiixcopinas tlen hueli tlamantli catli tiquilhuis. Yaya tequitis cuali ininhuaya nopa tlacame catli ta tiquinpiya catli quimatij tlayejyecchihuase huan ininhuaya nopa tlacame catli motata David quinquimacatoc.

<sup>15</sup> Huajca ama techchihuili se favor huan techtitlanili nopa trigo, cebada, aceite huan xocomeca atl catli tiquijtojtoc. <sup>16</sup> Huan tojuanti tijpehualtise ticuatequise ipan Líbano hasta tijtequise nochi cuame catli tijnequis. Huan timitztitlanilise nopa cuahuitl aixco ipan hueyi atl para ajsiti para yase hasta altepetl Jope. Tlen nozona ta huelis tijhuicas hasta altepetl Jerusalén.

<sup>17</sup> Huan teipa Salomón quichijqui se censo quen nopa censo catli David quipehualti huan quinqpojqqui nochi nopa masehualme catli ehuan sequinoc tlalme catli ama itztoyaj ipan tlali Israel. Huan eliyayaj 153 mil 600 tlacame. <sup>18</sup> Huan Salomón quintlapejpeni tlen injuanti 70 mil para tesacase, 80 mil para tetlapanase huan 3 mil 600 catli elise tlayacanani tlen nopa tequipanohuani.

### 3

#### *Salomón pejqui quichihua nopa tiopamitl*

<sup>1</sup> Huan Salomón pejqui quichihua nopa tiopamitl para TOTECO ipan altepetl Jerusalén ipan tepetl Moriah campa TOTECO quimonextilijtoya David. Quichijqui ipan itlal Ornán, nopa tlatcatl jebuseo, catli David quipanti quiyolquixtiyaya itrigo huan quicohuili nopa tlali para itiopa TOTECO. <sup>2</sup> Huan Salomón pejqui quichihua nopa tiopamitl

ipan 2 itequi nopa ompa metztli ipan toisraelita calendario [3:2 Ipan abril o mayo ipan tocalendario tlen ama.]. Quipehualti nopa tiopamitl quema yohuiyaya para nahui xihuitl ipan itequi quen tlanahuatijquetl.

<sup>3</sup> Huan Salomón quichijqui se tzinpehualtili para ichaj Toteco Dios catli eliyaya 27 metros ihuehueyaca, huan 9 metros ipatlajca. <sup>4</sup> Huan iixpa nopa tiopamitl quichijque se tlamapamitl campa achtihui ticalaquis huan ihuehueyaca, ipatlajca huan ihuejcapanca quiپیayaya 9 metros. Huan nochi calijtic quixajque ica oro. <sup>5</sup> Huan nochi nopa tiopamitl quipixqui huapalme tlen ciprés ica huejcapa huan nochi calijtic. Huan nochi quixajque ica senquistoc oro huan ipan quiixcopinque apachi cuame huan cadenas para quiyejyecchihuase. <sup>6</sup> Huan nojquiya quiyecchijqui nopa tiopamitl ica piltetzitzi catli yejyectzitzi huan pajpatiyo, huan ica oro catli más cuajcualtzi catli quihualicatoyaj tlen tlali Parvaim. <sup>7</sup> Huan quej nopa quixajqui ica oro nochi calijtic ipan nopa tiopamitl. Nochi tlaquetzalme, caltechtli, cuatetomitl huan ipuertas quitzajque ica oro huan ipan nochi caltechtli quinixcopinque sequin itequihuajcahua TOTECO catli inintoca querubines.

<sup>8</sup> Huan nojquiya quichijque nopa cuarto Campa Más Tlatzejtzeltic. Ihuehueyaca huan ipatlajca nopa cuarto quiپیayaya 9 metros quen ipatlajca nopa tiopamitl. Huan quixajque ica 21 toneladas tlen oro. <sup>9</sup> Huan ietica sesen clavo tlen oro eliyaya pano tlajco kilo. Huan nojquiya quixajque huejcapa ica oro.

<sup>10</sup> Huan Salomón tlanahuati ma quinchihuaca ome querubín tequihuajme ica cuahuatl huan ma quinxahuaca ica oro. Huan quintlalijque ipan nopa cuarto Campa Más Tlatzejtzeltic. <sup>11</sup> Huan inieltlapal nopa tequihuajme quiپیayaya 9 metros ihuehueyaca. Huan nopa achtihui tequihua ieltlapal quiپیayaya nechca 2 metros huan

tlajco ipatlajca huan quiajsiyaya caltechtli ipan nopa cuarto ipan se lado huan nopa seyoc ieltlapal nojquiya quiapiyayaya san se ihuehueyaca huan quiajsiyaya nopa seyoc caltechtli. <sup>12</sup> Huan quej nopa nojquiya elqui nopa seyoc querubín tequihuaquetl. San se ihuehueyaca inieltlapal. Huan ica se ieltlapal quiajsiyaya nopa caltechtli huan nopa seyoc tequihua ieltlapal quiajsiyaya nopa seyoc caltechtli. <sup>13</sup> Huan ni querubín tequihuaime ijcatoyaj huan quixitlajtoyaj inieltlapal catli quiapiyayaya 9 metros huan tlachixtoyaj para calijtic campa tlatzeltzeloltic. <sup>14</sup> Huan nojquiya Salomón quichijqui nopa cortinas catli morado, azultic huan chichiltic. Quichijqui ica nopa lino yoyomitl catli más yejyetzzi huan quiyejyecchijqui ica iniixcopinca querubín tequihuaime ica icpatl ipan nopa yoyomitl.

#### *Nopa ome tlaquetzalme*

<sup>15</sup> Salomón quinchijqui ome tomahuac tlaquetzalme catli quiapiyayayaj nechca 16 metros ininhuejcapanca. Huan huejcapa campa quinyejyecchijqui quiapiyayaya sese icorona catli ica quipepechojqe nopa tlaquetzalme huejcapa huan nopa coronas quipixqui pano ome metros ihuejcapanca. <sup>16</sup> Nojquiya quichijqui cadenas ica oro quen se costli huan quitlali itzonatipa nopa tlaquetzali huan nojquiya quichijqui cien granadas huan quitlali ipan nopa cadenas para ma nesi yejyetzzi. <sup>17</sup> Huan quinquetzqui nopa tlaquetzalme iixpa nopa tiopamitl; se ica inejmac huan se ica iopoch. Huan catli mocajqui ica inejmac quitocaxti Jaquín. Huan catli mocajqui ica iopoch quitocaxti Boaz.



<sup>1</sup> Teipa Salomón quichijqui se tlaixpamitl tlen bronce catli quipixqui 9 metros ihuehueyaca huan ipatlajca, huan 4 metros huan tlajco ihuejcapanca. <sup>2</sup> Nojquiya quichijqui se hueyi pileta ica bronce para ipan quitecas atl. Eltoya yahualtic quen se xicali huan quiپیayaya 4 metros huan tlajco tlen se lado hasta seyoc. Huan ihuejcapanca quiپیayaya 2 metros huan 25 centímetros. Huan yahualtic iteno quiپیayaya 13 metros huan tlajco. <sup>3</sup> Huan itzintla nopa hueyi pileta quiپیayaya ome pamitl tlen torojme tlen tepostli. Sesen toro mocahuayaya quen 4 o 5 centímetros tlen ne seyoc. Nopa pileta huan nopa torojme quinchijchijtoyaj tlen san se tepostli. <sup>4</sup> Huan nopa pileta mosehuijtoya ipan nopa 12 torojme tlen bronce. Huan 3 torojme tlachixtoyaj ica norte, 3 ica sur, 3 ica campa hualquisa tonati huan 3 ica campa oncalaqui. Huan inincuitlapilhua eltoya ica calijtic. <sup>5</sup> Huan nopa pileta quiپیayaya 8 centímetros itilajca. Huan iteno nopa pileta eliyaya mimiltic quen nopa lirio xochitl, huan quicuiyaya 66 mil litros atl.

<sup>6</sup> Nojquiya Salomón quichijqui sequinoc 10 piletas tlen bronce. Huan 5 piletas mocajqui ica inejmac huan 5 ica iopoch nopa hueyi pileta. Ya ni quitequihuiyayaj para ipan quipajpacase nochi tlacajcahualistli catli quimacayayaj TOTECO, pero ipan nopa hueyi pileta san mopajpacayayaj totajtzitzi.

<sup>7</sup> Nojquiya quichijqui 10 tlahuil quetzalme tlen oro quen monequiyaya para nopa tiopan calijtic. Huan quitlali 5 nechca nopa tepamitl ica norte huan 5 nechca nopa tepamitl ica sur. <sup>8</sup> Huan nojquiya quichijqui 10 mesas huan quintlali ipan tiopamitl. Quitlali 5 tiopan calijtic ica norte huan 5 ica sur huan nojquiya quichijqui cien huejhueyi tazas tlen oro.

<sup>9</sup> Huan nojquiya quichijqui ome tlamapamitl icalixpa

nopa tiopamitl; se para totajtzitzi huan se campa mosen-tilise nochi israelitame. Huan quixajque nopa puertas tlen nopa tlamapamitl ica bronce. <sup>10</sup> Huan nopa hueyi pileta quitlali ipan inejmac nopa tiopamitl nechca nopa esquina ica sur huan ica campa hualquisa tonati.

<sup>11</sup> Huan nojquiya Hiram quichijqui xarros, palas huan caxitl para tlacajahualistli.

Huan quej nopa tlanqui quichihua nochi tlamantz-itzitzi catli Salomón quinahuatijtoya quichihuas para ichaj Toteco Dios. Ica nochi quichijqui:

<sup>12</sup> nopa 2 tlaquetzalme,

nopa 2 coronas catli tolontique catli quintlalili inint-zonixco nopa tlaquetzalme,

nopa 2 matlatl catli ica quiyejyecchijque nopa coronas,

<sup>13</sup> nopa 400 granadas catli quihuijconque ipan sesen matlatl ica 2 pamitl,

<sup>14</sup> itlaquetzalhua sesen pileta,

<sup>15</sup> nopa hueyi pileta huan nopa 12 torojme catli ipan mosehui,

<sup>16</sup> nopa xarros, palas huan cuachijcolme para nacatl.

Nochi ni tlamantli Hiram Abi quichijqui ica bronce catli más patiyo pampa quej nopa quinahuati Salomón ma quichihua para itiopa TOTECO. <sup>17</sup> Huan Tlanahuatijquetl Salomón tlanahuati ma quiatilitij nochi nopa bronce ipan nopa tlamayamitl nechca hueyatl Jordán tlatlajco altepeme Sucot huan Seredata. <sup>18</sup> Huan Salomón quichijqui tlahuel miyac tlamantli ica bronce hasta amo aqui huelqui quitamachihua nopa bronce para quimatise quesqui ietica. <sup>19</sup> Huan Salomón quichijqui nochi huejhueyi tlamantli catli motequihuis ipan ichaj Toteco Dios. Quichijqui:

nopa tlaixpamitl tlen oro,

nopa mesas campa quitlalise nopa pantzi catli tlatzejtzeloltic,  
<sup>20</sup> nopa tlahuil quetzalme tlen oro, nopa sequinoc tlahuilme tlen oro catli quiijto tlanahuatili mon-ejqui quitlatise iixpa nopa cuarto Campa Más Tlatzejtzeloltic quen quiijtohua tlanahuatili,  
<sup>21</sup> nopa tlamantli xochime catli quichijque para tlayejyecchihuase, nopa tlahuilme huan huejhueyi pinzas catli quichijque ica catli senquistoc oro,  
<sup>22</sup> nopa tlamantli para quitejtequise pabilos, nopa huejhueyi caxitl, cucharas huan popochcome huan nochi quichijtoyaj ica oro,  
 nopa puertas para calaquise tiopan calijtic, huan Campa Más Tlatzejtzeloltic, huan nopa achtihui cuarto ipan tiopamitl. Huan nochi quixajqui ica oro.

## 5

*Quicalaquijque icaxa TOTECO tiopan calijtic*

<sup>1</sup> Huan quema tlanqui nochi tequitl catli Salomón tlanahuati ma quichihuaca ipan ichaj TOTECO, Salomón quihuicac nochi tlamantli tlen oro huan plata catli itata, David, quiiyocatlalijtoya para Toteco Dios huan quiajojqui ipan nopa cuarto catli quichijtoyaj ipan itiopa para tlamantli catli patiyó.

<sup>2</sup> Huan teipa Salomón quinnotzqui ma mosentilica ipan altepetl Jerusalén nochi nopa huehue tlacame tlen israelitame, huan nochi catli eliyayaj tlayacanani tlen sesen huejhueyi familia, huan nochi catli quihuicayayaj tequitl para quicuitij icaxa TOTECO catli eltoya ipan Ialtepe David catli nojquiya itoca Sion. <sup>3</sup> Huan ipan nopa ilhuitl quema quichihuaj pilxajcaltzitzi ipan nopa chicome metztlí ipan toisraelita calendario [5:3 Ipan octubre ipan tocalendario tlen ama.], mosentilijque nochi israelitame

ihuaya Tlanahuatijquetl Salomón. <sup>4</sup> Huan hualajque nochi huehue tlacame huan nopa levitame huan quiquixtijque icaxa TOTECO. <sup>5</sup> Huan nopa totajtzitzi huan levitame quihuicaque nopa caxa huan nojquiya nopa yoyon tiopamitl campa mopantiyayaj ihuaya TOTECO huan nochi tlamantzitzi catli tlatzejtzeltic catli eltoyaj nozona. <sup>6</sup> Huan Tlanahuatijquetl Salomón huan nochi israelitame catli mosentilijtoyaj itztoyaj iixpa nopa caxa. Huan quinmic-tiyayaj huan quitlatiyayaj borregojme huan torojme quen tlacajcahualistli para TOTECO. Huan nelía temacaque miyac borregojme huan torojme hasta amo aqui huelqui quinqojqui quesqui eliyayaj pampa nelía miyaqui. <sup>7</sup> Huan nopa totajtzitzi quicalaquijque icaxa TOTECO ipan nopa cuarto Campa Más Tlatzejtzeltic. Huan quitlalijque inieltlapaltzala nopa ome querubín tequihuajme. <sup>8</sup> Huan nopa querubín tequihuajme quipatlajtoyaj inieltlapal iixco icaxa TOTECO huan quitzacuayayaj nochi nopa caxa huan nopa cuame catli ica quiquechpanohuayayaj nopa caxa. <sup>9</sup> Huan nopa cuame catli ica quiquechpanohuayayaj nopa caxa eliyayaj nelía huehueyac hasta nesiyayaj campa nopa cuarto Campa Tlatzejtzeltic catli mocahuayaya iixmelac nopa cuarto Campa Más Tlatzejtzeltic. Pero ica calixpa ayacmo nesiyaya. Huan quej nopa mocahua nochi nopa tlamantli ipan itiopa TOTECO hasta ama. <sup>10</sup> Huan ipan icaxa TOTECO san eltoya nopa ome tepatlactli catli Moisés quicalaqui nozona quemá itztoyaj ipan tepetl Horeb quemá TOTECO quichijqui se camanali ininca nopa israelitame quemá ya quistoyaj ipan tlali Egipto.

<sup>11</sup> Huan nochi nopa totajtzitzi quisque ipan nopa cuarto Campa Tlatzejtzeltic. Huan masque elqui se tonal para tequitise o amo, achtihui nopa totajtzitzi catli itztoyaj nozona motlapajpacchijque quen monequiyaya para tequitise tiopan calijtic. <sup>12</sup> Huan moquetzttoyaj ica campa

hualquisa tonati tlen nopa tlaixpamitl nochi nopa levitame catli huicayayaj quen Asaf, Hemán, Jedutún huan nochi inincone Hua huan iniicnihua. Huan nochi inijuanti moquentijtoyaj ininyoyo tlen lino huan tlatzotzonayayaj ica platillos, salterios huan arpas. Huan ininhuaya itztoyaj 120 totajtzitzi catli quipitzayayaj tlapitzali.

<sup>13</sup> Huan sentic pejque quihueyichihuj TOTECO ica tlapitzali, ica huicatl, huan ica platillos huan nopa sequinoc tlatzotzonali. Huan quitlascamatilijque TOTECO ica ni huicatl. Quiijtojque:

“Xijhueyichihuaca TOTECO pampa yaya nelía cuali.

Yaya quipiya iyolo hueyi tohuaya para nochipa.”

Huan ipan nopa tlatoctzi quema inijuanti quihueyichihuayayaj, itiopa TOTECO temic ica mixtli. <sup>14</sup> Huan nopa totajtzitzi ayacmo huelque mocahuaj tiopan calijtic para quichihuase inintequi pampa itlatlanex TOTECO quitemitiyaya ichaj Toteco Dios.

## 6

*Salomón quintiochijqui israelitame huan quihueyichijqui TOTECO*

<sup>1</sup> Huajca Salomón quiijto: “TOTECO, ta tiquijtojtoc para tiitztoc ipan tzintlayohuilotl. <sup>2</sup> Pero na nimitzchihuilijtoc se tiopamitl campa tiitztos para nochipa.”

<sup>3</sup> Teipa Salomón moixayaccuepqui campa moquetztoyaj nochi nopa israelitame huan quintiochijqui. <sup>4</sup> Huan Salomón quiijto: “Ma tijtlascamatica TOTECO Dios, yaya catli toTeco tiisraelitame pampa yaya quichijtoc quen mocajtoya ica notata David para quichihuas. Quiilhui notata: <sup>5</sup> ‘Hasta ipan nopa tonali quema niqinquinxi noisraelita masehualhua ipan tlali Egipto, amo quema nijtlapejpenijtoc se altepetl tlen nochi israelita altepeme

para ipan ma nechchihuilica se tiopamitl para nozona nechhueyimatise. Huan amo quema nijtlapejpenijtoc se tlanahuatijquetl para quinyacanas noisraelita masehualhua. <sup>6</sup> Pero ama nijtlapejpenijtoc altepetl Jerusalén para nozona nechhueyichihuase huan nimitztlapejpenijtoc, tiDavid, para tiquinyacanas noisraelita masehualhua.’

<sup>7</sup> “Notata David quipixqui ipan iyolo para quichihuas se tiopamitl campa quihueyichihuasquía TOTECO Dios catli toTeco tiisraelitame. <sup>8</sup> Pero TOTECO quiilhui notata David para elqui nelía cuali para yaya moilhuijtoya quichihuilis se tiopamitl. <sup>9</sup> Pero quiilhui para amo ya catli quichihuilisquía. Quiilhui para se icone quichihuasquía catli hualajqui ica ya ieso. Quiijto para elisquía icone catli quichihuasquía nopa tiopamitl campa masehualme quihueyimatise.

<sup>10</sup> “Huan ama TOTECO quitlamichijtoc catli quitlajtolcahuili notata para quichihuas. Nechtlalijtoc na nicone ma nieli nitlanahuatijquetl. Huan nimosehuía ipan isiya para nitlanahuatis ipan Israel. Huan na nijchijtoc se tiopamitl para TOTECO Dios catli toTeco tiisraelitame. <sup>11</sup> Huan nozona nijtlalijtoc nopa caxa catli quiipiya nopa ome tepatlactli tlen nopa camanal sencahuali catli TOTECO quichijqui ica israelita masehualme.”

### *Salomón motlatlajti*

<sup>12</sup> Teipa Salomón moquetzqui campa nopa tlaixpamitl para TOTECO huan momatlananqui iniixpa nochi israelitame. <sup>13</sup> Salomón ya tlejcotoya ipan se hueyi tlapechtli tlen bronce catli quichijqui huan quitlali tlahuejcapanco tlatlajco nopa calixpamitl. Huan nopa tlapechtli quiipiyaya 2 metros huan 25 centímetros ihuehueyaca huan ipatlajca. Huan ihuejcapanca quiipiyaya 1 metro

huan 35 centímetros. Teipa Salomón motlancuaquetzqui iniixpa nochi israelitame huan momatlananqui huan quiijto: <sup>14</sup> “TOTECO Dios, ta catli titoTeco tiisraelitame. Amo aqui seyoc Dios quen ta nopona ilhuicac, niyon nica ipan tlaltipactli. Ta tijtlamichihua nochi catli tiquijtohua. Tiquinicnelía nochi masehualme catli mitzneltocaj ica nochi ininyolo. <sup>15</sup> Ta tijchijtoc quen timocajtoya ica notata David para tijchihuasquía. Tijtlajtolmacac ica mocamac huan ama tijtlamilti nopa tequitl ica momax quen tiquitaj ama ni tonal. <sup>16</sup> Huajca ama, TOTECO Dios, ta catli titoTeco tiisraelitame, xijtlamichihua nojquiya nopa seyoc camanali catli tiquilhui notata David. Ta tiquilhui, sintla iixhuihua monejnemiltisquíaj xitlahuac huan quichihuasquíaj motlanahuatil quen yaya quichijqui, se iixhui tlanahuatis para nochipa campa israelitame. <sup>17</sup> Huajca ama, TOTECO Dios, ta catli titoTeco tiisraelitame, xijtlamichihua nojquiya ni catli tijtlajtolcahuilijtoc notata David, yaya catli elqui motequipanojca.

<sup>18</sup> “Pero ¿huelis nelía ta catli tiToteco Dios tiitztoqui ipan ni tlali tohuaya timasehualme? Niyon ilhuicactli ica nochi ihueyitilis amo hueli mitzaxilía, huajca ¿quenicatza huelis tiitztoqui ipan ni tiopamitl catli na nijchijtoc? <sup>19</sup> Pero, TOTECO Dios, ta catli tinoTeco, xijcaqui nonetlatlajtil catli na nijchihua huan xijtlacaquili nochi catli na, nimotequipanojca, nimitztlajtlanía. <sup>20</sup> Xitlachixto motiopa tonaya huan tlayohua. Amo xiquelcahua ni mochaj catli tlatzejtzeltic catli ta tijtlapejpeni para nica ma timitzhueyichihuase. Techtlacaquili quema na nimotlatlajtía nica. <sup>21</sup> Quena, quema na o moisraelita masehualhua timotlatlajtise ipan ni motiopa, techtlacaquili hasta nepa ilhuicac campa tiitztoc huan techtlapojpolhui totlajtlacolhua.

<sup>22</sup> “Huan quema se acajya quiixpanos ihuampox huan

monequi quihualicase nica campa ni tlaixpamitl ipan ni tiopamitl para tlatestigojquetzas sintla amo tleno quichijtoc, <sup>23</sup> huajca xiquintlacaquili TOTECO. Quena, ta catli tiitztoc nepa ilhuicac, xiquintlacaquili huan xiquintlajtolsenacahua motequipanojcahua. Xijtlatzacuiliti quen quinamiqui yaya catli quiapiya tlajtlacoli. Huan xijtlajtolsenacahua xitlahuac huan xijmanahui catli amo tleno quichijtoc.

<sup>24</sup> “Huan sintla inincualancaitacahua moisraelita masehualhua quintlanise pampa momasehualhua mitzixpanotoque, huan sintla teipa momasehualhua moyolcuepase ica ta huan quicahuase inintlajtlacolhua, huan motlatlajtise huan mitzhueyichihuase ipan ni motiopa, <sup>25</sup> huajca xiquintlacaquili tlen ilhuicac huan xiquintlajopolhui inintlajtlacolhua. Xiquinhualica sempa ipan inintlal catli tiquinmacac ininhuejcapan tatahua.

<sup>26</sup> “Huan quema oncas ahuaquistli huan amo tlaquiyahuis pampa momasehualhua tlajtlacolchijtoque ica ta, sintla teipa injuanti motlatlajtise ipan ni tiopamitl huan mitzhueyimatise huan moyolcuepase huan quicahuase inintlajtlacolhua pampa tiquintlajiyohuiltijtoc, <sup>27</sup> huajca xiquintlacaquilis hasta nepa ilhuicac huan xiquintlajopolhui inintlajtlacolhua. Pampa tojuanti timotequipanojcahua huan timomasehualhua. Technextili se cuali ojtli para tijtoquilise huan xijchihuas ma tlaquiyahui ipan ni motlal catli ta techmacatoc timomasehualhua.

<sup>28</sup> “Huan quema ipan ni tlali oncas mayantli, o se fieroocolistli, o huaquis tomil, o chapolime o ocuime calaquise campa tomilhua, techtlacaquili. Sintla tocualancaitacahua hualase techhuilanaquij ipan total, o sintla hualas tlen hueli tlatzacuiliti o tlahuijcaoytl, <sup>29</sup> huajca xiquintlacaquili moisraelita masehualhua catli



quimachiláj tlacuajcualoli huan catli momatlananase campa ni tiopamitl huan mitztlajtlanise motlapalehuil. <sup>30</sup>Quena, xiquintlacaquili hasta nepa ilhuicac campa tiitztoc huan xiquintlapojpolhui huan xiquintlaxtlahui sese inijuanti quen catli cuali quichijtoque. Pampa san ta tiquiximati inintlalnamiquilis huan ininyolo nochi masehualme. <sup>31</sup>Quej nopa mitzimacasise huan mitztlepanitase huan quichihuase motlanahuatilhua nochipa ipan ni tlali catli tiquinmacatoc tohuejcapan tatahua.

<sup>32</sup>“Huan nojquiya sintla hualase masehualme tlen sequinoc tlalme pampa quicactoque tlen mohueyitilis huan mochichualis, huan sintla mitzhueyichihuase huan motlatlajtise ipan ni motiopa, <sup>33</sup>xiquintlacaquili huan xiquinmaca nochi catli mitztlajtlanise. Quej nopa nochi altepeme ipan sequinoc tlalme ipan ni tlaltipactli mitziximatis. Huan nojquiya mitzimacasise huan mitztlepanitase quen quichihuaj moisraelita masehualhua. Huan quej nopa nochi masehualme quimachilise para nelía moaxca ni tiopamitl catli na nijchijtoc.

<sup>34</sup>“Huan quema yohuij moisraelita masehualhua para quinquilanatij inincualancaitacahua campa hueli campa ta tiquintitlanis, sintla motlatlajtise huan tlachixtose ica campa ni altepetl catli ta tijtlapejpenijtoc huan ipan ni tiopamitl catli na nijchijtoc, <sup>35</sup>huajca xiquintlacaquili hasta nepa ilhuicac huan xiquinpalehui huan xiquinmanahui tlen inincualancaitacahua.

<sup>36</sup>“Huan sintla inijuanti tlajtlacolchihuase moixpa, pampa amo aqui niyon se catli amo quema tlajtlacolchihua, huelis ticualanis ininhuaya huan tiquintemactilis ica inincualancaitacahua para ma quinquicaca ipan seyoc tlali catli huejca o nechca. <sup>37</sup>Pero sintla ipan nopa tlali campa tetequipanohuaj moyolcuepase huan motlatlajtise huan quiijtose: ‘Titlajtlacolchijtoque huan tim-

itzixpanotoque miyac. Nelía tijchijtoque catli tlahuel fiero moixpa, huajca xiquintlapojpolhui. <sup>38</sup> Quena, sintla nelía ica nochi ininyolo huan ica nochi inintonal injuanti moyolcuepase huan quicahuase nochi inintlajtlacolhua, xiquintlapojpolhui. Sintla motlatlajtise tlachixtoque ica campa ni tlali catli tiquinmacatoc ininhuejcapan tatahua huan ipan ni altepetl catli tijtlapejpenijtoc campa moquetzas ni motiopa catli na nimitzchihuilijtoc, <sup>39</sup> huajca ta, TOTECO, xiquintlacaquili tlen ilhuicac campa tiitztoc huan xiquinpalehui huan xiquintlapojpolhui nochi inintlajtlacolhua.

<sup>40</sup> “Quena, Toteco Dios xiquintlachilijto nochi catli motlatlajtise ipan ni tiopamitl huan xiquintlacaquili.

<sup>41</sup> Huan ama, TOTECO Dios, ximotlanana, huan xicalaqui ipan ni tiopamitl campa timosiyajquetzas. Nica eltoc nopa caxa catli quiapiya chicalhualistli. Mototajtzitzi nica ma tenexilica para tiquinmaquixtijtoc. Nica motlatzejtzeltijca masehualhua paquise ica nochi motlatiochihual catli tiquinmacatoc.

<sup>42</sup> TOTECO Dios, amo techtlahuelcahua pampa na catli techtlapejpenijtoc para nielis nitlanahuatijquetl. Xiquelnamiqi quenicatza tiquicnelijtoc David, motequipanojca.”

## 7

*TOTECO quititlanqui tlitl huan quitlati nopa tlacajcahalistli*

<sup>1</sup> Huan quema Salomón tlanqui motlatlajtía, nimantzi huetzqui tlitl tlen ilhuicac huan quitlati nochi nopa tlacajcahalistli. Huan nopa tiopamitl temic ica itlatlanex TOTECO. <sup>2</sup> Huan yeca nopa totajtzitzi ayacmo huelque calaquij tiopan calijtic para quichihuase inintequi pampa itlatlanex TOTECO temitoya tiopan calijtic. <sup>3</sup> Huan quema

nochi nopa israelitame quiitaque nopa tlitl catli huetzqui huan itlatlanex TOTECO ipan itiopa, huajca nochi moix-huijtzonque hasta tlalchi huan quihueyitlalijque TOTECO. Huan quitlascamatilijque huan quiijtojqe:

“Nelía cuali Toteco.

Yaya quipiyas hueyi iyolo tohuaya para nochipa.”

<sup>4</sup> Teipa nochi israelitame huan Tlanahuatijquetl Salomón quimacaque más tlacajcahualistli TOTECO. <sup>5</sup> Huan Salomón temacac para tlacajcahualistli 22 mil torojme huan 120 mil borregojme.

Huan quej nopa Salomón huan nochi israelitame quiiyocatlalijque nopa tiopamitl san para Toteco Dios.

<sup>6</sup> Huan nopa totajtzitzi moquetzttoyaj campa quinto-carohuayaya. Huan nopa levitame quitzotzonayayaj nopa tlatzotzonali catli David quichijtoya para ica quihueyichihuase TOTECO huan injuanti huicayayaj: “Itlaicnelil Toteco huejcahuas para nochipa.” Huan nopa totajtzitzi moquetzttoyaj iixmelac nopa levitame huan chicahuac quipitzayayaj tlapitzalme. Huan nochi israelitame moquetzttoyaj.

<sup>7</sup> Huan nojquiya Salomón quiiyocatlali para TOTECO nopa tlamapamitl catli eltoya iixpa tiopamitl para nopona nojquiya quitlatise tlacajcahualistli huan ichiyajca nopa nacatl catli eliyaya tlacajcahualistli para tlasehuilistli ica TOTECO pampa nopa tlaixpamitl tlen bronce catli quichijtoya amo quicuiyaya nochi nopa tlapiyalme huan ininchiyajca huan nopa tlacajcahualistli tlen harina catli quitlatiyayaj.

<sup>8</sup> Huajca Salomón ilhuichijqui para chicome tonali para quiiyocatlalis nopa tiopamitl. Huan moquetzttoyaj nopona tlahuel miyac masehualme. Hualajque nochi israelitame catli itzttoyaj campa hueli ipan tlali Israel.

Ajsicoj tlen inepa nopa tlali Hamat campa hualquisa tonati hasta campa nopa hueyatl tlen tlali Egipto campa oncalaqui. <sup>9</sup> Huan hualhuiptla, quichijque se tlasentililistli tlatzejtzeloltic para moyocatlalise sempa ica TOTECO. Para chicome tonali ilhuichijque para quiyocatlalise nopa tiopamitl para TOTECO huan teipa chicome tonali quichijtoyaj nopa ilhuitl quema quichihuj Pilxajcaltzitzi. <sup>10</sup> Huan ipan 23 itequi nopa chicome metztli ipan toisraelita calendario [7:10 Elis ipan itlamiya septiembre o ipejya octubre ipan tocalendario tlen ama.], Tlanahuati-jquetl Salomón quintitlanqui nochi israelitame ma yaca ininchajchaj. Huan inijuanti yajque tlahuel yolpactoque ica nochi catli quiitztoyaj. Pampa nelía cuali nochi catli TOTECO quichijtoya ica David huan ica Salomón huan ica nochi israelitame.

### *Toteco quimonextili Salomón*

<sup>11</sup> Huajca Salomón tlanqui quisencahua nopa ichaj TOTECO. Nojquiya quitlamilti icaltlanahuatil huan nochi tlamantzitzi catli moilhui para quitlalis ipan sesen cali. <sup>12</sup> Huan TOTECO quimonextili ica tlayohua huan quiilhui: “Na nijtlacaquilijtoc quen timotlatlajtijtoc huan nijtlapejpenijtoc ni altepetl para notiopa campa nechmacase tlacajcahualistli. <sup>13</sup> Huajca sintla nijtzacuas ilhuicac para amo tlaquiyahuis, o sintla niquintitlanis chapolime para quicuase amotlatochua, o sintla nimechtitlanilis se cocolistli catli chichahuac, <sup>14</sup> huan sintla annoicnonequise, amojuanti catli nochi quimatij para annoaxcahua, huan anmotlatlajtise, huan anmotemachise ipan na, huan anquicahuase amotlajtlacolhua, huajca na nimechtlacauilis tlen nepa ilhuicac campa niitztoc huan nimechtlapojpolhuis amotlajtlacolhua huan niqijcuinis nochi

catli fiero ipan amotlal. <sup>15</sup> Ama huan para nochipa nitlachixtos para ni tiopamitl huan niquintlacaquilis nochi catli motlatlajtise nica. <sup>16</sup> Pampa na nijtlapejpenijtoc ni tiopamitl huan niqiyocatlalijtoc para nica masehualme nechhueyichihuase huan nica elis nochaj para nochipa. Nochipa nijmocuitlahuis huan niquicnelis.

<sup>17</sup> “Huan Salomón, sintla timonejnemiltis xitlahuac quen quichijqui motata David huan tijchihuas nochi notlanahuatilhua, <sup>18</sup> huajca amo nijcahuilis niyon se ma mitzquixtilis motlanahuatilis. Quej nopa san se nijtlajtolcahuilijtoc motata David quema niquilhui para amo quema polihuis se icone o iixhui para itztos ipan ni caltlanahuatili para quinnahuatis israelitame.

<sup>19</sup> “Pero sintla amojuanti anmohuejcatlalise huan amo anquichihuase notlanahuatilhua huan nochi tlamachtili catli na nimechmacatoc huan sintla anquintemose tiotz-itzi para anquinhueyitlalise quen amodios, <sup>20</sup> huajca na nimechpanquixtis tlen ni tlali catli nimechmacatoc. Huan nijhuejcamajcahuas ni tiopamitl masque tlaiyocatlalili para na. Huan masehualme ipan nochi tlalme ipan tlaltipactli anmechpinajtise huan anmechmahuispolose.

<sup>21</sup> Huan ni tiopamitl catli onpano yejyectzi ama teipa sosolihuis hasta quinmajmatis nochi catli panose nica. Huan quisentlachilise huan quiijtose: ‘¿Para tlen quichijqui TOTECO nochi ni tlamantli catli nelía fiero ica ni itlal huan ni ichaj?’ <sup>22</sup> Huan quinnanquilise: ‘Pampa quitlahuelcajque TOTECO Dios catli elqui ininTeco ininhuejcapan tatahua, yaya catli quinquixti ipan tlali Egipto. Inijuantl quinuhueyitlalijque huan quintequipanojque tiotz-itzi huan yeca ama yaya quintlatzacuiltijtoc.’ ”

## 8

*Sequinoc tlamantli catli quichijqui Salomón*

<sup>1</sup> Teipa panoc 20 xihuitl quema tlanahuatiyaya Tlanahuatijquetl Salomón. Ipan nopa miyac xihuitl quichijqui ichaj TOTECO huan se caltlanahuatili para yaya ipan itztos. <sup>2</sup> Huan quincualtlalili inintepa nopa altepeme catli quimactilijtoya Hiram, huan nozona quincajqui israelitame ma mochantica.

<sup>3</sup> Teipa Salomón yajqui quihuilanato altepetl Hamat ipan tlali Soba huan moaxcati. <sup>4</sup> Nojquiya quicualtlali altepetl Tadmor ipan huactoc tlali. Huan quinchijqui miyac altepeme nechca altepetl Hamat para ipan quiajocuis nochi tlamantli catli monequiyaya ipan itlanahuatilis. <sup>5</sup> Huan teipa quicualtlali nopa altepeme catli itoca Bet Horón catli huejcapa huan Bet Horón catli tlatzintla. Huan quinyahualo ica tepamitl huan quintlalili ininpuertas huan tepostli catli ica quitzacuase ininpuertas. <sup>6</sup> Huan nojquiya quicualtlali altepetl Baalat huan sequinoc altepeme campa ipan quiajocuis nochi tlamantli tlacualistli. Salomón quichijqui miyac altepeme campa mocahuase itlahuilanca carros huan nochi icahuayojhua. Salomón quisencajqui nochi tlamantli catli quinequiyaya ipan altepetl Jerusalén huan ipan tlali Líbano huan campa hueli ipan nochi itlanahuatilis. <sup>7</sup> Noja itztoyaj masehualme ipan nopa tlali catli amo eliyayaj israelitame quen catli heteos, amorreos, ferezeos, heveos huan jebuseos. <sup>8</sup> Inijuanti itztoyaj iniixhuihua nopa masehualme catli nopa israelitame amo quintzontlamiltijque quema moaxcatiyayaj nopa tlali huejcajya, huajca Salomón quinchijqui itequipanojcahua huan quinmacac miyac comun tequitl. Huan quej nopa noja tequitij hasta ama. <sup>9</sup> Pero Salomón amo quichijqui itequipanojca niyon se catli eliyaya israelita. Israelitame quintequimacac para elise soldados, tequitini huan tlayacanani catli quihuicayayaj itlahuilanca carros huan cahuyojme. <sup>10</sup> Huan

Salomón quinquimacac 250 tlayacanca tequipanohuani catli quinyacanayayaj itequipanojcahua ipan nochi inintequi.

<sup>11</sup> Huan Salomón quiquixti isihua catli eliyaya iichpoca Faraón tlen Ialtepe David huan quihuicac ipan nopa yancuic cali catli yaya quichijtoya. Moilhui para isihua amo quinamiqui para itztos ipan icaltlanahuatil David catli elqui Tlanahuatijquetl tlen tlali Israel pampa huejcajya quicalaquijtoya icaxa TOTECO ipan icaltlanahuatil huan Salomón moilhui para nopa lugar campa eltoya mocajqui tlatzejtzeloltic.

<sup>12</sup> Huan Salomón quitlati tlacajcahualistli para TOTECO ipan nopa tlaixpamitl catli yaya quichijtoya calixpa campa calaquij tiopan calijtic. <sup>13</sup> Huan sesen tonal mopatlac imiyaca nopa tlacajcahualistli catli temacayaya pampa quichijqui quen imiyaca catli quijito itlanahuatilhua Moisés para monequi ipan sese tonal. Quimacaque más tlacajcahualistli TOTECO ipan sábado, nopa tonal para mosiyajquetzase, huan ipan yancuic metztli. Nojquiya temacaque miyac ipan nopa eyi ilhuime catli quichijque sesen xihuitl; nopa ilhuitl quema quicuayayaj nopa pantzi catli amo quiapiya tlasonejcaoytl, nopa ilhuitl tlen Pixquistli catli huejcajqui se semana huan nopa ilhuitl tlen Pilxajcaltzitzli.

<sup>14</sup> Huan quema Salomón quinquimacac nopa totajtzitzi huan quisencajqui quenicatza mopatlatiyase, quitoquili nopa tlanahuatili catli David quichijtoya. Nojquiya quintlali nopa levitame para ma quinyacanase nopa masehualme para quihueyichihuase TOTECO huan para quinpalehuise nopa totajtzitzi ipan nochi catli monequivaya. Huan quintlali levitame catli mopatlatiyajque para quimocuitlahuise puertas pampa quej nopa tlanahuatijtoya David catli elqui itequipanojca Toteco

Dios. <sup>15</sup> Huan quej nopa Salomón amo quiixpanoc niyon se nopa tlanahuatili catli itata, Tlanahuatijquetl David, quichijtoya ica totajtzitzi, levitame huan catli quia-jocuiyayaj itomi nopa tiopamitl. Nochi mocajqui quen David tlanahuatijtoya.

<sup>16</sup> Huan sesen tequitl catli Salomón tlanahuati ma quichihuaca tlen quema quitlalijque itzinpehualtil nopa tiopamitl hasta quema quitlamiltijque nochi, yaya quitlachili para quichijtoyaj nopa masehualme quen mon-equiyyaya. Huajca ica yejyetzzi Salomón quisencajqui ichaj TÓTECO.

<sup>17</sup> Teipa Salomón yajqui Ezión Geber huan Elot catli mocajqui iteno nopa hueyi atl ipan tlali Edom. <sup>18</sup> Pampa nozona Hiram quititlanili barcos ica itequipanojcahua catli quiiximatiyayaj quenicatza quinejnmiltise nopa barcos ipan hueyi atl. Huan injuanti yajque ininhuaya itequipanojcahua Salomón hasta tlali Ofir. Huan tlen nozona quihualiquilijque Tlanahuatijquetl Salomón nechca 15 toneladas tlen oro.

## 9

### *Nopa sihua tlanahuatijquetl tlen Sabá*

<sup>1</sup> Huan quema nopa sihua tlanahuatijquetl tlen tlali Sabá quicajqui catli nochi quiijtohuayayaj tlen Salomón, yajqui quipaxaloto ipan altepetl Jerusalén para quitlatzintouquilis miyac tlamantli catli ohui para quiitas sintla hueli quiixtomilis. Huan nopa sihuatl ajsico moyoyontijtoc nelía yejyetzzi huan quihuicayaya miyac tlamantli para quiixnextis para onpano miyac iricojyo. Quinhualicayaya miyac itequipanojcahua huan tlahuel miyac camellos



catli quimamayayaj tlahuel miyac tlamantli tlaajhuiyacayotl, oro huan piltetzitzi catli yejyetzitzi huan paj-patiyo. Huan quema ajsico iixpa Salomón, quitlatzintoquili nochi catli ohui catli moilhuiyaya. <sup>2</sup> Huan Salomón quinanquili nochi huan amo oncac niyon se tlatzintoquili catli Salomón amo huelqui quinanquilis. <sup>3</sup> Huan quema nopa sihua tlanahuatijquetl momacac cuenta tlen nochi itlalnamiquilis Salomón huan quema quiitac nopa hueyi caltlanahuatili catli yaya quichijtoya, amo hueliyaya quineltoaca. <sup>4</sup> Quiitac nochi nopa tlacualistli ipan imesa huan iyejca nochi nopa cuartos campa mocahuayayaj itequiticahua. Huan quiitac nochi itequiticahua moquentijtoyaj catli tlahuel yejyetzitzi yoyomitl huan tequitiyayaj nelía cuali. Huan quiitac moyoyontijtoque ica catli nelía cuali catli quicualtliayayaj itlailis nopa tlanahuatijquetl, huan quiitac nopa escalera catli pano yejyetzitzi campa Tlanahuatijquetl Salomón huelqui tlejco xitlahuac ipan ichaj TOTECO. Huan nopa sihua tlanahuatijquetl tlahuel quisentlachili. <sup>5</sup> Huan quiilhui Salomón: “Nelía melahuac catli nijcaquiyaya nepa notlal tlen nochi catli tijchijtoc huan tlen nochi motlalnamiquilis, <sup>6</sup> pero na amo nijneltoacayaya. Pero ama, quena, nijneltoaca pampa nihualajtoc huan niqiztoc ica noixteyol. Motlalnamiquilis nelía hueyi hasta conpano catli nijcajqui. Nelía amo nechilhuijque tlen niyon tlajco motlalnamiquilis, niyon amo nechilhuijque niyon tlajco nopa ricojyotl catli tijpiya. <sup>7</sup> Nelía se hueyi paquilistli quiipiyaj momasehualhua huan motequipanojcahua catli itztoque mohuaya nochipa huan quicaquij motlalnamiquilis. <sup>8</sup> Ma nochi quitlascamatilica TOTECO Dios catli moTeco pampa yaya mitztlalijtoc tielis tiinintlanahuatijca israelitame. Nesi para moTeco Dios nelía quinicnelía nochi israelitame huan yeca mitztlalijtoc pampa quimatiyaya tiquintlaj-

tolsencahuas xitlahuac huan tiquinyacanas ipan se ojtli catli cuali.”

<sup>9</sup> Huan nopa sihua tlanahuatijquetl quimactili Salomón nechca nahui toneladas tlen oro, huan miyac tlamantli tlaajhuiyacayotl huan miyac piltetzitzi catli yejectzitzitzi huan pajpatiyó. Huan amo quema ajsitoya tlaajhuiyacayotl nelcuali para Salomón quen nopa tlaajhuiyacayotl catli nopa sihua tlanahuatijquetl tlen Sabá quimacac.

<sup>10</sup> Huan quema nopa tlacame catli eliyayaj itequipanojcahua Hiram huan itequipanojcahua Salomón, achtihuiya quihualicaque oro tlen tlali Ofir, nojquiya quihualicaque, huapalme tlen nopa cuahuatl catli itoca sándalo. Huan quihualicaque miyac piltetzitzi catli yejectzitzitzi huan pajpatiyó. <sup>11</sup> Huan ica nopa cuahuatl tlen sándalo Salomón quichijqui escaleras para campa monequi tlej-cose ipan ichaj TOTECO huan ipan icaltlanahuatl. Huan nojquiya ica san se nopa cuahuatl quichijqui arpas huan salterios para nopa tlatzotzonani huan huicani. Amo quema quipixtoyaj ipan tlali Judá cuahuatl quej nopa para ica quichihuase miyac tlamantli.

<sup>12</sup> Huan Tlanahuatijquetl Salomón quimacac nopa sihua tlanahuatijquetl tlen tlali Sabá nochi catli yaya quinejqui huan nochi catli quitlajtlani hasta quionpano quimacac más tlamantli que catli nopa sihuatl quihualiquilijtoya. Huan teipa nopa sihua tlanahuatijquetl mocuepqui ipan itlal ininhuaya itequipanojcahua.

*Salomón más moricojchijqui huan mohueyichijqui*

<sup>13</sup> Huan Salomón quiseliyaya sesen xihuitl nechca 23 toneladas tlen oro. <sup>14</sup> Pero ya ni eltoya iyoca tlen nopa oro huan plata catli tlanahuatiani tlen tlali Arabia quihualicayayaj huan iyoca tlen catli nopa tlanemacani huan gobernadores ipan itlal quihualiquiliyayaj. <sup>15</sup> Huan Tlanahuatijquetl Salomón tlanahuati ma quichihuilica

200 huejhueyi yolixtzajcayotl tlen oro tlatejtzontli. Huan sesen yolixtzajcayotl quiپیayaya 6 kilos ietica. <sup>16</sup> Huan tlanahuati ma quichihuaca seyoc 300 yolixtzajcayotl tlen oro pero amo más huejhueyi. Huan sesen quiپیayaya 3 kilos ietica. Huan nochi nopa yolixtzajcayotl Salomón quintlali ipan nopa caltlanahuatili campa itoca Cuatitlamitl tlen Líbano. <sup>17</sup> Huan nojquiya Salomón tlanahuati ma quixahuaca se siya para ipan mosehuis para tlanahuatis huan ma quichihuaca ica nopa yejyetzzi tetl itoca marfil huan ma quixahuaca ica senquistoc oro. <sup>18</sup> Huan para ajsis campa isiya quichijque 6 escalones tlen oro huan tlen oro quichijqui se pilmesajtzi campa quitlalisquía iicxihua. Ipan isiya quichijque campa quitlalis imax. Huan ica oro quinchijque ome tlaixcopincayome tlen león tecuani huan quinquetzque nechca isiya ipan sesen lado. <sup>19</sup> Huan quinchijque seyoc 12 tlaixcopincayome tlen leones. Huan quinquetzque 6 tlen nopa leones ipan nopa escalones ipan se lado tlen isiya huan sequinoc 6 ipan ne seyoc lado. Huan nochi quinchijque ica oro. Ipan nochi tlaltipactli amo quema oncac seyoc isiya se tlanahuatijquetl catli yejyetzzi quen iaxca Salomón. <sup>20</sup> Huan nochi itazas huan ivasos Salomón eliyaya senquistoc oro. Nojquiya nochi catli quitequihuiyayaj ipan icaltlanahuatil catli itoca Cuatitlamitl tlen Líbano, eliyaya senquistoc oro pampa quema itztoya Salomón huejcayya nopa plata amo quipatiitayayaj. <sup>21</sup> Huan Salomón quinpixqui miyac huejhueyi barcos catli itequipanojcahua Hiram quinnejnemiltiyayaj huejca ipan hueyi atl. Huan ica ejeyi xihuitl mocuepayayaj nopa barcos tlen altepetl Tarsis ica oro, plata, marfil, monos huan nopa totome catli inintoca pavos reales.

<sup>22</sup> Huan Tlanahuatijquetl Salomón más moricojchijqui huan más mochijqui tlanamiqui que nochi sequinoc

tlanahuatiani ipan nochi tlalme. <sup>23</sup> Huan tlanahuatiani tlen campa hueli tlalme hualayayaj quipaxalohuaj Salomón pampa quinequiyayaj quuitase huan quinequiyayaj quicaquise nochi tlanamiquilistli catli Toteco Dios quimacatoya. <sup>24</sup> Huan nochi catli quipaxalohuayayaj quihualiquiliyayaj tlamantli tlen plata, oro, yoyomtl, tepostli para ica tlahuilanase isoldados, tlaajhuiyacayotl, cahuayojme huan mulas.

*Itequi Salomón ica tlahuilanca carros huan cahuayojme*

<sup>25</sup> Huan Salomón quipixqui 4 mil calme para icahuayos huan itlahuilanca carros. Huan quinpixtoya 12 mil soldados catli quimatque quihuicaj itlahuilanca carros o quimatque tlejose ipan cahuayojme. Huan quintlali nopa tlacame ipan nopa altepeme catli quipixque icahuayos huan itlahuilanca carros. Nojquiya quintlali sequin nechca ya para quimocuitlahuise ya huan icaltlanahuatil ipan altepetl Jerusalén. <sup>26</sup> Huan Salomón quinahuatiyaya nochi nopa tlanahuatiani catli itztoyaj tlen iteno nopa hueyatl Eufrates campa hualquisa tonati huan hasta campa inintlal filisteos huan hasta inepa tlali Egipto campa temo tonati. Nochi eltoya ipan itlanahuatilis. <sup>27</sup> Huan Salomón quipixqui onpano miyac plata hasta elqui quen imiyaca teme ipan altepetl Jerusalén. Huan tiocuahuitl catli eliyaya patriyo quipixqui onpano miyac hasta eltoya quen imiyaca higo cuame catli campa hueli onca cuatitla. <sup>28</sup> Huan Salomón quinhualicayaya icahuayojhua tlen Egipto huan tlen miyac sequinoc tlalme.

*Mijqui Salomón*

<sup>29</sup> Huan nochi sequinoc tlamantli catli quichijqui Salomón eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amame tlen Natán nopa tlahtol pannextijquetl, huan Ahías tlen altepetl Silo, huan

nojquiya ipan Nopa Tlanextili catli Quiitac Tlajtol pannextijquetl Iddo catli tlayolmelajqui tlaque ipantis Jeroboam, icone Nabat. <sup>30</sup> Huan Salomón tlanahuati ipan nochi tlali Israel 40 xihuitl. <sup>31</sup> Teipa mijqui huan quitlalpachojque ipan Ialtepe David. Huan icone, Roboam, mochijqui tlanahuatijquetl.

## 10

### *Motlajcoxelojque israelitame*

<sup>1</sup> Roboam yajqui altepetl Siquem campa nochi israelitame mosentilijtoyaj para quichihuase inintlanahuatijca. <sup>2</sup> Pero Jeroboam, icone Nabat, ya mocueptoya tlen tlali Egipto campa yajqui para momanahuito quema Salomón quinequiyaya quimictis. Hualajqui pampa quicajqui para ya mijqui Salomón. <sup>3</sup> Huajca Jeroboam nojquiya itztoya nozona ipan Siquem campa quitequimacasquíaj Roboam quen tlanahuatijquetl, huan yaya huan nochi israelitame tlen nopa tlali ica norte [10:3 Tlen nica huan teipa ipan ni amatlapohuali, miyac hueltas quintocaxtía “israelitame” nopa israelitame tlen nopa majtlactli huejhueyi familias catli quiselijque inintlal ica norte. Huan quitocaxtíaj inintlal “Israel”. Huan nopa israelitame ipan nopa ome huejhueyi familias tlen Benjamín huan Judá catli quiselijque inintlal ica sur quitocaxtijque inintlal “Judá”. Pero nelía nochi nopa masehualme ipan nochi 12 huejhueyi familias elque iixhuihua Israel o Jacob tlen huejcajya huan yeca nelía nochi itztoyaj israelitame.] quiilhuijque Roboam:

<sup>4</sup> —Motata tlhuel chichahuac techtequipanolti tojuanti, pero ta xijpiya hueyi moyolo ica tojuanti. Amo techtequipanolti tlhuel chichahuac quen quichijqui motata huan timitztequipanose ica cuali.

<sup>5</sup> Huan Tlanahuatijquetl Roboam quinilhui ma mocuepaca sempa ica eyi tonali para quimatise quenicatza quinnanquilis. Huan nochi israelitame yajque ininchajchaj. <sup>6</sup> Huan yaya quintlatzintoquili nopa huehue tlacame catli quitlalnamictiyayaj Salomón, huan quinilhui:

—¿Quenicatza niquinnanquilis ni tlacame?

<sup>7</sup> Huajca injuanti quiilhuijque:

—Sintla tiquinnojnotzas ica yejyectzi, huan tiquintlepanitas ni tlacame huan tiquinilhuis para san tiquintequipanoltis quen quinamiqui, huajca mitztequipanose nochipa.

<sup>8</sup> Pero Roboam amo quichihuili cuenta catli quiilhuijque nopa huehue tlacame. Yajqui quintlatzintoquilito nopa telpocame catli moscaltijtoyaj ihuaya catli ama mochijtoyaj itlapalehuijcahua. <sup>9</sup> Huan quinilhui:

—¿Quenicatza niquinnanquilis ni tlacame catli nechilhuijtoque ma amo niquintequipanoltis onpano chicahuac quen quichijqui notata?

<sup>10</sup> Huan nopa telpocame catli moscaltijque ihuaya quiilhuijque:

—Quej ni xiquinnanquili catli moilhuáj para motata quintequipanolti chicahuac. Xiquinilhui: ‘Sintla notata anmechtequipanolti chicahuac, na achi más chicahuac nimechtequipanoltis. <sup>11</sup> Sintla yaya anmechmacac tlanahuatili catli chicahuac, na achi más chicahuac nijchihuas nopa tlanahuatili. Sintla yaya anmechmaquiliyaya ica cuahuasastli para más antequitise, na nimechmaquilis ica se cuarta ica piltepostzitzitzi iyecapa huan quipiya inintencococa quen colome.’

<sup>12</sup> Huan ipan eyi tonali sempa mosentilijque Jeroboam huan nochi israelitame tlen nopa tlalme ica ajco pampa Tlanahuatijquetl Roboam quinilhuijtoya para quej nopa

ma mocuepaca. <sup>13</sup> Huan Roboam quinnanquili chicahuac pampa amo quinejqui quitlacaquilis catli nopa huehue tlacame quiilhuijque. <sup>14</sup> Huan quinnanquili quen quiilhuijque nopa telpocame. Quinilhui: “Sintla notata anmechtequipanolti nelía chicahuac, na achi más chicahuac nimechtequipanoltis. Yaya anmechmaquili ica cuahuasastli para más antequitise chicahuac, pero na nimechmaquilis ica se cuarta ica piltepostzitzitzi iyecapa huan quiipiya inintencococa quen colome.” <sup>15</sup> Huan quej nopa Tlanahuatijquetl Roboam amo quichijqui cuenta catli nopa masehualme quitlajtlaniyayaj pampa Toteco Dios quej nopa quisencajtoya para quichihuasquía. Ica ya ni quisqui melahuac nopa camanali catli TOTECO quiilhuijtaya nopa tlajtol pannextijquetl Ahías tlen altepetl Silo quiilhuis Jeroboam, icone Nabat, para panosquía.

<sup>16</sup> Huan nochi israelitame catli hualajque ica ajco quiitaque para Roboam amo quichihuili cuenta catli quiilhuiyayaj, huajca quiijtojque: “Ma tijtlahuelcahuaca itlanahuatilis David huan ni tlanahuatijquetl catli icone. Amo tleno tijpiyaj ica ni catli iixhui Isaí. Ma tijtemoca seyoc totlanahuatijca. Ni Tlanahuatijquetl Roboam ma quinnahuati catli ya ifamilia huan tojuanti tijtemose seyoc totlanahuatijca. Israelitame, ma tiyacajya tochajchaj.”

Huan quej nopa nochi israelitame catli hualajque ica ajco mocuepque ininchajchaj. <sup>17</sup> Pero Tlanahuatijquetl Roboam quisenhuiquili quinnahuati nopa israelitame catli itztoyaj ipan altepeme ipan tlali Judá ica tlani. Quena, san injuanti quinnahuatiyaya. <sup>18</sup> Teipa Roboam quititlanqui Adoram catli eliyaya itlayacanca tlen comun tequitl. Quiilhui ma yohui ipan nopa tlali ica norte quintlachiliti sintla israelitame tequitiyayaj chicahuac. Pero nopa israelitame ica ajco quitepachojque Adoram hasta

quimictijque. Huan Roboam quimatqui catli panoc huan nimantzi tlejcoc ipan icarro huan cholo hasta altepetl Jerusalén. <sup>19</sup> Huan quej nopa nochi israelitame tlen nopa huejhueyi familias ica ajco mohuejcatlalijque tlen David huan ichaj ehuan huan hasta ama amo quinequij ma quinnahuati se catli iixhui David.

## 11

### *Roboam ajsic altepetl Jerusalén*

<sup>1</sup> Huan quema Roboam ajsito altepetl Jerusalén, quintili nochi catli ehuan ipan tlali Judá huan tlali Benjamín. Huan ica nochi mochijque 180 mil soldados catli tlapejpenilme para tlahuilanase. Huan Roboam quinequiyaya quinquilanas nopa israelitame ica norte para quintlanis huan sempa quipiyas tlanahuatili ica inijuanti. <sup>2</sup> Pero TOTECO quinojnotzqui Semaías catli elqui se itlajtol pannextijca huan quiilhui: <sup>3</sup> “Xijcamanalhui Roboam, icone Salomón, catli ama itzotc tlanahuatijquetl tlen tlali Judá. Xiquilhui ya huan nochi nopa israelitame ipan tlali Judá huan Benjamín, <sup>4</sup> para quej ni niininTECO niqijtohua: ‘Amo xiquinquilاناتij amoicnihua ica norte. Más cuali ximocuepaca amochajchaj pampa elqui na nopaquilis ma pano catli panotoc.’ ”

Huajca Roboam huan imasehualhua quicajque catli Toteco quinilhuijtoya por nopa tlajtol pannextijquetl huan ayacmo yajque quihuilanatoj Jeroboam.

<sup>5</sup> Huan Tlanahuatijquetl Roboam mocajqui ipan altepetl Jerusalén huan quichijqui tepamitl para miyac altepeme ipan tlali Judá. <sup>6</sup> Quicuaultlali altepetl Belén, Etam, Tecoa, <sup>7</sup> Betsur, Soco, Adulam. <sup>8</sup> Gat, Maresa, Zif, <sup>9</sup> Adoraim, Laquis, Azeca, <sup>10</sup> Zora, Ajalón huan Hebrón. Nochi ni altepeme ipan tlali Judá huan Benjamín



quisencajqui ica tepamitl catli tilahuac campa hueli mo-manahuisse tlen inincualancaitacahua. <sup>11</sup> Huan nojquiya Roboam quincualtlali calme catli tilahuac para nopona masehualme itztose ica temachili. Huan nopona nojquiya quiajojqui miyac tlamantli tlacualistli huan aceite huan xocomeca atl. Nojquiya quintlali soldados para tlamocuitlahuisse. <sup>12</sup> Huan nojquiya ipan nochi altepeme quinmacac masehualme ininyolixtzajcahua huan inincuatlamin catli huehueyac para quitequihuisse sintla monequi. Quej nopa quinchijqui temachme nochi nopa masehualme ipan tlalme Judá huan Benjamín pampa san injuanti mocajque ihuaya Tlanahuatijquetl Roboam.

*Jeroboam amo quihueyichijqui Toteco*

<sup>13</sup> Huan hualajque ipan Judá nochi totajtzitzi huan levitame catli itztoyaj ipan altepeme campa nopa sequinoc israelitame ica norte. Huan mosansejcotilijque ihuaya Tlanahuatijquetl Roboam. <sup>14</sup> Huan masque nopa totajtzitzi huan levitame quipolojque inintlal huan nochi catli quipiyayaj, yajque tlali Judá huan altepetl Jerusalén pampa Tlanahuatijquetl Jeroboam huan iconehua ayacmo quincahuilijque ma quitequipanoca TOTECO. <sup>15</sup> Jeroboam quintequimacac tlacame catli yaya quintlapejpeni ma elica totajtzitzi para quinhueyitlalise teteyome ipan tepeme, huan para quinhueyitlalise iajacahua Amocualtlacatl huan para quintlatilise tlacajcahualistli nopa becerros catli yaya quinchijtoya huan quintocaxtiyaya dioses. <sup>16</sup> Huan nochi catli nelía quinequiyajaj ica nochi ininyolo para quitoquilise TOTECO Dios catli elqui ininTeco ininhuejcapan tatahua, yajque altepetl Jerusalén para quimacase tlacajcahualistli. <sup>17</sup> Nochi catli yohuiyayaj quimacayajaj chichahualistli itlanahuatilis Roboam, icone Salomón, catli tlanahuatiyaya ipan

tlali Judá [11:17 Miyac hueltas quema quiiytohua Judá, camanalti tlen nopa ome tlalme, Judá huan Benjamín.] huan quej nopa elqui para eyi xihuitl. Huan ipan nopa eyi xihuitl nochi catli yohuiyayaj nozona quichijque campica para quihueyitlepanitase Toteco quen quichijqui David huan Salomón.

<sup>18</sup> Huan Roboam mosihujti ihuaya iprima catli itoca Mahalat. Mahalat eliyaya iichpoca Jerimot, se icone David ica isihua Abihail catli eliyaya iichpoca Eliab. Eliab elqui iicni David huan yaya ihuaya David eliyayaj iconehua Isaí. <sup>19</sup> Huan iconehua Roboam huan Mahalat eliyayaj: Jehús, Semarías huan Zaham. <sup>20</sup> Teipa Roboam mosihujti ihuaya seyoc sihuatl catli iprima catli itoca eliyaya Maaca huan Maaca eliyaya iichpoca Absalón. Huan Maaca quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Abías, Atai, Ziza huan Selomit. <sup>21</sup> Huan Roboam quinpixqui 18 isihujhua huan 60 isihua tequipanojcahua, pero achi más quicneli Maaca. Huan Roboam quinpixqui 28 itelpocahua huan 60 iichpocahua.

<sup>22</sup> Huan Roboam quitlali itelpoca, Abías, catli elqui icone Maaca, para ma eli inintlayacanca iicnihua pampa quinequiyaya para teipa Abías ma elis tlanahuatijquetl quema miquisquía. <sup>23</sup> Huan ica miyac tlanamiquilistli quinqequitlali sequinoc itelpocahua campa hueli ipan nopa altepeme catli quipiyayaya tepamitl ipan nochi tlali Judá huan ipan tlali Benjamín. Huan quinmacac miyac tlacualistli huan quintemoli miyac ininsihujhua.

## 12

### *Roboam quichijqui catli fiero*

<sup>1</sup> Huan quema Roboam mohueyichijqui huan ya eltoya temachtli ipan itequi quen tlanahuatijquetl, quitlahuelcajqui itlanahuatilhua TOTECO huan nochi israelitame

quitoquilijque ipan itlajtlacol. <sup>2</sup> Huan pampa mosisini-jtoya ica TOTECO, Sisac, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Egipto yajqui quinquilanato israelitame ipan altepetl Jerusalén quema Roboam yohuiyaya para macuili xihuitl ipan itequi quen tlanahuatijquetl. <sup>3</sup> Huan Sisac hualajqui ica mil 200 tlahuilanca carros, 60 mil soldados catli yohuiyayaj ipan cahuyojme huan iyoca tlahuel miyac soldados catli icxinejnemiyayaj. Nojquiya quinhualiac miyac más masehualme catli inintoca libios, suquienos huan etiópes. <sup>4</sup> Huan Sisac huan isoldados calajque ipan nopa altepeme catli quipixtoyaj tepamitl ipan tlali Judá huan quintlanque huan teipa ajsitoj hasta altepetl Jerusalén.

<sup>5</sup> Huan nopa tlajtol pannextijquetl Semaías yajqui quitato Tlanahuatijquetl Roboam huan nopa tlayacanani tlen Judá pampa nochi injuanti mosentilijtoyaj ipan altepetl Jerusalén para momanahuse tlen Sisac. Huan Semaías quinilhui nopa camanali catli TOTECO quimacatoya. Quinilhui:

—Amojuanti anquitlahuelcajtoque TOTECO huan yeca yaya quijtohua para nojquiya anmechtlahuelcahuas huan anmechtemactilis imaco Sisac.

<sup>6</sup> Huajca nochi nopa tlayacanani tlen israelitame huan Tlanahuatijquetl Roboam moicnonejque huan quijtojqe:

—Nelía xitlahuac TOTECO para quej ni techchiuilis.

<sup>7</sup> Huan quema TOTECO quiitac para nelía moyolcuetoyaj, quihui nopa tlajtol pannextijquetl Semías: “Pampa moicnonectoque, amo nijcahuilis Sisac senquistoc ma quintzontlamilti. Ica se quentzi tonali niquinmanahuis. Huan amo nijtequihuis Sisac para quinnextilis nochi nocualancayo. <sup>8</sup> Pero injuanti quitequipanose Sisac para momacase cuenta para más cuali nechtequipanose

na, huan amo quinquippanose nopa tlanahuatiani ipan sequinoc tlalme.”

<sup>9</sup> Huan Sisac, tlanahuatijquetl tlen tlali Egipto, calajqui altepetl Jerusalén huan quicuic nochi tlamantli tlen oro huan nochi tlamantli catli pajpatiyoy catli eltoya ipan ichaj TOTECO huan catli eltoya ipan nopa caltlanahuatili. Nojquiya quihuicac nochi nopa yolixtzajcayotl tlen oro catli quichijtoya Salomón. <sup>10</sup> Huan teipa Roboam, tlanahuatijquetl tlen tlali Judá quichijqui sequinoc yolixtzajcayotl tlen bronce huan quinmactili nopa tlayacanani tlen soldados catli tlamocuitlahuiyayaj ipan ipuertas nopa caltlanahuatili. <sup>11</sup> Huan nochipa quema nopa tlanahuatijquetl yohuiyaya ichaj TOTECO, nopa soldados yohuiyayaj ihuaya huan quinhuicayayaj nopa yolixtzajcayome tlen bronce. Huan teipa quema mocuepayaya sempa quinhuicayayaj nopa yolixtzajcayome huan quinajocuiyayaj ipan nopa cuarto campa quiajocuij nochi inintlahuilanca teposhua. <sup>12</sup> Huan pampa nopa tlanahuatijquetl nelía moicnonejqui TOTECO ayacmo cualanqui ihuaya huan amo senquistoc quintzontlamilti. Huan teipa masque miyac tlamantli catli fiero quinpanti catli itztoyaj ipan Judá, sempa oncac tlamantli cuali nozona.

### *Mijqui Roboam*

<sup>13</sup> Huan Tlanahuatijquetl Roboam sempa mohueyichijqui huan quichijqui temachtli sempa ipan itequi quen tlanahuatijquetl ipan altepetl Jerusalén. Roboam quipixqui 41 xihuitl quema pejqui itequi tlen tlanahuatijquetl huan tlanahuati 17 xihuitl ipan Jerusalén, nopa altepetl catli TOTECO quitlapejpeni tlen nochi altepeme tlen nopa huejhueyi familias tlen israelitame para nozona nochi ma quihueyichihuaca para nochipa. Huan inana Roboam itoca eliyaya Naama huan hualajqui tlen tlali

Amón. <sup>14</sup> Pero Roboam elqui se tlanahuatijquetl catli amo cuali pampa amo motemacac para quitoquilis TOTECO ica nochi iyolo.

<sup>15</sup> Huan nochi catli quichijqui Roboam tlen ipejya huan hasta quema mijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amame catli quiiijcuilo tlajtol pannextijquetl Semaías, huan catli quiiijcuilo tlajtol pannextijquetl Iddo huan campa eltoc ijcuilijtoc quenicatza masehualme tlacajtihualajque. Huan ipan nochi xihuitl tlen itequi Roboam oncac miyac tlahuilancayotl ica Tlanahuatijquetl Jeroboam ica norte.

<sup>16</sup> Huajca mijqui Roboam huan mosiyajquetzqui ica ihuey-itatahua. Huan quitlalpachojque ipan Ialtepe David. Huan Abías, icone, mochijqui tlanahuatijquetl.

## 13

### *Abías pejqui tlanahuatía ipan Judá*

<sup>1</sup> Abías, icone Roboam, pejqui tlanahuatía ipan tlali Judá quema Jeroboam yohuiyaya para 18 xihuitl ipan itequi quen tlanahuatijquetl ipan tlali Israel ica ajco.

<sup>2</sup> Huan Abías san tlanahuati ipan altepetl Jerusalén eyi xihuitl. Inana itoca eliyaya Micaías huan yaya eliyaya iichpoca Uriel tlen tlali Gabaa.

Huan quema tlanahuatiyaya, oncac se tlahuilancayotl ica Tlanahuatijquetl Abías huan Tlanahuatijquetl Jeroboam. <sup>3</sup> Huan Abías mocualtlali ica 400 mil soldados tlapejpenilme tlen tlali Judá. Huan Jeroboam mocualtlali ica 800 mil soldados catli eliyayaj tlapejpenilme huan yolchichahuaque. <sup>4</sup> Huan Tlanahuatijquetl Abías huan nochi isoldados tlen Judá ajsitoj ipan nopa tepetl catli itoca eliyaya Zemaraim campa onca tepeme ipan tlali Efraín. Huan Abías quiiyto: “Tlanahuatijquetl Jeroboam

huan nochi anisraelitame techtlacaquilica. <sup>5</sup> ¿Amo anquimatij para TOTECO Dios catli itztoc toTeco tiisraelitame quisencajqui se camanali ihuaya David para se icone o se iixhui para nochipa elisquía tlanahuatijquetl ipan nochi tlali Israel? <sup>6</sup> Pero ta Jeroboam, catli tiicone Nabat, huan catli tieliyaya tiitequipanojca Salomón icone David, ta timosisini ica Salomón. <sup>7</sup> Huan teipa mosansejcotilijtoque mohuaya, Jeroboam, tlahuel miyac amo cuajcualme catli amo tleno ininpati. Huan anmoyolajcomanque ica Roboam, itelpoca Salomón, quema yaya noja eliyaya telpocatl huan ayamo quipiyayaya tetili ipan itequi. Huan yeca Roboam amo huelqui anmechtiani.

<sup>8</sup> “Huan ama amojuanti anquinequij antechtzontlamilitise catli niixhui David, catli TOTECO nechtlalijtoc ma nieli nitlanahuatijquetl. Anmoilhuáj antechtlanise pampa más anmiyaqui huan pampa anquinpiyaj nopa becerros tlen oro catli ta tiJeroboam tiquinchiuilijtoc quen amodioses. <sup>9</sup> Ya tiquintequicuulijtoc itotajtzitzi TOTECO catli itztoque iixhuihua Aarón huan nopa levitame. Huan tiquintequimacac tlen hueli masehualme para elise totajtzitzi quen quichihuj masehualme ipan sequinoc tlalme catli amo quiiximatij TOTECO. Amojuanti anquiseláj quen totajtzitzi aqui hueli catli quihualica se becerro huan chicome oquich chivojme para tlacajcahualistli para quinhueyitlalis amoteteyohua catli amo nelía Dios. <sup>10</sup> Pero tojuanti ipan Judá amo tijcajtoque TOTECO Dios, yaya catli toTeco. Huan nopa totajtzitzi catli quitlatíaj tlacajcahualistli para TOTECO ipan totlal itztoque iixhuihua Aarón. Huan injuanti catli quinpalehuáj nopa totajtzitzi itztoque levitame quen quijtohua tlanahuatili. <sup>11</sup> Injuanti quitlatíaj tlacajcahualistli mojmstla iixpa TOTECO ica ijnaloc huan ica tiotlac. Nojquiya mojmstla quitlatíaj copali huan quitlalíaj nopa pantzi catli tlatzejtzeltic

ipan nopa mesa iixpa. Inijuanti catli quitlatíaj nopa tlahuilme tlen nopa tlahuil quetzali tlen oro ica tlayohua. Tojuanti tijchihuaaj senquistoc catli quiijtohuaj itlanahuatilhua Toteco Dios, pero amujuanti amo. Ya anquitalhuelcajtoque. <sup>12</sup> Huajca xijmatica cuali para Toteco Dios itztoc tohuaya quen totlayacanca. Huan nopa totajtzitzi quipixtoque tlacualtlalili inintlapitzal para tlapitzase quema monequis tijpehualtise ni tlahuilancayotl ica amujuanti. Pero amujuanti catli antoisraelita icnihua, amo ximohuilanaca ihuaya TOTECO Dios yaya catli elqui ininTECO tohuejcapan tatahua pampa amo antlatlanise.”

<sup>13</sup> Pero quema quincamanalhuiyaya, Tlanahuatijquetl Jeroboam quintitlanqui isoldados para ma quinyahualotij nopa Judá ehuan ica iniica huan ica iniixpa. <sup>14</sup> Huan quema momacaque cuenta nopa Judá ehuan para quinyahualojtoyaj huan monequi quinquilanase catli iniixpa huan iniica, chicahuac quitzajtzilijque TOTECO ma quinpalehui huan ma quinmanahui tlen nopa israelitame tlen ica ajco. Huan nopa totajtzitzi quipitzque nopa tlapitzali. <sup>15</sup> Huan nochi Judá ehuan tzajtzi que chicahuac para pehuase quinquilanase nopa israelitame. Huan quema tzajtzi que, Toteco Dios pejqui quinquisolohua nopa israelitame huan Tlanahuatijquetl Jeroboam iixpa Abías huan iniixpa nochi Judá ehuan. <sup>16</sup> Huan nochi nopa israelitame tlen ica ajco cholojtejque, pampa Toteco Dios quintemactili ininmaco nopa israelitame catli tlali Judá ehuan. <sup>17</sup> Huan Tlanahuatijquetl Abías tlahuel quincoco ipan nopa tonal. Quinmictijque 500 mil israelita soldados catli más tlapejpenilme. <sup>18</sup> Huan quej nopa, nopa Judá ehuan quintlanque nopa israelitame ica norte pampa motlatzquilijtoyaj ipan TOTECO Dios catli elqui ininTeco ininhuejcapan tatahua. <sup>19</sup> Huan Abías huan isoldados quitoquilijque Jeroboam huan quicuili

sequin ialtepehua. Quicuili altepetl Betel ica ipilaltepetzi huan Jesana ica ipilaltepetzitzitzi huan altepetl Efraín ica nochi ipilaltepetzitzitzi.

### *Mijqui Jeroboam*

<sup>20</sup> Huan Tlanahuatijquetl Jeroboam ayacmo tleno huelqui quichihua ipan Israel quema Tlanahuatijquetl Abías eliyaya tlanahuatijquetl ipan tlali Judá. Huan teipa TOTECO quicoco Jeroboam huan yaya mijqui. <sup>21</sup> Pero Abías quipixtiyajqui más chichahualistli hasta nelía elqui hueyi. Nojquiya quinpixqui 14 isihuahua, 22 itelpocahua huan 16 iichpocahua. <sup>22</sup> Huan nochi sequinoc tlamantli catli panoc ipan itlanahuatilis Abías huan nochi catli quichijqui ipan inemilis huan nochi catli quijito eltoc ijcuilijtoc ipan nopa Amatlapohuali tlen nopa Tlajtol pan-nextijquetl Iddo.

## 14

### *Asa pejqui tlanahuatía ipan tlali Judá*

<sup>1</sup> Huan mijqui Abías huan quitlalpachojque ica ihueyi tatahua ipan Ialtepe David. Huan icone catli itoca Asa pejqui tlanahuatía ipan tlali Judá. Huan oncac tlasehuilistli ipan nopa achtihui 12 xihuitl tlen itequi quen tlanahuatijquetl.

<sup>2</sup> Huan Tlanahuatijquetl Asa quichijqui nochi catli xitlahuac iixpa TOTECO Dios catli elqui iTeco. <sup>3</sup> Quinijcuini nochi nopa tlaixpame campa quintlatiliyayaj tlacajchahualistli nopa tlaixcopincayome ipan tepeme. Quintlapanqui nochi nopa teteyome huan nojquiya nochi tlamantli catli teelnamiquilti tlen nopa tiotzi Asera. <sup>4</sup> Huan nojquiya quinnahuati nochi Judá ehuan ma motemachica ipan TOTECO Dios catli eliyaya ininTeco ininhuejcapan



tatahua. Huan quinilhui ma quichihuaca nochi itlanahu-  
atilhua TOTECO huan nochi catli techilhuijtoya. <sup>5</sup> Huan  
ipan nochi altepeme ipan tlali Judá, quiniycuini nochi pil-  
caltzitzí para tiotzitzí huan nochi tlaixpame para quint-  
latilíaj copali. Huan oncac tlasehuilistli para miyac xihuitl  
quema Asa tlanahuatiyaya.

<sup>6</sup> Huan quema oncayaya tlasehuilistli huan inincualan-  
caitacahua amo quinquilanayayaj, Tlanahuatijquetl Asa  
quicuallali nochi inintepa altepeme ipan Judá pampa  
TOTECO quinmacatoya tlasehuilistli. <sup>7</sup> Tlanahuatijquetl  
Asa quinilhui nopa Judá ehuani: “Ma tiquincualtlalica  
nochi ni altepeme huan ma tiquinyahualoca ica tepamitl.  
Ma tiquinchihuilica torres huan ma tiquintlalilica puertas  
catli motzacuas cuali ica tepostli. Timotemachijtoque  
ipan Toteco Dios huan ama yaya techmacatoc tlase-  
huilistli ica tocualancaitacahua tlen campa hueli tlatme.”

Huan Judá ehuani quichijque nochi nopa tequitl catli  
moilhuijque quichihuase huan nochi quisqui cuali.

<sup>8</sup> Huan Asa quinpixqui 300 mil soldados tlen tlali Judá  
huan nochi quipixtoyaj ininyolixtzajcahua huan inin-  
cuatlaminhua catli huehueyac huan catli tlasencahuali  
tlen tepostli. Nojquiya quipixtoya seyoc pamitl tlen 280  
mil soldados catli ejque ipan tlali Benjamín huan nochi  
quihuicayayaj ininyolixtzajcahua huan inincuahuitolhua.  
Huan nochi ome pamitl eliyayaj tlacame catli tlahuel  
yolchicahuaque.

*Asa tlatlanqui ipan tlahuilancayotl*

<sup>9</sup> Se tonali hualajqui se tlatcatl tlen tlali Etiopía catli  
itoca Zera huan quinhualicac se millón soldados huan  
300 tlahuilanca carros. Huan injuanti ajsicoj hasta al-  
tepetl Maresa para quinquilanase tlali Judá ehuani huan  
Tlanahuatijquetl Asa. <sup>10</sup> Pero quema Asa momacac cuenta

para ajsicoj, mocualtlali huan quisqui ica nochi isoldados para quinnamiquiti. Huan mochijque ipan nopa tlamayamitl Sefata nechca Maresa. <sup>11</sup> Huan Asa motlatlajti ica TOTECO Dios catli elqui iTeco huan quiilhui: “TOTECO, san ta hueli tiquinpalehuía catli amo quipiyaj chichahualistli para monamiquise ica catli nelía chichahuac. Huajca techpalehui TOTECO Dios, ta catli toTeco, pampa tojuanti timosiyajquetzaj ipan ta. Ica motequiticayo ta tiyohuij tiquinhuilanatij ni miyaqui soldados pampa ipan ta timotemachijtoque. TOTECO Dios, ta titoTeco. Amo xiquincahuili para catli itztoque san masehualme mitzlanise.”

<sup>12</sup> Huajca TOTECO pejqui quinmictía nopa Etiopía ehuan iixpa Asa huan iixpa nochi Judá ehuan. Huan nopa Etiopía ehuan cholojque. <sup>13</sup> Pero Asa huan isoldados quintoquilijque hasta altepetl Gerar ipan tlali filisteo huan quinmictijque tlahuel miyac injuanti hasta ayacmo huelque tlahuilanque pampa TOTECO huan isoldados quintzontlamiltijque. Huan nopa Judá ehuan quincuiliijque miyac tlamantli catli nelcuali. <sup>14</sup> Huan teipa Asa huan isoldados nojquiya calajque ipan nochi nopa altepeme catli eliyaya nechca Gerar huan quiquixtijque miyac tlamantli pampa TOTECO quichijqui para nochi masehualme nozona tlahuel ma momajmatica por catli TOTECO quichijtoya. <sup>15</sup> Nojquiya nopa Judá ehuan calajque campa quinpixtoya ininhuacaxhua huan quinquicaque miyac borregojme huan camellos huan mocuepque altepetl Jerusalén ica nochi catli quitlantoyaj.

## 15

### *Judá ehuan quichijque se camanali ica TOTECO*

<sup>1</sup> Huan Itonal Toteco Dios hualajqui ipan Azarías, se tlajtol pannextijquetl catli elqui icone Obed huan

TOTECO quimacac se camanali para Tlanahuatijquetl Asa.  
<sup>2</sup> Huajca yaya quisqui huan yajqui quinamiquito Asa quema mocuepayaya tlen nopa tlahuilancayotl huan qui-ilhui: “Techtlacaquili, Tlanahuatijquetl Asa huan nochi catli anehuani ipan tlali Judá huan Benjamín, TOTECO quijtohua para mocahuas amohuaya sintla anmocahuase ica ya. Huan quema anquitemose, anquipantise. Pero sintla anquitalhuelcahuase, huajca yaya nojquiya anmechtlahuelcahuas. <sup>3</sup> Ya panotoc miyac tonali huan israelitame ica ajco amo motemachiyayaj ipan Toteco Dios para quihueyitalise. Amo quipixtoque niyon se totajtzi catli nelía quinmachtisquía catli melahuac huan amo quiiximajtoque itlanahuatilhua Toteco. <sup>4</sup> Pero sesen huelta quema anisraelitame anmopantíaj ipan se tlatzacuiltli huan anmotemachijque ipan TOTECO Dios catli amoTeco, yaya anmechpalehui. <sup>5</sup> Huan ipan nopa tonali quema israelitame tlahuel mosisiniyayaj ica TOTECO, amo oncayaya tasehuilistli ipan inintlal. Amo aqui huelqui nemi ica temachtli para yas campa quinequisquía pampa sequinoc tlalme ehuan teajsiyayaj pampa hueli. <sup>6</sup> Mohuilanayayaj se tlali ehuan ica seyoc tlali ehuan. Huan nochi israelitame tlaijiyohuiyayaj pampa Toteco Dios quintlatzacuiltiyaya ica miyac tlamantli catli fiero. <sup>7</sup> Pero amo ma eli quej nopa ica amojuanti. Amojuanti ximoyolchicahuaca huan amo ximajmahuica pampa TOTECO anmechtlaxtlahuis por nochi nopa cuali tlamantli catli anquichihuj.”

<sup>8</sup> Huan nelía moyolchicajqui Tlanahuatijquetl Asa quema quicajqui ni camanali tlen Toteco catli quimacac nopa tlajtol pannextijquetl Azarías catli elqui icone Obed. Yeca teipa quinijcuini nochi nopa tlaixcopincayome ipan nochi tlali Judá, huan ipan nochi tlali Benjamín huan ipan nochi nopa altepeme catli mocuilijtoya campa tepeme

ipan tlali Efraín. Huan quicualtlali nopa tlaixpamitl catli eltoya icalixpa itiopa TOTECO.

<sup>9</sup> Huan teipa Tlanahuatijquetl Asa quinnotzqui ma mosentilica nochi masehualme catli ehuan tlalme Judá huan Benjamín huan nojquiya nochi tlen tlalme Efraín, Manasés huan Simeón catli hualajtoyaj para mocahuase ipan Judá. Inijuanti hualajtoyaj pampa momacaque cuenta para TOTECO Dios catli elqui iTeco Tlanahuatijquetl Asa itztoya ihuaya.

<sup>10</sup> Huan nochi nopa masehualme mosentilijque ipan altepetl Jerusalén ipan metztli eyi ipan toisraelita calendario [15:10 Elis ipan mayo o junio ipan tocalendario tlen ama.], quema Asa yohuiyaya para 15 xihuitl ipan itequi quen tlanahuatijquetl. <sup>11</sup> Huan ipan nopa tonali quincuique 700 torojme huan 7 mil borregojme catli quincuilijtoyaj inincualancaitacahua ipan tlahuilancayotl huan temacaque quen tlacajcahualistli para TOTECO. <sup>12</sup> Teipa tlatestigoyquetzque iixpa TOTECO para ica nochi ininyolo qitoquilise san TOTECO Dios catli ininTeco ininhuejcapan tatahua. Quiijtojque ayacmo quinhueyitlalise sequinoc tlamantli catli amo TOTECO. <sup>13</sup> Huan nojquiya quisencajque se camanali ica TOTECO para sintla se acajya amo qitoquilisquía TOTECO Dios catli ininTeco israelitame quen mocajqui quichihuas, monequi miquis; masque huehuentzi o telpocatl, tlatatl o situatl. <sup>14</sup> Huan nochi nopa masehualme catli mosentilijtoyaj camanaltique chicahuac huan tlatestigoyquetzque iixpa TOTECO para qitoquilise san ya. Huan ica paquilistli quipitzque tlapitzali huan nochi nopa cuacuajtli. <sup>15</sup> Huan nochi Judá ehuani nelía yolpaquiyayaj por nopa camanali catli quichijtoyaj ica Toteco Dios pampa sese inijuanti quichijque ica nochi ininyolo. Ica miyac paquilistli quitemojtoyaj tlaque ipaquilis TOTECO huan nelía quipantijque.

Huan TOTECO quinmacac tlasehuilistli ica nochi inin-cualancaitacahua campa hueli.

<sup>16</sup> Huan Tlanahuatijquetl Asa quiquixtili isiya Maaca catli eliyaya ihueyi nana huan ayacmo quicahuili ma eli tenan sihua tlanahuatijquetl pampa nopa sihuatl quichijqui se tlaquetzali para nopa tiotzi Asera. Huan Tlanahuatijquetl Asa quitlapanqui nopa tlaquetzali huan quitlati nechca nopa hueyatl Cedrón. <sup>17</sup> Huan masque amo quinsosolojque senquistoc nochi nopa pilcaltzitzi ica tiotzitzi ipan nochi tlali Israel, Tlanahuatijquetl Asa mon-ejnemilti xitlahuac huan nelnechca TOTECO ipan nochi inemilis. <sup>18</sup> Huan yaya quihuicac ipan itiopa Toteco Dios nochi tlamantli tlen oro huan plata catli yaya huan itata quiyocacajtoyaj para TOTECO. <sup>19</sup> Huan quej nopa ayacmo oncac seyoc tlahuilancayotl hasta quema Asa yohuiyaya para 35 xihuitl ipan itequi quen tlanahuatijquetl.

## 16

### *Asa mohuampoxchijqui ihuaya Benadad*

<sup>1</sup> Quema Asa yohuiyaya para 36 xihuitl ipan itequi, Tlanahuatijquetl Baasa tlen tlali Israel ica norte hualajqui ica isoldados huan calajqui ipan tlali Judá. Huan quitzajqui nopa ojtli tlen altepetl Ramá huan quitlali-jque tepamitl nozona para ayacmo huelis panose Judá ehuan huan Tlanahuatijquetl Asa. <sup>2</sup> Huajca Asa quiquixti nochi nopa tlamantli tlen oro huan plata catli eltoya ipan itiopa TOTECO huan ipan icaltlanahuatil. Huan nochi quititlanili Tlanahuatijquetl Benadad ipan tlali Siria catli mosehuiyaya para tlanahuatis ipan altepetl Damasco huan quititlanili ni amatlajcuiloli catli quej ni quijto:

<sup>3</sup> Ma tijchihuaca se yancuic camanali quen nopa catli quichijque motata huan notata. Xiquita nimitztitlanilía ni nematicli tlen plata huan oro. Xijsosolo

nopa camanali catli tijsencajqui ica Tlanahuatijquetl Baasa tlen tlali Israel para quej nopa yaya quicahuas techhuilanas.

<sup>4</sup> Huan Tlanahuatijquetl Benadad quipacti catli Asa quiilhuyaya huan quintitlanqui isoldados ma calaquica ipan inintlal israelitame ica ajco huan quinquilanas. Huan moaxcatijque nopa altepeme Ijón, Dan, Abelmaim huan nochi nopa altepeme tlen tlali Neftalí campa quia-jocuiyayaj tlacualistli huan nochi tlamantli catli motequihuyayaj. <sup>5</sup> Huan quema quimatqui Tlanahuatijquetl Baasa tlen Israel, tlaque panoyaya ipan itlal, quicajqui catli quichihuayaya huan yajqui itlal. Ayacmo quitlamilti nopa tepamitl catli quitlaliyaya altepetl Ramá. <sup>6</sup> Teipa Tlanahuatijquetl Asa quinnotzqui nochi Judá ehuan ma yaca Ramá huan ma quicuitij nochi nopa teme huan cuame catli Baasa quitequihuyaya para quichihuilis itepa Ramá. Huan Asa quitequihui nochi para quintlalilis inintepa nopa altepeme Geba huan Mizpa.

*Nopa Tlajtol pannextijquetl Hanani quiajhuac Asa*

<sup>7</sup> Huan nopa tlajtol pannextijquetl Hanani hualajqui quipaxaloco Tlanahuatijquetl Asa huan quiilhui: “Pampa timotemachi ipan nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Siria para mitzpalehuis huan amo ipan TOTECO Dios catli moTeco, ama tijpoltoc nopa tonali para tijtlanis yaya huan nochi isoldados. <sup>8</sup> ¿Amo tiquelnamiqui catli TOTECO mitzchihuili ica nopa tlali Etiopía ehuan huan nopa tlali Libia ehuan quema quinequiyayaj anmechhuilanas ica miyac tlahuilanca carros huan cahuyojme? Timotemachi ipan TOTECO huan yaya quintemactili amomaco. <sup>9</sup> TOTECO quintlachilijtoc nochi masehualme campa hueli ipan tlaltipactli para quinnexilis ihueyi chichualis ini-juanti catli motemachíaj ipan ya ica nochi ininyolo. Nelía

se huilhuyotl catli tijchijtoc huan yeca ama huan teipa tijpiyas más tlauhilancayotl ica mocualancaitacahua.”

<sup>10</sup> Huan Tlanahuatijquetl Asa nelía cualanqui ica nopa tlajtol pannextijquetl Hanani huan quitlali ipan tlatzactli. Huan tlen nopa tonal, Asa pejqui quintlaijyohuiltía sequin imasehualhua.

### *Mijqui Asa*

<sup>11</sup> Huan nochi catli quichijqui Asa ipan itequi quen tlanahuatijquetl tlen ipejya hasta itlamiya quema mijqui, eltoc ijcuilijtoc ipan Nopa Amatlapohuali tlen Nochi Tlanahuatiani ipan Tlali Judá huan Tlali Israel.

<sup>12</sup> Huan quema Asa yohuiyaya para 39 xihuitl ipan itequi quen tlanahuatijquetl quipixqui se cocolistli chicahuac ipan iicxihua huan amo quitemo itlapalehuil Toteco. San quintemo tepajtiani. <sup>13</sup> Huan mijqui Asa quema yohuiyaya para 41 xihuitl ipan itequi quen tlanahuatijquetl. <sup>14</sup> Huan quitlalpachojque ipan nopa tecacahuatl catli yaya tlanahuatijtoya para ma quichihuilica ipan Ialtepe David. Huan quitlalijque ipan cuatlapechtli catli quipiyayaya miyac tlamantli tlaajhuiyacayotl tlen se tlaajhuiyacachijquetl catli más quimati quisencajtoya. Huan quichijque se hueyi tlitl para quiatilise nochi nopa tlaajhuiyacayotl huan quipolajque ipan itlacayo.

## 17

### *Josafat pejqui tlanahuatía ipan Judá*

<sup>1</sup> Huan Josafat, icone Asa, mochijqui tlanahuatijquetl ipan tlali Judá huan yaya mocualtlali para quinhuilanas nopa israelitame ica ajco. <sup>2</sup> Huan quintitlanqui isoldados para tlamocuitlahuise ipan nochi altepeme ipan Judá catli quipixtoya tepamitl. Huan nojquiya quintlali más soldados campa hueli ipan Judá huan ipan nochi nopa altepeme tlen tlali Efraín catli itata Asa moaxcatijtoya.

<sup>3</sup> Huan TOTECO itztoya ihuaya Josafat pampa monejne-milti xitlahuac iixpa quen ihuejcapan tata David quichijqui achtihuiya. Amo quinhueyitlali nopa tiotzitzi tlen Baal. <sup>4</sup> Tlanahuatijquetl Josafat motemachi ipan Toteco Dios catli elqui iTeco itata. Quichijqui nochi itlanahuatilhua huan amo quinhueyichijqui tiotzitzi quen quichijque nopa israelitame ica ajco. <sup>5</sup> Huajca TOTECO quichijqui temachtli itlanahuatilis Josafat ipan tlali Judá. Huan nochi Judá ehuan quihualiquiliyayaj miyac tlamantli nemactli huan quitlaxtlahuiyayaj iniimpuestos. Huan nelía moricojchijqui Tlanahuatijquetl Josafat, huan mohueyichijqui pampa nochi quitlepanitayayaj. <sup>6</sup> Huan achi más moyolchicajqui Josafat para senquistoc quitoquilis iojhui TOTECO. Yeca ipan nochi Judá quiijuini nochi nopa tlaixpame catli quinchijtoyaj ipan tepeme huan nochi nopa tlaquetzalme para quitlepanitase nopa tiotzi Asera.

<sup>7</sup> Huan quema Josafat yohuiyaya para eyi xihuatl ipan itequi quen tlanahuatijquetl, quintitlanqui itlayacancahua ma tlamachtica campa hueli ipan altepeme ipan tlali Judá. Huan inintoca itlayacancahua catli yajque elque: Benhail, Abdías, Zacarías, Natanael huan Micaías. <sup>8</sup> Huan nojquiya quintitlanqui nopa levitame catli inintoca: Semaiás, Netanías, Zebadías, Asael, Semiramot, Jonatán, Adonías, Tobías huan Tobadonías. Huan nojquiya yajque ininhuaya nopa totajtzitzi catli inintoca: Elisama huan Joram. <sup>9</sup> Huan quihuicaque copias tlen Icamanal TOTECO campa eltoya iccuiljtoc nochi itlanahuatilhua huan nejneneque campa hueli ipan nopa tlali, quinmactiyayaj nochi Judá ehuan.

<sup>10</sup> Huan TOTECO quichijqui para nochi sequinoc tlalme catli mocajque nechca tlali Judá ma quiimacastica huan niyon se amo motemacac para pehuas quiuilanas Tlanahuatijquetl Josafat. <sup>11</sup> Hasta nopa filisteos



nojquiya quihualiquiliyayaj nematicli Tlanahuatijquetl Josafat huan quitlaxtlahuiyayaj nopa impuestos catli monequiyaya para inintlal ica plata tomi. Huan nopa árabes nojquiya quihuiquilijque Josafat 7 mil 700 oquich borregojme huan 7 mil 700 oquich chivojme.

<sup>12</sup> Huajca quej nopa Josafat más moricojchijqui huan tlhuel más quipixtiyajqui tetili. Huan quinchijqui calme catli huejcapantique catli más cuali tlasencahuali huan altepeme ica tepamitl para ipan tlaajocuis ipan nochi tlali Judá. <sup>13</sup> Huan Josafat quiajojqui tlacualistli huan nochi tlamantli catli quitequihuiyayaj ipan miyac altepeme ipan tlali Judá. Huan quinpixqui miyac soldados yolchicahuac ipan altepetl Jerusalén campa eltoya icaltlanahuatil.

*Soldados catli Judá ehuaní*

<sup>14</sup> Huan isoldados Josafat mocajque ijcuilijtoque quen itoca nopa hueyi familia catli ipan hualajque.

Tlen nopa hueyi familia Judá, itztoyaj 300 mil soldados. Mocajque iyoca ica miyac pamitl ica 1000 soldados ipan sesen pamitl. Huan Adnas elqui tlayacanquetl tlen nochi nopa 300 mil.

<sup>15</sup> Huan nopa ompa tlayacanquetl Johanán quinyacanayaya 280 mil soldados.

<sup>16</sup> Huan nopa teipa tlayacanquetl Amasías, catli elqui icone Zicri, quinyacanayaya 200 mil soldados. Amasías motemactilijtoya ica ipaquilis para quitequipanós TOTECO. Nochi ni tlacame ehuaní tlali Judá.

<sup>17</sup> Tlen nopa hueyi familia Benjamín, itztoyaj 200 mil soldados. Eliada eliyaya inintlayacanca huan eliyaya se tlatatl catli tlhuel yolchicahuac. Huan nochi nopa soldados quihuicayayaj inincuahuitolhua huan ininyolixtzajcahua.

<sup>18</sup> Huan nopa ompaca tlayacanquetl itoca Jozabad huan yaya quinyacanayaya 180 mil soldados catli quipixque inintepos huan inintlalnamiqulis para tlahuilanase.

<sup>19</sup> Huan ya ni elque nochi nopa soldados catli quite-quipanohuayayaj Tlanahuatijquetl Josafat ipan Jerusalén. Pero nica amo quipiya quesqui soldados nopa tlanahuatijquetl quintlalijtoya ipan altepeme campa hueli ipan Judá para tlamocuitlahuise.

## 18

### *Josafat mochijqui ihuampox Acab*

<sup>1</sup> Huajca Josafat nelía quipixqui miyac ricojyotl huan nochi masehualme campa hueli tlahuel quitlepanitayayaj. Huan quisencajqui para itelpoca ma mosihuajti ica iichpoca Tlanahuatijquetl Acab tlen tlali Israel. <sup>2</sup> Teipa ica se ome xihuitl Josafat yajqui altepetl Samaria quipaxaloto Acab. Huan Acab quiilhuichihuili huan quinmicti miyac borregojme huan torojme para Josafat huan nochi catli hualajtoyaj ihuaya. Huan teipa Acab quicajcayajqui huan quitlajtlani Josafat se favor. Quiilhui ma yohui ihuaya huan quinhuilanati masehualme ipan altepetl Ramot ipan tlali Galaad. <sup>3</sup> Huan Tlanahuatijquetl Acab tlen tlali Israel quej ni quiilhui Tlanahuatijquetl Josafat tlen tlali Judá:

—¿Tijnequi tiyas nohuaya para tiquinhuilanatij catli itztoque ipan altepetl Ramot ipan tlali Galaad?

Huan Josafat quiilhui:

—Quena, na huan nochi nosoldados tiitztoque mohuaya para tiyase ininhuaya mosoldados para titlahuilanati. <sup>4</sup> Pero achtihui xijtlatzintoquili se tlajtol pannextijquetl sintla quej nopa quinequi TOTECO.

<sup>5</sup> Huajca nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel quinsentili 400 tlajtol pannextiani huan quinilhui:

—¿Cuali para tiyase tiquinhuilanatij masehualme ipan altepetl Ramot tlen tlali Galaad o amo?

Huan nochi injuanti quiilhuique:

—Quena, xiya xiquinhuilanati pampa Toteco Dios quintemactilis amomaco.

<sup>6</sup> Pero Josafat quiilhui nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel:

—¿Amo aqui nica se itlajtol pannextijca TOTECO para nojquiya tijtlajtlanise ya?

<sup>7</sup> Huan nopa tlanahuatijquetl quinanquili Josafat huan quiilhui:

—Quena, itztoc Micaías, icone Imla, catli hueli quitlatzintoquilía TOTECO, pero amo nijnequi niquitas pampa amo quema nechilhuía para panos catli cuali. Nochipa nechilhuía para panos catli amo cuali.

Pero Josafat quiilhui:

—Amo xiquijto quej nopa.

<sup>8</sup> Huajca nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel quinzotzqui se itequipanojca huan quiilhui:

—Xijnnotzatij nimantzi Micaías, icone Imla.

*Micaías quinilhui nopa tlanahuatiani catli melahuac*

<sup>9</sup> Huan nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel huan nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Judá moquentijtoyaj ininyoyo catli más cuajcualtzi huan mosehujtoyaj ipan ininsiyas ipan nopa plaza ipuertajteno campaa calaquij ipan altepetl Samaria. Huan nochi nopa tlajtol pannextiani tlen Acab tlahuejchihuayayaj huan quiconsejomacayayaj para ma yaca tlahuilanatij. <sup>10</sup> Huan Sedequías, icone Quenaana, quichijtoya sequin cuacuajtli tlen tepostli huan quijtohuayaya chicahuac: “Quej ni quijto TOTECO: ‘Ica ni

cuacuajme anquinoxahuase nopa sirios hasta anquintzontlamiltise.’ ”

<sup>11</sup> Huan quej nopa nojquiya quiconsejomacayayaj nochi nopa tlajtol pannextiani. Quiijtohuayayaj: “Xiya xiquinhuilanati catli itztoque ipan altepetl Ramot tlen tlali Galaad pampa TOTECO quintemactilis momaco, Tlanahuatijquetl, huan nochi tiqintzontlamiltis.”

<sup>12</sup> Huan nopa tlatcatl catli yajtoya quinotzati tlajtol pannextijquetl Micaías quiilhui:

—Nochi nopa sequinoc tlajtol pannextiani quiilhuijtoque tlanahuatijquetl para ma yas tlahuilanati huan quisas cuali. Huajca nimitzilhuía para ta nojquiya xiquijto quen injuanti quiilhuijtoque.

<sup>13</sup> Pero Micaías quinanquili:

—lixpa TOTECO nimitzilhuía catli melahuac nijchihuas. Na niquijtos san catli Toteco Dios nechnahuatis ma niquijto.

<sup>14</sup> Huan quema Micaías ajsito, nopa tlanahuatijquetl quiilhui:

—¿Cuali tiyase tiquinhuilanati catli itztoque ipan altepetl Ramot tlen tlali Galaad, o amo?

Huan Micaías quinanquili:

—Xiyaca huan antlatlanise huan TOTECO quintemactilis amomaco.

<sup>15</sup> Pero nopa tlanahuatijquetl quiilhui Micaías:

—Hasta quesqui hueltas monequi nimitzilhuis para amo techcaycayahua quema ticamanalti camanali tlen TOTECO. San techyolmelahua catli melahuac TOTECO quiijtohua.

<sup>16</sup> Huajca Micaías quiijto:

—Na niquinitztoc nochi israelitame tlen motlanahuatilis motlamisemantoque ipan cuatitlamitl. Itztoyaj

quen borregojme catli amo quipiyaj inintlamocuitlahuijca. Huan TOTECO quijto: ‘Inijuanti amo quipiyaj ininteco, huajca ma mocuepa sesen ipan ichaj.’

<sup>17</sup> Huan Tlanahuatijquetl Acab tlen tlali Israel quiilhui Josafat:

—¿Amo nimitzilhujtoc para ni tlatatl amo quema quijtohua se tlamantli catli cuali? Yaya nochipa quijtohua catli fiero.

<sup>18</sup> Huan nojquiya quijto Micaías:

—Xijtlacaquilica ni camanali catli TOTECO nechmacac. Na niqiztoc TOTECO mosehujtoya ipan isiya nepa ilhuicac huan itequihujcahua moquetztoyaj inechca. Sequin ica inejmac huan sequin ica iopoch.

<sup>19</sup> Huan TOTECO quintlatzintoquili: ‘¿Ajqueya quiyoltacaniti Acab, tlanahuatijquetl tlen tlali Israel para ma yohui quihuilanati catli itztoque Ramot ipan tlali Galaad para ma miqui nozona?’ Huan sequin quijtohuayayaj se tlamantli huan sequinoc seyoc tlamantli. <sup>20</sup> Pero teipa monexti iixpa TOTECO se ajacatl huan quiilhui para yaya quicajcayahuasquía nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel huan quichihuas ma yohui altepetl Ramot tlen tlali Galaad. Huan TOTECO quiilhui: ‘¿Quenicatza tijchihuas?’

<sup>21</sup> “Huan nopa ajacatl quinanquili: ‘Na niyas huan nielis se ajacatl catli niistlacatis huan nijchihuas para nochitlajtol pannextijcahua nopa tlanahuatijquetl ma quistlacahuica.’ Huajca TOTECO quiilhui: ‘Xijchihuati quen tiquijtojtoc.’ <sup>22</sup> Huajca ama xijmati cuali para TOTECO quichijtoc ma istlacatica nochitlajtol pannextijcahua pampa TOTECO quisencajtoc catli fiero mopantis ipan nopa tlahuilancayotl huan amo elis quen mitzilhujtoque ni tlacame.”

<sup>23</sup> Huajca Sedequías, icone Quenaana, monechcahui campa itztoya Micaías huan quimaquili ipan ixayac. Huan quiilhui:

—Nelfa se tiistlacatiquetl. ¿Quemaya quisqui Itonal TOTECO ipan na huan yajqui ipan ta para mitznojnotzas?

<sup>24</sup> Huan Micaías quinanquili:

—Tijmatis quema timotlatijtinemis campa hueli ipan calme.

<sup>25</sup> Huan teipa nopa Tlanahuatijquetl Acab temacac se tlanahuatili huan quiijto:

—Xiquitzquica Micaías huan xijhuicaca iixpa Amón catli itztoc gobernador ipan ni altepetl huan iixpa Joás, nocone. <sup>26</sup> Huan nojquiya quinilhui ma quitzacuaca Micaías ipan tlatzactli huan ma quimacaca san se quentzi pantzi huan atl mojmstla hasta mocuepas ica cuali ipan nopa tlahuilancayotl para yaya ma tlaijiyohui.

<sup>27</sup> Huan Micaías quiilhui nopa tlanahuatijquetl:

—Sintla timocuepas ica cuali, huajca amo elqui TOTECO catli nechmacatoc ni camanali.

Nojquiya Micaías quinilhui: “Ximomaca cuenta tlen ni camanali catli amantzi niqijtojtoc.”

*Tlanahuatijquetl Acab mijqui ipan tlahuilancayotl*

<sup>28</sup> Huajca quej nopa, Tlanahuatijquetl Acab tlen tlali Israel huan Tlanahuatijquetl Josafat tlen tlali Judá yajque altepetl Ramot ipan tlali Galaad para quihuilanatij.

<sup>29</sup> Huan Acab quiilhui Josafat:

—Na nimopatlas huan nimotlalilis seyoc iyoyo huan nimochijchihuas quen se aqui hueli para amo nechximatis, pero ta xicalaqui ipan tlahuilancayotl ica moyoyo catli cuali.

Huan quej nopa quichijque. <sup>30</sup> Huan nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Siria ya quinilhuijtoya nopa tlayacanani tlen soldados catli quihuicayayaj itlahuilanca carros ya

ni: “Amo xijhuilanaca san aqui hueli catli tziquitetz o catli hueyi, xijhuilanaca nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel catli itoca Acab.” <sup>31</sup> Huan quema itlayacancahua catli quihuicayayaj tlahuilanca carros quiitaque Josafat, moilhuijque para yaya elqui nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel huan quiyahualojque para quimictise. Pero Tlanahuatijquetl Josafat quitzajtzili TOTECO ma quipalehui, huan quipalehui pampa Toteco Dios quincuepqui catli tlahuilanayayaj para ma yaca seyoc lado. <sup>32</sup> Nopa tlayacanani momacaque cuenta para yaya amo eliyaya nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel, huan quicajque huan ayacmo qitoquilijque. <sup>33</sup> Pero se soldado quimajcajqui se cuatlamintli campa yohuiyayaj nopa israelita soldados huan quiajsic Tlanahuatijquetl Acab. Huan calajqui nopa cuatlamintli campa mosalajtoya iteposyolixtzajca. Huan Acab quiilhui nopa tlatcatl catli quinemiltiyaya nopa tlahuilanca carro:

—Techquixti tlen ni tlahuilancayotl pampa tlahuel nicocjtoc.

<sup>34</sup> Huan nelía chicahuac elqui nopa tlahuilancayotl nochi nopa tonali. Huan moquetzqui Tlanahuatijquetl Acab ipan itlahuilanca carro para huelqui quinixnamijqui nopa sirios hasta quema tiotlaquixqui. Huan mijqui quema motlali tonati.

## 19

### *Tlajtol pannextijquetl Jehú quiajhuac Josafat*

<sup>1</sup> Huan Tlanahuatijquetl Josafat tlen tlali Judá mocuepqui ica cuali hasta icaltlanahuatil ipan altepetl Jerusalén. <sup>2</sup> Pero quinamiquito nopa tlajtol pannextijquetl Jehú, catli elqui icone Hanani, huan quiilhui: “¿Para tlen tijpalehuía se catli fiero huan timohuampochijtoc ica se catli icualancaitaca TOTECO?”

TOTECO tlahuel cualantoc mohuaya por catli tijchijtoc. <sup>3</sup> Pero ipan motequi tijchijtoc sequin tlamantli catli cuali pampa tiquinijcuiniytoc nochi nopa tlaquetzalme para nopa tiotzi Asera tlen ni tlali. Huan timotemactilijtoc para timotemachis ipan Toteco Dios ica nochi moyolo.”

*Josafat quintlali jueces ipan nochi Judá*

<sup>4</sup> Tlanahuatijquetl Josafat mocajqui para itztos ipan altepetl Jerusalén, pero momajtoya quisa quinpaxalohua sequinoc altepeme tlen altepetl Beerseba huan hasta ipan tlali Efraín. Huan quinyolchicahuayaya para ma mocuepaca huan ma motemachica san ipan TOTECO Dios catli elqui ininTeco ininhuejcapan tatahua.

<sup>5</sup> Huan Tlanahuatijquetl Josafat quintlali jueces ipan nochi altepeme tlen tlali Judá, <sup>6</sup> huan quinilhui: “Xijpiyaca miyac cuidado quema antetlajtolsencahuase. Amo xitetlajtolsencahuaca para anquinpactise masehualme, pero xitetlajtolsencahuaca para anquipactise TOTECO huan yaya itztos amohuaya sesen huelta quema anquichihuase amotequi. <sup>7</sup> Huajca xijtlepanitaca TOTECO huan xiquimacastica. Ximotlatzquilica ipan itlanahuatilhua pampa TOTECO Dios catli tojuanti toTeco amo quipactía jueces catli amo quichihuj catli xitlahuac, o catli techicoicnelíaj o quiselíaj se tlenijqui para tlasencahuase.”

<sup>8</sup> Huan nojquiya Tlanahuatijquetl Josafat quintlali ipan altepetl Jerusalén sequin levitame, sequin totajtzitzi huan sequin catli itztoyaj tlayacanani tlen israelita familias. Huan quintequimacac para tetlajtolsencahuase ica itequiticayo TOTECO huan quisencahuase cuesoli ica tlamantli ipan tiopamitl huan nojquiya para quisencahuase nochi tlamantli cualantli huan tequipacholi catli masehualme tlen altepetl Jerusalén quipixque se ica seyoc. <sup>9</sup> Huan Tlanahuatijquetl Josafat quinqmacti nopa



tlacame quenicatza quichihuase nopa tequitl. Quinilhui: “Monequi xiquincamanalhuica masehualme ica melahuac huan ica amoyolo xitlahuac iixpa TOTECO pampa anquitlepanitaj. <sup>10</sup> Huan quemantic hualas se tlamantli cualantli tlen sequinoc altepeme catli amo hueli quisencahuase. Huan anmechhualiquilise para xijsencahuaca. Huelis se quimictijtoc seyoc o se quiixpanotoc se itlanahuatil TOTECO. Huajca xiquinnotzaca nopa jueces ma quiipyaca cuidado para ma amo quiixpanoca TOTECO, pampa sintla quiixpanose TOTECO quinajsis icualancayo injuanti huan nojquiya anmechajsis amojuanti. Sintla anquichihuase nelía xitlahuac, huajca amo anhuetzise ipan tlajtlacoli. <sup>11</sup> Huan nopa hueyi totajtzi Amarías anmechyacanas ipan nochi tlamantli tlen TOTECO. Huan Zebadías, icone Ismael, catli se tlayacanquetl tlen nopa hueyi familia Judá, yaya quisencahuas nochi inintlaixpanol masehualme ica nopa tlanahuatijquetl. Huan nopa levitame anmechpalehuise nochi amojuanti. Huajca ximoyolchicahuaca huan xitequitica cuali. Huan TOTECO Dios ma itzto amohuaya nochi amojuanti catli anquichihuaj catli xitlahuac.”

## 20

### *Tlahuilancayotl ica Moab, Amón huan Edom ehuaní*

<sup>1</sup> Teipa quema ya panotoya miyac tonali, nopa soldados tlen tlali Moab huan tlen tlali Amón calajque tlali Judá para quihuilanase Tlanahuatijquetl Josafat. <sup>2</sup> Huan sequin yajque quiyolmelahuatoj Josafat huan quiilhuijque: “Hualahuij miyaqui soldados tlen seyoc nali nopa Hueyi Atl Catli Poyec huan tlen tlali Siria. Injuanti ya ajsicoj ipan altepetl Hazezon Tamar catli nojquiya itoca Engadi.”

### *Josafat motlatlajti*

<sup>3</sup> Huajca Josafat nelía momajmati huan motemacac quitemos TOTECO itlapalehuil para quimatis tlaque quichihuas. Huan tlanahuati para nochi Judá ehuan ma mosahuaca nojquiya. <sup>4</sup> Huan nochi tlali Judá ehuan tlen campa hueli altepeme mosentilijque para quitlajtlanise TOTECO itlapalehuil.

<sup>5</sup> Huan Tlanahuatijquetl Josafat moquetzqui iniixpa nopa masehualme catli mosentilijtoyaj ipan nopa yancuic tlamapamitl tlen nopa tiopamitl. <sup>6</sup> Huan quiijto: “TOTECO Dios, ta tiitztoya tiininTeco tohuejcapan tatahua. San ta tiDios catli tiitztoc ilhuicac. Ta catli tiquinnahuatía tlanahuatiani huan inintlanahuatilis ipan nochi tlalme ipan ni tlaltipactli. Ta tijpiya nochi chichahualistli huan tlanahuatili. Amo aqui hueli mitztzacuilía. <sup>7</sup> Toteco Dios, tiquinpanquixti nopa masehualme catli achtihuiya itztoyaj ipan ni tlali iniixpa momasehualhua catli itztoyaj tohuejcapan tatahua. Huan para nochipa tiquinmacac ni tlali iconehua Abraham catli itztoc mohuampox para nochipa. <sup>8</sup> Huan teipa moisraelita masehualhua mochan-tijque nica huan mitzchihuulijque ni tiopamitl. Huan momasehualhua quiijtojqque: <sup>9</sup> ‘Quema hualas tlen hueli tlatzacuiltili, o tlahuilancayotl, o cocolistli o mayantli, tojuanti hueli timosentilise ipan ni tiopamitl moixpa, pampa ta tiitztoc nica. Quena, ipan totlajiyohuilis, huelis timitztlajtlanise motlapalehuil, huan ta techtlacaquilis huan techmanahuis.’ <sup>10</sup> Huajca ama xiquita catli quichihuaj nopa soldados tlen Amón, Moab huan nopa tepetl Seir. Quema tohuejcapan tatahua quisayayaj tlen tlali Egipto, amo tiquincahuili ma calaquica ipan inintlal ni masehualme. Yeca totatahua quimacaque huelta para amo quisosolose inintlal huan inintlatochua ni masehualme. <sup>11</sup> Huan ama injuanti quej ni techtlaxtlahuáj. Ama quinequij techpanquixtise tlen ni tlali catli moaxca

ta huan catli ta techmacatoc tojuanti para ma timoaxcatische. <sup>12</sup> Huajca ama Toteco Dios, xiquintlatzacuilti. Tojuanti amo tihuelij tiquintlanise pampa injuanti tlahuel miyaqui. Amo tijmatij tlaque tijchihuase. Pero ipan ta timotemachájaj para temachtli techpalehuis.”

<sup>13</sup> Huan nochi tlacame tlen tlali Judá moquetztoyaj iixpa TOTECO ica ininsihujhua huan ininconeua.

*Itonal Toteco calajqui ipan Jahaziel*

<sup>14</sup> Huan nojquiya itztoya nozona Jahaziel, se levita catli eliyaya se iteipan ixhui Asaf. Jahaziel elqui icone Zacarías, catli icone Benaía, catli icone Jeiel, catli icone Matanías, catli eliyaya se iixhui Asaf. Huan Itonal TOTECO hualajqui ipan Jahaziel, <sup>15</sup> huan yaya quijto: “Techlacaquilica Tlanahuatijquetl Josafat huan amojuanti catli anehuaj tlali Judá huan altepetl Jerusalén. TOTECO quej ni anmechilhuía: ‘Amo xiquinimacasica, niyon amo ximomajmatica iniixpa ni masehualme catli tlahuel onpano miyaqui. Pampa ni tlahuilancayotl amo para amojuanti antlahuilanase. Elis Toteco Dios catli quinhuilanas.

<sup>16</sup> Mostla xiyaca para anquinnamiquitij. Anquinpantise ixtlejcotihualahuij ipan nopa tepetl Sis campa nopa atlatjli catli eltoc nechca nopa huactoc tlali Jeruel. <sup>17</sup> Pero amo monequi para amojuanti antlahuilanase ipan ni tlahuilancayotl. San ximoquetzaca huan amo ximolinica huan anquiritase quenicatza anmechmaquixtis TOTECO. Huajca amo ximajmahuica, niyon amo ximotzinquixtica, nochi catli anehuaj Jerusalén huan Judá. Xiyaca mostla para anquinnamiquitij pampa TOTECO itztos amohuaya.’”

<sup>18</sup> Huajca Tlanahuatijquetl Josafat motlancuaixtlapacho tlalchi para quihueyitlalis TOTECO. Huan san se quichijque nochi masehualme tlen Judá huan Jerusalén.

<sup>19</sup> Huan moquetzque nopa levitame catli iteipan ixhuihua

Coat huan catli iteipan ixhuihua Coré huan chicahuac pejqque quihueyichihuaj TOTECO Dios catli ininTeco israelitame.

<sup>20</sup> Huan hualmostla nelía ijnaltzi nopa soldados tlen tlali Judá quistejqque para yase ipan nopa huactoc tlali catli itoca Tecoa. Huan ipan ojtli Josafat moquetzqui huan quinilhui: “Techtlacaquilica amojuanti catli anehuani Jerusalén huan Judá. Xijneltocaca TOTECO Dios catli amoTECO huan anitztose temachtli. Xiquinneltocaca itlajtol pannextijcahua huan nochi catli anquichihuase quisas cuali.”

<sup>21</sup> Huan teipa nopa Tlanahuatijquetl Josafat quincamanalhui nopa tlayacanani huan quisencajque san sejco para quintlalise sequin huicani para quintlayacancuilise huan quihueyichijtiyase TOTECO, moyoyontijtoque ica ininyoyo catli tlatzejtzeltic. Huajca nopa huicani huicatiyajque nopa huicatl catli quiiyto: “Xijhueyitlalica TOTECO pampa yaya quipiyas hueyi iyolo tohuaya para nochipa.”

<sup>22</sup> Huan ipan nopa tlatoctzi quema injuanti pejqque huicaj ica paquilistli para quihueyichihuase TOTECO, TOTECO pejqqui quinhuilana nopa soldados tlen tlali Moab, Amón huan tepetl Seir catli hualayayaj para quinmictise tlali Judá ehuan, huan quinchijqui san injuanti ma mocualanica se ica seyoc. <sup>23</sup> TOTECO quichijqui ma motlananaca nopa soldados huan ma quinmictica catli ehuan Moab, huan Amón huan tlen tepetl Seir. Huan quema senquistoc quintzontlamiltijtoyaj catli hualajque tlen tepetl Seir, injuanti tlen Moab huan Amón pejqque momictíaj huan motzontlamiltíaj se ica seyoc hasta nochi momictijque.

<sup>24</sup> Huan teipa quema ajsicoj nopa soldados tlen tlali Judá iatipa nopa tepetl campa nopa torre ipan nopa

huactoc tlali, tlachixque campa itzttoyaj inincualancaitacahua huan quitaque inintlacayohua nopa mijcatzitzitzi tepejttoyaj campa hueli. Niyon se amo momanahui. <sup>25</sup> Huajca Josafat huan nochi isoldados yajque huan quicuique nochi tlamantli catli mocajqui ipan nopa mijcatzitzitzi. Quipantijque tomi, yoyomítl huan miyac tlamantli catli pajpatiyó. Nelía miyac tlamantli eliyaya hasta amo hueliyayaj quihuicase. Huan huejcajque eyi tonali para quisentilijque nochi nopa tlamantli.

<sup>26</sup> Huan ipan nahui tonali mosentilijque ipan nopa tlamayamítl Beraca huan nozona quitlascamatilijque huan quihueyichijque TOTECO. Huan yeca quitocaxtijque nopa lugar Beraca catli quinequi quijitos: Tlamayamítl Tlen Tlahueyichihualistli huan hasta ama quej nopa itoca. <sup>27</sup> Teipa Tlanahuatijquetl Josafat quintlayacancuili nochi nopa soldados tlen Judá huan Jerusalén huan mocuepque altepetl Jerusalén ica miyac paquilistli pampa TOTECO quinmaquixtijtoya tlen inincualancaitacahua. <sup>28</sup> Huan quema ajsitoj ipan altepetl Jerusalén, yajque ipan ichaj TOTECO huan tlatzotzontiyajque ipan salterios, arpas huan tlapitzali.

<sup>29</sup> Huan quema quimatque nochi masehualme tlen campa hueli tlalme para TOTECO quinhuilanqui inincualancaitacahua israelitame, huajca nelía momajmatijque huan quiimacaque Toteco Dios. <sup>30</sup> Huan quej nopa campa hueli ipan itlal Tlanahuatijquetl Josafat oncac tlasehuilistli pampa Toteco Dios quinmacac tlasehuilistli huan quichijqui para amo aquí ipan niyon se tlali ma quincuatotoni.

### *Itlanahuatilis Josafat*

<sup>31</sup> Tlanahuatijquetl Josafat pejqui tlanahuatía quema quipixqui 35 xihuitl huan tlanahuati tlen isiya ipan alte-

petl Jerusalén para 25 xihuitl. Inana itoca eliyaya Azuba huan elqui iichpoca Silhi.

<sup>32</sup> Huan Josafat monejnemilti xitlahuac iixpa TOTECO quen quichijqui itata, Asa. Huan TOTECO quipacti pampa quichijqui catli cuali. <sup>33</sup> Pero yaya amo quinijcuini nochi nopa tlaixpame catli eltoyaj ipan tepeme. Huan nopa israelitame amo nelía motemacaque ica nochi ininyolo para qutoquilise Toteco Dios catli elqui ininTeco ininhuejcapan tatahua.

<sup>34</sup> Huan nochi catli Josafat quichijqui hasta quema pejqui ipan itequi huan hasta mijqui, eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli quijcuilo Jehú, icone Hanani huan nojquiya eltoc ipan Nopa Amatlapohuali tlen Nopa Tlanahuatiani tlen Tlali Israel.

<sup>35</sup> Teipa ipan itlamiya inemilis, Josafat, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Judá, yaya mohuampoxchijqui ica Ocozías, tlanahuatijquetl tlen tlali Israel ica norte, huan nelía fiero eliyaya inemilis Ocozías. <sup>36</sup> Huan ipan altepetl Ezión Geber catli mocahua iteno hueyi atl, sentic Josafat huan Ocozías quichijque miyac huejhueyi barcos para yase tlachuatij ipan altepetl Tarsis catli huejca mocajqui ipan hueyi atl. <sup>37</sup> Pero nopa tlajtol pannextijquetl Eliezer tlen altepetl Maresa catli elqui icone Dodava quiyolmelajqui Josafat tlen nopa camanali catli TOTECO quimacatoya para quiilhuis, quiijto: “Pampa timohuampoxchijtoc ica Ocozías, TOTECO quihuejhuelos nopa miyac cuaacalme catli anquichijtoque.” Huan quena, nopa miyac cuaacalme tlajcotlapanque huan amo quema ajsitoj ipan altepetl Tarsis.

<sup>1</sup> Huan mijqui Josafat huan quitlalpachojque ipan Ialtepe David. Huan mocajqui icone, catli itoca Joram, para tlanahuatis. <sup>2</sup> Huan iicnihua Joram inintoca eliyayaj: Azarías, Jehiel, Zacarías, Azarías, Micael huan Sefatías. Nochi inijuanti nojquiya eliyayaj iconehua Josafat catli elqui tlanahuatijquetl tlen tlali Judá. <sup>3</sup> Huan inintata, Josafat, quinmacatoya sesen inijuanti ricojyotl tlen oro, plata huan tlamantli catli pajpatiyo. Nojquiya quinmacac altepeme catli quipixque tepamitl para iniacahua. Pero quichijqui itelpoca, Joram, ma eli tlanahuatijquetl pampa yaya eliyaya achtihui ejquetl. <sup>4</sup> Pero quema Joram mochijqui temachtli ipan itequi quen tlanahuatijquetl, yaya quinmicti nochi iicnihua huan nojquiya quinmicti sequinoc tlacame catli eliyayaj tlayacanani tlen israelitame. <sup>5</sup> Huan Tlanahuatijquetl Joram pejqui tlanahuatía quema quipiyayaya 32 xihuitl huan san tlanahuati 8 xihuitl ipan altepetl Jerusalén. <sup>6</sup> Pero yaya quichijqui catli nelía fiero quen quichihuayayaj nopa tlanahuatiani tlen tlali Israel ica norte. Quipixqui se nemilistli catli fiero quen Tlanahuatijquetl Acab tlen tlali Israel pampa mosihuajtijtaya ihuaya iichpoca Acab. Huan yeca nochipa catli quichijqui elqui amo cuali iixpa TOTECO. <sup>7</sup> Pero TOTECO amo quinejqui quitzontlamiltis Joram pampa eliyaya se iixhui David huan quitlajtolcahuilijtaya David para nochipa se iixhui mosehuis ipan icaltlanahuatil para tlanahuatis.

<sup>8</sup> Huan quema Joram eliyaya tlanahuatijquetl, nopa Edom ehuan mosisinijque huan ayacmo quinejque ma quinnahuati Joram. Huan motemolijque se inintlanahuatijca para quinnahuatis huan quisehuijque ipan itequi. <sup>9</sup> Huan Joram yajqui ica tlayohua ica nochi isoldados huan ica nochi itlahuilanca carros para quinhuilanati nopa masehualme tlen tlali Edom. Huan nopa Edom

ehuani quinyahualojque huan Joram quinhuilanqui huan quintlanque. <sup>10</sup> Pero nopa Edom ehuan amo mocajque para sempa quinchihuase inintequipanojcahua nopa Judá ehuan. Huan hasta ama inijuanti amo quincahuilía tlanahuatiani tlen sequinoc tlalme ma quinnahuatica. Huan ipan nopa tonali nojquiya nopa masehualme tlen altepetl Libna mosisinijque ica Tlanahuatijquetl Joram huan moyocatlalijque tlen ya pampa Joram quitlahuelcajtaya TOTECO Dios catli elqui ininTeco ihuejcapan tatahua. <sup>11</sup> Huan Tlanahuatijquetl Joram nojquiya quichijqui tlaixpame ipan tepeme ipan tlali Judá huan quinnahuati nochi masehualme tlen altepetl Jerusalén huan campa hueli ipan Judá ma quinhueyitalica tiotzitzi huan amo TOTECO. Quej nopa quinchihualti ma tlajtlacolchihuaca.

*Elías quitlajcuilhui Joram*

<sup>12</sup> Huan nopa tlajtol pannextijquetl Elías quititlanili se amatlajcuiloli Tlanahuatijquetl Joram catli quej ni quijto: TOTECO Dios catli iTeco mohuejcapan tata David mitzihuía ya ni: “Ta amo timonejnemiltijtoc xitlahuac noixpa na quen quichijqui motata Josafat huan mohueyi tata Asa catli elque tlanahuatiani ipan Judá. <sup>13</sup> Ta tijchijtoc quen quichijque nopa tlanahuatiani tlen tlali Israel ica norte huan tijchijtoc para masehualme catli ehuan altepetl Jerusalén huan ipan nochi tlali Judá ma tlajtlacolchihuaca huan ma quinhueyichihuaca tiotzitzi quen quichijque ichan ehuan Tlanahuatijquetl Acab ica norte. Huan nojquiya tiquinmictijtoc moicnihua catli monejnemiltiyayaj más xitlahuac que ta. <sup>14</sup> Huajca ama na catli niamoTECO nijtitlanis se tlatzacuilti ipan momasehualhua, mocone-hua, mosihuajhua huan nochi catli tijpiya. <sup>15</sup> Huan



nimitzmacas ta se cocolistli ipan moijti catli nelía fiero huan hasta quisas nochi mocuetlaxcol.” Quej nopa quiijtohua TOTECO.

*Árabes huan filisteos calajque tlali Judá*

<sup>16</sup> Huan TOTECO quinyoltacani nopa filisteo tlacame huan nopa árabes catli itztoyaj nechca tlali Etiopía para ma quihuilantij Tlanahuatijquetl Joram. <sup>17</sup> Huan ini-juanti yajque huan calajque tlali Judá huan quicuique nochi tlamantli catli oncayaya ipan icaltlanahuatil nopa tlanahuatijquetl. Nojquiya quinhuicaque isihuajhua nopa tlanahuatijquetl huan nochi iconehua. San mochololti icone catli itoca Joacaz, catli elqui teipa ejquetl.

<sup>18</sup> Huan teipa TOTECO quimacac Tlanahuatijquetl Joram se cocolistli catli tlahuel fiero ipan iijti catli amo quipixqui pajtli. <sup>19</sup> Tlajiyohui miyac tonali huan quema ajsic ome xihuitl nochi icuetlaxcol panquisqui huan tlahuel tlajiyohui miyac hasta mijqui. Huan niyon se tlen imasehualhua amo quichoquili Joram, niyon amo quitlalilijque tlaajhuiyacayome para quitlepanitase quen quichijque ica itatahua. <sup>20</sup> Joram quipixqui 32 xihuitl quema pejqui itequi tlen tlanahuatijquetl huan san tlanahuati 5 xihuitl ipan altepetl Jerusalén. Huan amo aqui quichoquili quema mijqui. Huan quitlalpachojque ipan Ialtepe David, pero amo campa motlalpachojtoyaj nopa sequinoc tlanahuatiani.

## 22

*Ocozías mochijqui tlanahuatijquetl ipan Judá*

<sup>1</sup> Huajca nopa masehualme tlen altepetl Jerusalén quichijque Ocozías, icone Joram catli teipan ejquetl, para ma eli inintlanahuatijca ipan tlali Judá. San yaya mocajqui yoltoc quema nopa árabes catli san nejnemiyayaj campa

hueli hualajtoyaj huan quinmictijque nochi iicnihua catli achtihui ehuaní. Huajca Ocozías, icone Joram, elqui tlanahuatijquetl tlen Judá. <sup>2</sup> Huan Ocozías quipiyayaya 22 xihuitl quema pejqui tlanahuatía huan san tlanahuati se xihuitl ipan altepetl Jerusalén. Inana itoca eliyaya Atalía huan eliyaya iixhui Tlanahuatijquetl Omri tlen tlali Israel. <sup>3</sup> Huan Ocozías quichijqui catli fiero quen Tlanahuatijquetl Acab quichijtoya pampa inana quitlalnamicte ma quichihua catli fiero. <sup>4</sup> Quena, Ocozías quichijqui catli fiero iixpa TOTECO quen quichijqui Tlanahuatijquetl Acab pampa quema mijqui itata Ocozías, inijuanti catli ichan ehuaní Acab quiconsejomacayayaj para ma quichihua catli fiero. Huan quihuicaque ipan se ojtli catli amo cuali.

*Ocozías quipalehui Joram ipan tlahuilancayotl*

<sup>5</sup> Huan Ocozías quintlacaquili ichan ehuaní Acab huan mosansejcotili ihuaya Tlanahuatijquetl Joram tlen tlali Israel catli elqui icone Acab. Huan yajqui quihuilanatoj Hazael. Hazael elqui tlanahuatijquetl tlen tlali Siria huan itztoya ipan altepetl Ramot ipan tlali Galaad. Pero nopa Siria tlacame tlahuel quicocojque Tlanahuatijquetl Joram ipan nopa tlahuilancayotl. <sup>6</sup> Huan Tlanahuatijquetl Joram mocuepqui altepetl Jezreel para mopajtis pampa tlahuel quicocojque ipan nopa tlahuilancayotl catli oncac ipan Ramot ica nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Siria. Huan Tlanahuatijquetl Ocozías yajqui altepetl Jezreel para quipaxaloti Joram.

*Jehú quimicti Ocozías*

<sup>7</sup> Pero Toteco Dios ya quisencajtaya ma miqui Tlanahuatijquetl Ocozías quema yasquía quipaxaloti Tlanahuatijquetl Joram. Huan quema ajsito Ocozías nozona

campa Joram, nimantzi quisqui ihuaya para quihuilana-  
 natij Jehú, icone Nimsi. Pero TOTECO ya quitlapejpeni-  
 jtoya Jehú para quintzontlamiltis nochi iixhuihua nopa  
 mijcatzi Tlanahuatijquetl Acab para amo aqui ica ieso  
 mocahuasquía para tlanahuatis. <sup>8</sup> Huajca Jehú quinte-  
 mojtinemiyyaya nochi iixhuihua Acab para quinmictis.  
 Huan quinpanti nopa tlayacanani tlen tlali Judá ininhuaya  
 sequin iteiximatcahua Tlanahuatijquetl Ocozías, pampa  
 nojquiya yajtoyaj ihuaya ipan nopa tlahuilancayotl. Hua-  
 jca Jehú nochi quinmicti. <sup>9</sup> Huan Jehú quinilhui isoldados  
 ma quitemotij Tlanahuatijquetl Ocozías tlen Judá. Huan  
 quipantitoj motlatijtoc ipan altepetl Samaria. Huajca  
 quiitzquijque huan quihuicaque iixpa Jehú huan yaya  
 quimicti. Huan quitlalpachoto Tlanahuatijquetl Ocozías  
 ipan Ialtepe David campa quintlalpachojtoyaj sequinoc  
 tlanahuatiani pampa yaya elqui iixhui Tlanahuatijquetl  
 Josafat catli ica nochi iyolo motemachi ipan TOTECO.  
 Huan amo aqui catli mocajqui tlen iteiximatca Ocozías  
 quipixqui fuerza para mochihuas tlanahuatijquetl ipan  
 tlali Judá.

*Atalía quinmicti nochi Judá ehuani*

<sup>10</sup> Huan quema Atalía, inana Tlanahuatijquetl Ocozías,  
 quimatqui para ya mijqui, quinejqui quintzontlamiltis  
 nochi iconehua catli quipixque tlanahuatili para tlanahu-  
 atise ipan tlali Judá. <sup>11</sup> Pero Josabet catli eliyaya iichpoca  
 Tlanahuatijquetl Joram quicuito Joás, ipilcone Ocozías,  
 huan quiiyocatlali tlen nopa iconehua Tlanahuatijquetl  
 Ocozías catli inana quinmictiyaya. Huan quitlati nopa  
 pilconetzi ihuaya se sihua tequipanojquetl ipan se cuarto.  
 Huan quej nopa quimanahuijque Joás huan amo quimic-  
 tijque. Josabet eliyaya iichpoca mijcatzi Tlanahuatijquetl

Joram huan iicni Ocozías, huan eliyaya isihua nopa totajtzi Joiada. <sup>12</sup> Huan quej nopa quitlatijque Joás ipan se cuarto ipan itiopa Toteco Dios para chicuase xihuitl ipan nochi nopa tonali quema nopa sihuatl Atalía tlanahuatiyaya ipan tlali Judá.

## 23

### *Quichijque Joás tlanahuatijquetl*

<sup>1</sup> Huan quema Atalía yohuiyaya para chicome xihuitl tlanahuatis, nopa totajtzi Joiada moyolchicajqui huan quincamanahui nopa tlayacanani catli inintoca: Azarías, icone Jeroham; Ismael, icone Johanán; Azarías, icone Obed; Maasías, icone Adaía, huan Elisafat, icone Zicri. <sup>2</sup> Huan Joiada quintitlanqui nochi ma yaca ichtacatzí ipan nochi tlali Judá para quinsentilise nopa levitame tlen nochi altepeme ipan Judá. Nojquiya quinilhui ma hualaca nopa tlayacanani tlen israelita familias. Huan nochi ini-juanti mosentilijque ipan Jerusalén. <sup>3</sup> Huan nochi mosentilijque campa ichaj Toteco Dios para quisencahuase se camanali ica nopa oquichpil Joás catli quitocarohua para elis tlanahuatijquetl.

Huan nopa totajtzi Joiada quinilhui: “Nica anquipixtoque icone nopa mijcatzi tlanahuatijquetl. Ya ajsic hora para elis amotlanahuatijca pampa TOTECO quijto para elisquía se iixhui David catli monequi tlanahuatis. <sup>4</sup> Huan ama ya ni catli monequi anquichihuase. Nochi antotajtzitzi huan anlevitame, anmoxelose ica eyi pamitl. Huan nopa pamitl catli calaquise ipan tiopamitl para quitequipanose Toteco ipan sábado, mocahuase para tlamocuitlahuise campa puertas. <sup>5</sup> Huan seyoc pamitl tlen amojuanti mocahuase para tlamocuitlahuise ipan nopa caltlanahuatili. Huan ne se pamitl mocahuas ipan nopa puerta campa itzinpehualtil ni tiopamitl.

Huan nochi nopa masehualme tlen Judá itztose calixpa tlen ni tiopamitl. <sup>6</sup> San xiquincahuilica ma calaquica ipan itiopa TOTECO catli itztoque totajtzitzi huan levitame pampa injuanti catli tlaiyocatlalilme para quitequipanose TOTECO. Huan nochi nopa sequinoc masehualme itztose calixpa. <sup>7</sup> Huan anlevitame, anitztose yahualtic ni tlanahuatijquetl huan sesen anquihuicase amotepos amomaco. Huan sintla quinequis calaquis se acajya catli amo quipiya tequiticayotl para calaquis ipan itiopa TOTECO, xijmictica. Amo xijtlahuelcahuase ni tlanahuatijquetl. Monequi anitztose ihuaya nochi tonali huan anyase ihuaya campa hueli campa yas.”

<sup>8</sup> Huan quej nopa quichijque. Nochi levitame huan tlali Judá ehuan mocualtlalijque senquistoc quen quinnahuatijtoya nopa totajtzí Joiada. Huan nopa tlayacanani tlen totajtzitzi quinsentili nochi totajtzitzi huan levitame catli ajsiyayaj para calaquise ipan inintequi ipan sábado. Huan nojquiya quinsentili catli quincaroahuayaya quisase ipan inintequi huan amo quincajqui yase. <sup>9</sup> Huan Joiada quinmacac nochi tlayacanani inincuatlamin catli huehueyac huan ininyolixtzajca tlen tepostli catli eliyaya iaxca David huan mocajtoya ipan itiopa Toteco Dios. <sup>10</sup> Huan Joiada nimantzi quintlali nopa tlamocuitlahuiani ma moquetzaca ica inintepos huan quiyahualose nopa tlanahuatijquetl. Huan injuanti quichijque se fila tlen nopa lado sur ipan nopa tiopamitl huan quimacac se huelta hasta nopa lado norte tlen nopa tiopamitl huan teipa nochi nopa fila quiyahualo nopa tlaixpamitl catli mopantía calixpa. Nochi nopa tla-came quihuicayayaj inincuatlamin catli huehueyac para quimanahuisse nopa tlanahuatijquetl. <sup>11</sup> Huan huajca totajtzí Joiada huan iconehua quiquixtijque nopa oquichpil catli elqui icone nopa mijcatzi tlanahuatijquetl huan

quitlalilijque se corona ipan itzonteco huan quimactilijque se copia tlen itlanahuatilhua TOTECO. Huan quej nopa, quichijque ma eli tlanahuatijquetl. Huan Joiada huan iconehua quitequilijque aceite ipan itzonteco para quitequimacase huan teipa nochi tzajtzi que chichahuac huan quijtoque: “Ma itzto miyac tonali totlanahuatijca.”

### *Imiquilis Atalía*

<sup>12</sup> Huan quema Atalía, nopa sihuatl catli tlanahuatiyaya, quicajqui nopa tlahuejchihualistli tlen nopa masehualme catli quihueyitlaliyayaj nopa tlanahuatijquetl, nimantzi yajqui ichaj TOTECO campa mosentilijtoyaj nopa masehualme. <sup>13</sup> Huan quema ajsito, quiitac nopa tlanahuatijquetl catli ijcatoya campa nopa lugar catli más qui piya tlatlepanitacayotl nechca nopa tlaquetzali campa calaqui ipan tiopamitl. Huan quiitac para quiyahualojtoyaj nopa tlayacanani huan tlapitzani huan nochi masehualme campa hueli paquiyayaj huan tlapitzayayaj. Huan nojquiya itztoyaj huicani ica tlatzotzonali huan quinyacanayayaj nopa masehualme para huicase chichahuac para quihueyichihuase TOTECO. Huajca Atalía quitzayanqui iyoyo huan quijto:

—Amo nimechmaca tlanahuatili para anquichihuase ya ni.

<sup>14</sup> Huajca nopa totajtzi Joiada quinnahuati nopa tlayacanani tlen soldados ma quiquixtica nopa sihuatl para amo quimictise tiopan calijtic. Nojquiya tlanahuati sintla aqui quinequis quimanahuis nopa sihuatl, ma quimictica nojquiya. <sup>15</sup> Huan nimantzi quiitzquijque huan quiquixtijque ipan nopa puerta campa cahuayojme calaquij ipan icaltlanahuatil nopa tlanahuatijquetl huan nozona quimictijque.

### *Joiada motemacac qitoquilis Toteco Dios*

## 2 CRÓNICAS 23:16 12 CRÓNICAS 23:21

<sup>16</sup> Teipa Joiada quichijqui se camanali ininhuaya nochi tlali Judá ehuani huan nopa yancuic tlanahuatijquetl para yaya huan nochi inijuanti elise iaxcahua san TOTECO, huan san ya quihueyitlalise. <sup>17</sup> Teipa nochi nopa masehualme tlen Judá yajque ipan nopa tiopa campa quihueyichihuaj nopa tlaixcopincayotl Baal huan quisosolojqque ica nochi tlaixpamitl nozona. Nojquiya quimictijque Matán iixpa nopa tlaixpame pampa yaya itztoya se itotajtzi Baal. <sup>18</sup> Huan nopa totajtzi Joiada quinquimacac levitame ma quimocuitlahuica nopa tiopamitl. Ni elqui levitame catli David quintlalijtoya tiopan calijtic para quipalehuise quimacase tlacajcahualistli. Huan quinilhui nopa totajtzitzi huan levitame ma moiycatlalica ica pamitl para mopatlatiyase ipan inintequi quen David quinnahuati ma quichihuaca. Huan quinnahuati ma sempa quimacaca tlacajcahualistli TOTECO senquistoc quen ijcuilijtoc ipan itlanahuatilhua Moisés huan para huicase huan quipaquilismacase TOTECO quen David quinilhuijtoya huejcajya. <sup>19</sup> Huan nojquiya quintlali tlacame para tlamocuitlahuise ipan puertas ipan ichaj TOTECO para quimocuitlahuise para amo calaquis niyon se masehuali catli amo tlapajpactic quen quijto tlanahuatili para tequitis tiopan calijtic. <sup>20</sup> Teipa nopa hueyi totajtzi Joiada quinnotzqui ma mosentilica nochi nopa tlayacanani tlen soldados, tequitini, gobernadores huan nochi nopa masehualme tlen tlali Judá. Huan inijuanti quisque ihuaya nopa tlanahuatijquetl tlen itiopa TOTECO huan panoc nopa puerta catli más huejcapa. Huan nozona calajque ipan nopa caltlanahuatili huan quisehuijqque nopa tlanahuatijquetl ipan isiya para tlanahuatis. <sup>21</sup> Huan nochi nopa masehualme tlen nochi nopa tlali tlahuel yolpaquiyayaj. Huan oncac tlahesuistli ipan nopa altepetl pampa nopa sihua tlanahuatijquetl Atalía ya

mictoya.

## 24

### *Itlanahuatil Joás*

<sup>1</sup> Huan Tlanahuatijquetl Joás quipiyayaya chicome xihuitl quema pejqui tlanahuatía. Huan tlanahuati 40 xihuitl ipan altepetl Jerusalén. Inana itoca eliyaya Sibia huan hualajqui tlen altepetl Beerseba. <sup>2</sup> Huan Joás quichijqui nochi catli xitlahuac iixpa TOTECO ipan nochi nopa xihuitl quema noja itztoya nopa totajtzi Joiada para quiconsejomacas. <sup>3</sup> Huan teipa nopa totajtzi Joiada quitemoli Joás ome isihuajhua. Huan Joás quinpixqui iconehua oquichpilme huan sihuapilme.

<sup>4</sup> Huan teipa Joás quipixqui ipan iyolo para quisencahuas catli monequiyaya ipan ichaj TOTECO. <sup>5</sup> Huan quinnotzqui nochi nopa totajtzitzi huan levitame huan quinilhui:

—Xiyaca nimantzi ipan nochi altepeme tlen tlali Judá huan xijsentilica nopa tomi catli nochi israelitame monequi temacase sesen xihuitl para ichaj Toteco Dios huan ica tjsencahuase itiopa.

Pero nopa levitame amo quichijque nimantzi. <sup>6</sup> Huajca yaya quinoztzqui nopa hueyi totajtzi Joiada huan quiilhui:

—¿Para tlen amo tiquinnahuatijtoc nopa levitame para ma yaca ipan nochi altepeme ipan tlali Judá huan ipan altepetl Jerusalén para tlajtlanitij nopa tomi para tiopamitl? Quiijtohua itlanahuatilhua Moisés para nochi monequi temacase nopa tomi para ma mocahua cuali itiopa TOTECO catli quipiya icaxa ica nopa camanal sencahuali.

<sup>7</sup> Quema tlanahuatiyaya nopa fiero sihuatl Atalía, nochi catli quitoquiliyayaj quisosolohuayayaj nopa tiopamitl.



Quiquixtijque nochi tlamantli tlatzejtzeloctic catli tlaiy-ocatlalili san para quitequihuisquíaj ipan ichaj Toteco Dios huan quihuicaque ipan itiopa Baal para quihueyichi-huatij nopa teteyotl.

<sup>8</sup> Huan Tlanahuatijquetl Joás tlanahuati ma quichi-huaca se cuacajo huan quitlalise nechca nopa puerta campa calaquij ipan tiopamitl. <sup>9</sup> Huan nimantzi tlay-olmelajque ipan nochi Judá huan ipan Jerusalén para ma quihuicaca para Toteco Dios nopa ofrenda para tlen monequis ipan tiopamitl. Moisés itequipanojca Toteco quinnahuatijtoya nochi israelitame ma quimacaca TOTECO nopa tomi quen se impuesto quema itztoyaj ipan nopa huactoc tlali. <sup>10</sup> Huajca nochi tlayacanani huan nochi israelitame hualayayaj ica miyac paquilistli huan quitlaliyayaj inintomi ipan nopa cuacajo. Huan nopa cuacajo temic ica tomi. <sup>11</sup> Huan quema quiitaque para quipixqui miyac tomi nopa cuacajo, nopa levitame quihuicaque iixpa itlajcuilojca nopa tlanahuatijquetl para ma quiita. Huan nopona se itlapalehuijca nopa hueyi totajtzi quipojqui nopa tomi huan teipa sempa quitlali nopa cuacajo nechca nopa puerta campa calaquij ipan tiopamitl. Huan quej nopa quichijque mojmstla huan nelía quisentilijque miyac tomi. <sup>12</sup> Huan Tlanahuatij-quetl Joás huan nopa totajtzi Joiada quihuicaque nopa tomi huan quinmactilijque nopa tlacame catli quiya-canayayaj nopa tequitl ipan itiopa Toteco. Huan ini-juanti quintemojque calchihuani huan cuaximani para quicualtlalise itiopa Toteco, huan nojquiya quintemojque tlacame para tequitise ica hierro huan bronce. <sup>13</sup> Huan nopa tlacame catli tlayacanayayaj ipan nopa tequitl para quisencahuase tiopamitl nelía tequitique chicahuac huan cuali quisqui inintequi. Huan quicualtlalijque itiopa Toteco Dios quen achtihuiya eltoya huan nelía mocajqui

yejyectzi. <sup>14</sup> Quema quisencajque nochi nopa tequitl ipan itiopa Toteco, nopa tlacame quihuicaque nopa tomi catli mocajqui huan quinmacatoj Tlanahuatijquetl Joás huan totajtzi Joiada. Huan injuanti tlanahuatijque ma sempa quichihuaca nochi tlamantzitzi catli motequihuía ipan itiopa TOTECO para quihueyichihuase huan nojquiya catli monejqui para temacase tlacajcahualistli quen huejhueyi cucharas huan tasas huan miyac más tlamantli tlen oro huan tlen plata. Huan ipan nochi inemilis nopa totajtzi Joiada, mojmmostla quimacayaya TOTECO nochi tlacajcahualistli catli monequiyaya.

<sup>15</sup> Pero teipa nopa hueyi totajtzi Joiada huehuejtixqui huan mijqui quema quipiyayaya 130 xihuitl. <sup>16</sup> Huan quitlalpachojque ipan Ialtepe David campa quintlalpachojtoyaj tlanahuatiani pampa nelía quichijtoya catli cuali ica israelitame, huan ica Toteco Dios huan itiopa.

<sup>17</sup> Teipa quema mijqui nopa totajtzi Joiada, hualajque nopa tlayacanani tlen tlali Judá huan motlancuaquetzque iixpa Tlanahuatijquetl Joás para quinextise tlatlepanitali. Quichijque ya nopa para ma quintlacaquili catli quinequiyayaj huan ma quincahuilis ma quicahuase TOTECO. <sup>18</sup> Huajca nimantzi Joás huan Judá ehuan quitlahuelcajque TOTECO Dios catli elqui ininTeco ininhuejcapan tatahua, huan quitlahuelcajque itiopa. Huan pejque quinhueyitlalijque nopa tlaquetzalme para Asera huan sequinoc tiotzitzi. Huajca nelía cualanqui Toteco Dios ica nochi masehualme tlen Judá huan altepetl Jerusalén. <sup>19</sup> Huan TOTECO quintitlanili tlajtol pannextiani para quinilhuitij ma mocuepaca ica ya, pero nopa masehualme amo quinchihuilijque cuenta.

<sup>20</sup> Huan se tonali hualajqui Itonal Toteco Dios ipan nopa tlajtol pannextijquetl Zacarías catli elqui icone nopa mijcatzi totajtzi Joiada. Huan Zacarías moquetzqui campa

más tlahuejcapa huan quinilhui nochi nopa masehualme catli itztoyaj ipan nopa tlasentilistli: “Quej ni quiijtohua Toteco Dios: ‘¿Para tlen anquiixpanoj catli quiijtohua notlanahuatil, niamoTECO? Catli anquichihuj quisas fiero para amojuanti. Huajca ama pampa antechtlahuelcajtoque na nojquiya nimechtlahuelcahuas amojuanti.’ Quej nopa quiijto Toteco Dios.”

<sup>21</sup> Huan nochi nopa masehualme tlahuel cualanque huan quisencajque quenicatza quimictise Zacarías. Huan elqui yaya Tlanahuatijquetl Joás catli tlanahuati ma quitepachoca Zacarías hasta miquis. Huajca nochi nopa masehualme quimaquilijque ica tetl huan quimictijque ipan nopa calixpamitl tlen nopa tiopamitl. <sup>22</sup> Quej nopa Tlanahuatijquetl Joás quicuepili nopa mijcatzi totajtzi Joiada catli elqui itata Zacarías por nochi iteicnelijcayo huan nochi itlapalehuil. Quimicti icone. Huan quema Zacarías miquiyaya, quiijto: “TOTECO xiquita catli nechchihuilfaj huan xiquintlaxtlahui quen quinamiqui.”

#### *Nopa Siria ehuan calajque ipan tlali Judá*

<sup>23</sup> Huan quema xihuitqui, sempa hualajque tlali Siria ehuan huan calajque ipan Judá huan Jerusalén. Huan quinmictijque nochi nopa tlayacanani tlen tlali Judá huan quincuilijque miyac ricojyotl huan quititlanilijque nopa tlanahuatijquetl tlen altepetl Damasco. <sup>24</sup> Huan nopa sirios nelía tlatlanque masque amo miyaqui eliyayaj pampa TOTECO quinpalehui huan quintemactili nopa Judá ehuan ininmaco nopa soldados tlen Siria. Huan masque nopa Judá ehuan nelía miyaqui eliyayaj, amo tleno huelque quichihuj pampa quitlahuelcajtoyaj TOTECO Dios catli elqui ininTeco ininhuejcapan tatahua. Huan quej nopa TOTECO quitlatzacuilti nopa Tlanahuatijquetl Joás.

<sup>25</sup> Huan quema nopa sirio masehualme mocuepque inintlal, mocajqui Joás tlahuel cocojtoc tlen nopa tlahuilan-cayotl. Huan pampa quimictijtoya Zacarías, icone Joiada, itequipanojcahua Joás quisencajque quimictise. Huan quimictijque ipan itlapech huan quitlalpachojque ipan Ialtepe David. Pero amo quitlalpachojque campa quintlalpachojtoyaj sequinoc tlanahuatiani. <sup>26</sup> Huan ya ni inintoca nopa tlacame catli quimictijque Joás: Zabad, icone Simeat nopa amonita tlatatl, huan Jozabad, icone Simrit tlen tlali Moab. <sup>27</sup> Nochi catli panoc ica itelpocahua Joás huan nochi tlamantli catli amo cuali catli nopa tlajtol pannextiani quijtojqque quiajsisquía Joás, huan quenicatza quicualtlali nopa tiopamitl, nochi eltoc ijcuilijtoc ipan Nopa Amatlapohuali tlen nopa Tlanahuatiani. Huan quema Joás mijqui, itelpoca catli itoca Amasías pejqui tequiti quen tlanahuatijquetl.

## 25

### *Amasías pejqui tlanahuatía ipan Judá*

<sup>1</sup> Amasías quipiyayaya 25 xihuitl quema pejqui tlanahuatía huan tlanahuati ipan altepetl Jerusalén 29 xihuitl. Inana itoca eliyaya Joadán huan ejqui ipan Jerusalén.

<sup>2</sup> Huan Amasías quichijqui catli cuali iixpa TOTECO, masque amo nelía quitequipano ica nochi iyolo.

<sup>3</sup> Quema Amasías ya quipixqui temachili ipan itequi quen tlanahuatijquetl, quinmicti nochi nopa tlacame catli quimictijque itata, Joás. <sup>4</sup> Pero amo quinmicti inincone-hua pampa quitlepanitac catli ijcuilijtoc ipan iley Moisés campa quijtohua: “Amo xiquinmictica tetajme por inintlajtlacolhua inincone-hua, niyon coneme por inintlajtlacolhua inintatahua. Quema monequi anquimictise se masehuali, xijmictica por catli yaya itlajtlacolhua.”

<sup>5</sup> Teipa Amasías quinsentili nochi isoldados tlen tlali Judá huan Benjamín huan quintlali ica pamitl por aqueya ininhueyi tata. Huan ipan iixhuihua sese familia, quitlali se inintlayacanca. Nojquiya quichijqui se censo tlen nochi catli quipiyayaj 20 xihuitl para huejcapa. Huan quipanti para eliyayaj 300 mil soldados. Nochi inijuanti eliyayaj tlapejpenilme para yase ipan tlahuilancayotl huan nochi quimatque quitequihuáj cuatlamintli huan yolixtzajcayotl tlen tepostli. <sup>6</sup> Huan nojquiya quintemo 100 mil soldados tlen tlali Israel ica ajco huan quintlaxtlahui ica 3 mil 400 kilos tlen plata para mochihuase isoldados.

<sup>7</sup> Pero hualajqui se itlajtol pannextijca Toteco Dios huan quiilhui:

—Tlanahuatijquetl Amasías, amo xiquinhuica mohuaya ipan tlahuilancayotl nopa soldados tlen tlali Israel ica ajco pampa TOTECO amo itztoc ininhuaya catli hualahuij tlali Israel, niyon catli hualahuij tlen Efraín. <sup>8</sup> Huan sintla tiquinhuicas mohuaya para mitzpalehuise ipan nopa tlahuilancayotl, Toteco Dios quichihuas ma anmechtzontlamiltica amocualancaitacahua pampa yaya quipiya chichahualistli para mitzpalehuis o para mitztzontlamiltis.

<sup>9</sup> Pero Amasías quej ni quiilhui nopa itlajtol pannextijca Toteco Dios:

—¿Huan tlaque nijchihuas ama ica nopa 3 mil 400 kilos tlen plata catli ya niqinmacatoc nopa soldados tlen tlali Israel?

Huan nopa tlajtol pannextijquetl quinanquili:

—TOTECO quipiya chichahualistli para mitzmacas noja más miyac.

<sup>10</sup> Huajca Amasías quincuepqui nopa soldados catli hualajtoyaj tlen Efraín ipan tlali Israel ica ajco para amo yase ipan nopa tlahuilancayotl. Huan inijuanti tlahuel

cualanque ica nopa tlacame tlen tlali Judá pampa quincuepque huan yajque ininchajchaj tlahuel cualantoque.

<sup>11</sup> Huan Amasías moyolchicajqui huan quinhuicac aislados para tlahuilanase ipan nopa tlamayamitl catli itoca Istatl. Huan nozona quinmictijque 10 mil edomita tlacame tlen tlali Seir. <sup>12</sup> Huan nojquiya nopa soldados tlen Judá quinitzquijque yoltoque seyoc 10 mil tlacame tlen Seir huan quinhuicaque campa se tepexitl huan nozona quincuatepexihuique. Huan nochi mijque ipan nopa teme nozona tlatzintla.

<sup>13</sup> Huan nopa soldados catli ehuaní Efraín ipan tlali Israel ica ajco catli Amasías quincueptoya ininchajchaj huan amo quincajqui yase ihuaya ipan nopa tlahuilancayotl, inijuanti calajque ipan altepeme ipan tlali Judá huan ipan tlali Samaría hasta altepetl Bet Horón. Huan quinmictijque 3 mil masehualme huan quinichtequilijque miyac tlamantli.

<sup>14</sup> Huan quema Amasías mocuepqui tlen nopa tlahuilancayotl ica nopa edomitame, quihualicac ininteteyohua nopa tlali Seir ehuaní. Huan quinquetzqui para elise ya itiotzitzí huan quinhueyitlali huan quintlatili copali. <sup>15</sup> Huan ní tlamantli catli Tlanahuatijquetl Amasías quichijqui nelía quicualancamacac TOTECO, huan yeca quititlanili se tlajtol pannextijquetl para ma quiilhuiti ní camanali:

—¿Para tlen tiquinhueyitlali inintiotzitzí nopa masehualme tlen sequinoc tlalme. Ta tiquitac para nopa teteyome amo huelque quinmanahuáj nomaco?

<sup>16</sup> Pero nopa tlanahuatijquetl quiilhui:

—¿Ajqueya mitztlalijtoc ta para techconsequemas na catli nitlanahuatijquetl? Más cuali amo tleno más xiquijto para amo nimitzmictis.

Pero nopa tlajtol pannextijquetl quiilhui:

—Na nijmati para Toteco Dios ya quisencajtoc mitztzontlamiltis pampa tiquinhueyichijtoc teteyome huan amo techtlacaquilijtoc.

*Judá ehuaní mohuilanque ininhuaya tlali Israel ehuaní*

<sup>17</sup> Huan teipa Tlanahuatijquetl Amasías quincamanalhui catli quiconsejomacayayaj huan quintlacaquili. Huan quititlanqui se amatlajcuiloli ipan Israel ica ajco para Tlanahuatijquetl Joás catli eliyaya icone Joacaz huan iixhui Jehú. Huan quej ni quiilhui: “Xihuala huan timoixnamiquise para timohuilanase.” <sup>18</sup> Pero Tlanahuatijquetl Joás quinancuili Amasías ica ni huicalotl, quiilhui: “Ipan nopa cuatitlamitl Líbano nopa tejtzonquilitl quiilhui nopa tiocuahuítl: ‘Xijmaca nocone moichpoca para isihua.’ Pero panoc nopona se fiero tlapiyali huan moquetzqui ipan nopa tejtzonquilitl huan quixacualo. <sup>19</sup> Ta tiAmasías tlahuel timohueyimati pampa tiquintzontlamilti nopa Edom ehuaní, pero na nimitzilhuía para más cuali ximocahua mochaj. Amo xijchihua campica para techhuilanas pampa amo quisas cuali para ta huan nochi Judá ehuaní.”

<sup>20</sup> Pero Amasías amo quichihuili cuenta pampa Toteco Dios ya quisencajtoya para quitemactilis ininmaco nopa israelitame ica ajco huan imaco Joás inintlanahuatijca pampa Amasías quinhueyitlaliytoya inintiotzitzitzi nopa Edom ehuaní. <sup>21</sup> Huajca Tlanahuatijquetl Joás tlen tlali Israel ica ajco mocualtlali, huan yajqui altepetl Bet Semes ipan tlali Judá huan nopona moixnamijque huan mohuilanque ihuaya Amasías nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Judá. <sup>22</sup> Huan tlali Israel ehuaní quintlanque nopa Judá ehuaní ipan tlahuilancayotl. Huan miyac soldados tlen Judá cholojtejque. <sup>23</sup> Huan Joás quiitzqui Amasías, tlanahuatijquetl tlen tlali Judá ipan altepetl Bet Semes huan quihuicac ipan Jerusalén. Huan quisosolojque

180 metros tlen nopa tepamitl catli quiyahualo altepetl Jerusalén. Quisosolojque tlen nopa puerta itoca Efraín hasta nopa puerta catli itoca Angulo. <sup>24</sup> Huan nojquiya quincuilijque nochi tlamantli tlen oro huan plata catli eltoya ipan itiopa Toteco Dios, catli quimocuitlahuiyaya Obed Edom, huan nochi catli eltoya ipan nopa caltlanahuatili. Nojquiya quinhuicaque miyac tlacame, huan nojquiya quihuicaque Obed Edom. Huan mocuepque altepetl Samaria.

<sup>25</sup> Pero Tlanahuatijquetl Amasías catli eliyaya icone nopa Tlanahuatijquetl Joás tlen tlali Judá noja itztoya seyoc 15 xihuitl quema ya mijqui Tlanahuatijquetl Joás catli elqui icone Tlanahuatijquetl Joacaz tlen tlali Israel. <sup>26</sup> Huan nochi catli quichijqui Amasías tlen quema pejqui tlanahuatía huan hasta mijqui eltoc ijcuilijtoc ipan Nopa Amatlapohuali tlen Nopa Tlanahuatiani tlen Tlali Judá huan tlen Tlali Israel. <sup>27</sup> Tlen nopa tonali quema Amasías quitlahuelcajqui TOTECO, nochi Jerusalén ehuan moyolajcomanque ihuaya. Teipa quisencahuayayaj para quimictise. Huajca yaya mochololti hasta altepetl Laquis. Pero qitoquilijque huan nozona quimictitoj. <sup>28</sup> Teipa quitlalijque itlacayo mictoc ipan carros catli quitlanayayaj cahuyojme huan quihualicaque hasta Jerusalén. Huan nozona quitlalpachojque ipan nopa colonia itoca Ialtepe David campa quintlalpachojtoyaj ihuejcapan tatahua.

## 26

### *Uzías mochijqui tlanahuatijquetl ipan Judá*

<sup>1</sup> Huan nochi nopa masehualme tlen tlali Judá, mosentilijque huan quichijque tlanahuatijquetl Uzías, icone Amasías catli quipiyayaya 16 xihuitl. <sup>2</sup> Huan quema ya



mijqui itata, Tlanahuatijquetl Uzías quicuaultlali altepetl Elot huan sempa quinmactili para elis iaxca tlali Judá.

<sup>3</sup> Tlanahuatijquetl Uzías quipiyayaya 16 xihuitl quema pejqui tlanahuatía huan tlanahuati ipan altepetl Jerusalén 52 xihuitl. Inana itoca eliyaya Jecolías huan ejqui ipan Jerusalén.

<sup>4</sup> Huan quichijqui catli cuali iixpa TOTECO quen quichijqui itata, Amasías. <sup>5</sup> Huan ipan nochi nopa tonali quema Zacarías noja itztoya, Uzías monejnemilti xitlahuac huan quitemo itlapalehuil Toteco Dios. Zacarías eliyaya se tla-jtol pannextijquetl catli quinextili Uzías ma quitlepanita TOTECO. Huan ipan nopa tonali quema Uzías quitlepanitayaya TOTECO, TOTECO nelía quitiochihuayaya huan quipalehui para ma quisa cuali ipan nochi tlamantli catli quichijqui.

<sup>6</sup> Huan Tlanahuatijquetl Uzías ihuaya isoldados ya-jque quinquilanatoj nopa filisteo masehualme. Huan quisosolojque inintepa nopa altepeme Gat, Jabnia huan Asdod. Huan quinchijqui sequin yancuic altepeme nechca altepetl Asdod huan ipan sequinoc partes tlen inintlal nopa filisteo masehualme. <sup>7</sup> Huan Toteco Dios quipalehui Uzías quema quinquilanayaya nopa filisteos huan nopa árabes catli itztoyaj ipan Gur Baal huan nojquiya nopa tlali Amón ehuan. <sup>8</sup> Huan nopa amonita masehualme quitlaxtlahuiyayaj Uzías impuestos tlen inintlal sesen xihuitl. Huan nelía mohueyichijqui Tlanahuatijquetl Uzías pampa nopa tlalme ipan itlanahuatilis ajsic hasta tlali Egipto.

<sup>9</sup> Huan nojquiya Uzías quichijqui torres catli nelía cuali tlasencahuali ipan Jerusalén nechca nopa puertas ipan tepamitl catli itoca Angulo, Tlamayamitl huan Esquina. Huan quinyahualo nopa torres ica tepamitl. <sup>10</sup> Huan nojquiya Tlanahuatijquetl Uzías quichijqui torres ipan nopa huactoc tlali para ipan tlamocuitlahuise. Huan

quinchijqui miyac amelme pampa quinpixtoya miyac huacaxme ipan cuatitlamitl huan ipan tlamayamitl. Huan quipactiyaya tlatojtocas huan quimpiyayaya miyac tla-came catli quimocuitlahuiyayaj imilhua huan ixomeca milhua ipan cuali tlali.

<sup>11</sup> Huan Tlanahuatijquetl Uzías nojquiya quinpix-toya miyac soldados catli tlhuel quimatiyayaj para tlahuilanase. Huan quema quintocarohuayaya para quisase, yohuiyayaj ica tlahuilanca pamitl. Elqui Jeiel, nopa tlajcuilojquetl huan Amasías catli eliyaya gob-ernador catli quinxeloytoya ica miyac pamitl. Huan Hananías catli eliyaya se ihueyi tequitica nopa tlanahuati-jquetl quinyacanqui nochi nopa soldados. <sup>12</sup> Huan 2 mil 600 tlayacanani tlen familias catli tlhuel quimatiyayaj tlahuilanase quinquatiyayaj sesen pamitl tlen ininsol-dados catli yolchicahuaque. <sup>13</sup> Huan ininmaco ni tlay-acanani itztoyaj 307 mil 500 soldados catli nelía quip-ixque tetili huan huelque quipalehuise nopa tlanahuati-jquetl quihuilanas aqui hueli icualancaitaca catli quicu-atotonisquía. <sup>14</sup> Huan Tlanahuatijquetl Uzías quinmacac nochi nopa soldados nochi catli monequiyaya quitequi-huise para momanahuise. Quinmacac ininyolixtzajca tlen tepostli, inincuatlamin catli huehueyac, inincuat-zajca tlen tepostli huan se tepostzajcayotl para motlalilise quen ininyoyo para amo quinajsis ipan inintlacayo nopa cuat-lamintli catli lementoque. Huan quinmacaque cuahuitoli huan tehuilatztli para tlahuilanase. <sup>15</sup> Huan nojquiya quinnahuati tlacame tlen altepetl Jerusalén catli nelía tlanamiquini para ma quichihuilica huejhueyi teposme para ica tlahuilanase. Huan nopa teposme quitlalijque campa más huejcapa ipan tepamitl huan ipan torres. Huan ica nopa teposme quimajcahuayayaj cuatlamintli huan teme catli huejhueyi. Huan nelía mohueyichijqui

Tlanahuatijquetl Uzías huan campa hueli tlalme nochi quimatque tlen ihueyitilis pampa Toteco tlahuel onpano quipalehui ica nochi tlamantli huan teipa quipixqui miyac chichahualistli.

*Uzías tlajtlacolchijqui huan Toteco quitlatzacuilti*

<sup>16</sup> Pero quema Tlanahuatijquetl Uzías quipixtoya miyac chichahualistli, pejqui tlahuel mohueyimati huan yeca huetzqui. Uzías tlahuel quiixpanoc TOTECO Dios catli elqui iTeco pampa calajqui ipan itiopa TOTECO huan quitlati copali ipan nopa tlaixpamitl para copali. <sup>17</sup> Pero iica calajqui nopa totajtzi Azarías ininhuaya 80 totajztitzi tlen TOTECO huan nochi eliyayaj tlacame catli yolchichahuaque. <sup>18</sup> Huan inijuanti quiilhuijque: “Tlanahuatijquetl Uzías, ta amo mitztocarohua tijtlatis copali para TOTECO. Ni tequitl techtocarohua ma tijchihuaca titotajztitzi catli tiiteipan ixhuihua Aarón, pampa Toteco techiyocatlalijtoc para tijchihuase ni tequitl. Huajca xipanquisa pampa tiquixpanotoc TOTECO huan yaya mitztlatzacuiltis por catli tijchijtoc.”

<sup>19</sup> Huan Tlanahuatijquetl Uzías tlahuel cualanqui ica nopa totajztitzi huan amo quinejqui quicajtehuas nopa popochcomitl catli quipixqui imaco para quitlatis copali. Huan quema noja ijcatoya iniixpa nopa totajztitzi nechca nopa tlaixpamitl para copali ipan ichaj TOTECO, pejqui yoli icuaixco nopa cocolistli catli itoca lepra. <sup>20</sup> Huan quema nopa hueyi totajtzi Azarías huan nochi nopa sequinoc totajztitzi nozona quiitaque para quipixqui lepra, nimantzi quipanquixtijque tlen nopa tiopamitl. Huan yaya nojquiya quinequiyaya quisas nimantzi pampa TOTECO quitlatzacuiltiyaya.

<sup>21</sup> Huan quej nopa, Tlanahuatijquetl Uzías quipixqui nopa cocolistli fiero catli itoca lepra hasta quema mijqui. Huan monejqui mocahuas iseltzi ipan se cali catli eltoya

hvejca tlen sequinoc. Ayacmo huelqui calaqui ipan ichaj TOTECO, niyon ipan icaltlanahuatil. Huan yeca quitlali-jque itelpoca catli itoca Jotam ma quiypiya tequiticayotl huan pejqui tequiti ipan nopa caltlanahuatili. Huan Jotam tlanahuati ipan tlali Judá.

<sup>22</sup> Huan nochí catli quichijqui Tlanahuatijquetl Uzías tlen quema pejqui tlanahuatía huan hasta mijqui, eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli quiiijcuilo tlajtol pannextijquetl Isaías catli icone Amoz. <sup>23</sup> Huajca quema mijqui Uzías quitlalpachojque iyoca ipan se campo santo catli iniaxca nopa tlanahuatiani pampa quipixqui nopa cocolistli lepra. Huan mocajqui icone Jotam para tlanahuatis ipan Judá.

## 27

### *Tlanahuatijquetl Jotam*

<sup>1</sup> Huan Jotam quiipiyayaya 25 xihuitl quema pejqui tlanahuatía huan tlanahuati ipan altepetl Jerusalén 16 xihuitl. Inana itoca eliyaya Jerusa huan elqui iichpoca Sadoc.

<sup>2</sup> Huan Jotam quichijqui catli cuali iixpa TOTECO quen quichijtoya itata, Uzías, pero yaya amo calajqui ipan itiopa TOTECO quen eliyaya se totajtzi quen quichijqui itata. Pero masque Jotam monejnemilti xitlahuac, nopa masehualme tlen nopa tlali Judá quisenhuiquilijque quichijque catli fiero. <sup>3</sup> Huan Tlanahuatijquetl Jotam quicualtlali nopa puerta catli huejcapantic para calaquise ipan ichaj TOTECO, huan nojquiya quicualtlali miyac ipan nopa tepamitl campa nopa tepetl Ophel. <sup>4</sup> Nojquiya quichijqui altepeme ipan nopa tepeme tlen Judá huan quichijqui tepamitl ica torres campa hueli campa cuatitlamitl para ipan momanahuisse masehualme. <sup>5</sup> Huan Jotam quinquilanqui nopa amonita masehualme huan

quintlanqui. Huan sesen xihuitl para eyi xihuitl nopa amonitame quitlaxtlahuijque Jotam iniimpuestos tlen inintlal ica nechca eyi toneladas huan tlajco tlen plata, se millón 200 mil litros tlen trigo huan se millón 200 mil litros tlen cebada.

<sup>6</sup> Huan Tlanahuatijquetl Jotam nelía mohueyichijqui pampa ica miyac cuidado monejnemilti xitlahuac iixpa TOTECO Dios catli elqui iTeco. <sup>7</sup> Huan nochi catli quichijqui Jotam huan nochi tlahuilancayotl huan sequinoc tlamantli catli quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan Nopa Amatlapohuali tlen nopa Tlanahuatiani tlen Tlali Judá huan Tlali Israel.

<sup>8</sup> Huan Jotam quipiyayaya 25 xihuitl quema pejqui tlanahuatía huan tlanahuati ipan altepetl Jerusalén 16 xihuitl. <sup>9</sup> Huan quema mijqui, quitlalpachojque ipan Ialtepe David campá quintlalpachojtoyaj ihuejcapan tatahua. Huan itelpoca, catli itoca Acáz, pejqui tlanahuatía ipan Judá.

## 28

### *Acáz pejqui tlanahuatía ipan Judá*

<sup>1</sup> Acáz quipiyayaya 20 xihuitl quema pejqui tlanahuatía huan san tlanahuati 16 xihuitl ipan altepetl Jerusalén. Pero yaya amo quichijqui catli cuali iixpa TOTECO quen ihuejcapan tata David. <sup>2</sup> Tlanahuatijquetl Acáz quichijqui catli fiero quen nopa tlanahuatiani tlen tlali Israel quichijque. Nojquiya quiatili oro huan quinchijchijqui teteyome tlen Baal para quinhueyitlepanitase. <sup>3</sup> Huan yajqui ipan nopa tlamayamitl catli itoca Ben Hinom huan quintlatili copali nopa teteyome tlen Baal. Huan amo san ya nopa quichijqui. Nojquiya quitlati icone quen se tlacajchualistli quen quichihuayayaj nopa sequinoc

tlalme ehuaní catli amo quiiximatiyayaj TOTECO. Inijuantí itztóyaj nopa masehualme catli nelía fiero catli Toteco quinquixti ípan ní tlali iniixpa nopa israelítame huejcajya. <sup>4</sup> Huan nojqúiya Tlanahuatijquetl Acáz quitlati tlcacajhualístli huan copali ípan nopa tlaixpame catli eltóyaj ípan tepeme huan itzintla nochí cuame.

<sup>5</sup> Huan yeca TOTECO Díos catli elqui iTeco quitemactili Acáz huan imasehualhua íninmaco nopa Siria ehuaní. Huan nopa Siria ehuaní quintlanque huan quínhuícaque miyaquí Judá ehuaní hasta altepetl Damasco para tetequipanose. Nojqúiya Toteco quitemactili Tlanahuatijquetl Acáz huan imasehualhua imaco nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel. Huan quínmictijque nelía miyaquí soldados tlen tlali Judá. <sup>6</sup> Huan Tlanahuatijquetl Peka, ícone Remalías, catli itztóya tlanahuatijquetl ípan tlali Israel íca ajco hualajquí huan ípan san se tonal, quínmicti 120 mil soldados tlen tlali Judá. Nochí inijuantí eliyayaj tlcame catli tlahuel yolchicahuáque, pero amo tleno huelque quíchijque pampa quitlahuelcajtóyaj TOTECO Díos catli elqui íninTeco ínihuejcapan tatahua. <sup>7</sup> Huan Zicrí, catli ejquí ípan tlali Efraín huan eliyaya nelía yolchicahuac, quínmicti Maasías catli elqui ícone Tlanahuatijquetl Acáz. Nojqúiya Zicrí quínmicti Azricam, itequítica Acáz catli más hueyi ípan ícaltlanahuatíl. Huan nojqúiya quínmicti Elcana íompa tequítica.

<sup>8</sup> Huan nopa soldados tlen tlali Israel quínitzquijque 200 mil síhuame, síhuapilme huan oquíchpilme tlen tlali Judá, huan quínhuícaque altepetl Samaría para tetequipanotij. Huan nojqúiya quínquílíjque miyac tlamantli ricojyotl huan quíhuícaque Samaría.

<sup>9</sup> Pero ípan altepetl Samaría ípan tlali Israel, itztóya se itlajtól pannextijca TOTECO catli ítoca Obed. Yaya quínnamíquico nopa israelítas soldados quema mocuepayayaj

tlen Judá huan quinilhui:

—TOTECO Dios catli elqui ininTeco tohuejcapan tatahua nelía cualanqui ica nopa Judá ehuan huan yeca quicahuili xiquintlanica. Pero ama amojuanti onpano anquichijque catli fiero huan catli amo quinamiqui. Amo anquintlasojtlaque niyon quentzi huan anquinmictijque ica miyac amocualancayo. Huajca ama TOTECO catli itztoc ipan ilhuicac cualani ica amojuanti. <sup>10</sup> Amo san anquinmictijque, pero nojquiya anquinhualicatoque ni sihuame huan coneme tlen Judá huan tlen Jerusalén para anquinchihuase amotequipanojcahua. Huajca ama amojuanti antlajtlacolchijtoque nojquiya iixpa TOTECO Dios catli amoTeco. <sup>11</sup> Huajca techtlacaquilica. Sempa xiquinhuicaca ni sihuame huan coneme catli anquinhualicatoque para anmechtequipanose huan xiquincahuatij ipan ininchajchaj pampa injuanti amoicnihua. TOTECO nelía cualantoc ica amojuanti por catli anquichijtoque.

<sup>12</sup> Huan moquetzque sequin tlayacanani tlen tlali Efraín catli inintoca Azarías, icone Johanán; Berequías, icone Mesilemot; Ezequías, icone Salum, huan Amasa, icone Hadlai, huan san se quinilhuijque nopa soldados catli mocueptoyaj ipan nopa tlahuilancayotl. <sup>13</sup> Quinilhuijque:

—Amo xiquinhualicaca nica nopa sihuame huan coneme tlen tlali Judá pampa techtlatzacuiltis miyac TOTECO. San anquinequij achi más anquimiyaquilise totlajtlacolhua catli ya miyac. Huan Toteco tlahuel cualanis ica tojuanti.

<sup>14</sup> Huajca nopa soldados quinmajcajque nopa sihuame huan coneme catli quinhualicatoyaj. Huan quicajque nochi nopa tlamantli catli quincuiliytoyaj iniixpa nopa tlayacanani huan nopa masehualme nozona. <sup>15</sup> Huajca nopa nahui tlayacanani catli huejcapa eltoc inintoca,

moquetzque huan quinmacaque ininyoyo nopa sihuame huan coneme catli quinhualicatoyaj pampa itzttoyaj xolome. Nojquiya quintlalilijque inintecac, quintlamarcaque, quinmacaque atl huan quinpajtijque ica aceite tlen olivo catli cocojtoyaj. Teipa quintlalijque nochi catli tlahuel siyajtoyaj ipan burrojme huan quinhuicaque, quincahuatoj hasta altepetl Jericó, nopa altepetl tlen apachi cuame catli eltoya nechca ininchajchaj. Huan nopa tlayacanani tlen tlali Israel sempa mocuepque ica norte hasta altepetl Samaria.

<sup>16</sup> Huan ipan nopa tonal Tlanahuatijquetl Acaz tlen Judá quitlajtlani nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria ma quipalehui. <sup>17</sup> Nopa tlali Edom ehuan sempa calactoyaj ipan tlali Judá huan quinhuicatoyaj miyaqui masehualme para quinchihuase inintequipanojcahua. <sup>18</sup> Huan nojquiya nopa filisteos calactoyaj ipan nopa altepeme catli eltoyaj campa tlachiquili huan campa nopa Neguev huan moaxcatijtoyaj nopa altepeme Bet Semes, Ajalón, Gederot. Nojquiya calactoyaj ipan altepeme Soco, Timna huan Gimzo ica nochi ininpilaltepehua huan nopona mochansehuijtoyaj. <sup>19</sup> TOTECO quinicotlaliyaya Judá ehuan por itlajtlacol Tlanahuatijquetl Acaz pampa quinyolchicahuayaya Judá ehuan ma quiixpanoca huan ma quitlahuelcahuaca.

<sup>20</sup> Huan quema ajsico Tlanahuatijquetl Tiglat Pileser tlen tlali Asiria para quipalehuisquía Acaz, quitlajiyohuilti miyac. <sup>21</sup> Masque Acaz quiquixti nochi tlamantli catli pajpatiyo ipan itiopa TOTECO, huan ipan icaltlanahuatil huan ipan ininchajchaj nopa tlayacanani, huan quimacac nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria para quitlaxtlahuis para itlapalehuil; amo quipalehui niyon quentzi.

<sup>22</sup> Huan quema Tlanahuatijquetl Acaz mopantiyaya



ipan se hueyi tequipacholi, yaya achi más tlajtlacolchijqui iixpa TOTECO. <sup>23</sup> Quintlatili tlacajcahualistli nopa teteyome tlen altepetl Damasco pampa moilhui nopa teteyome quipalehuijtoyaj nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria quema quitlanqui ya huan sintla yaya quinmacasquía tlacajcahualistli, temachtli nopa teteyome quipalehuisquíaj nojquiya. Pero nopa teteyome amo tleno quipalehuijque masque quintlatili tlacajcahualistli. San achi más huetzqui ya huan nochi imasehualhua. <sup>24</sup> Teipa Tlanahuatijquetl Acaz quiquixti nochi nopa vasos tlen oro huan nochi tlamantli catli eltoya ipan ichaj Toteco Dios huan quintlanpanqui. Huan quitzajqui itiopa Toteco Dios para ayacmo aqui huelis calaquis. Huan tlanahuati ma quichihuilica tlaixpame para teteyome campa hueli ipan altepetl Jerusalén. <sup>25</sup> Huan nojquiya quichijqui pilcaltzitzí ipan nochi altepeme tlen tlali Judá para nozona quintlatilise copali nopa tiotzitzí. Huan yeca ica ya nopa achi más quicualancamacac TOTECO Dios catli ininTeco ihuejcapan tatahua.

### *Mijqui Tlanahuatijquetl Acaz*

<sup>26</sup> Huan nochi sequinoc tlamantli catli quichijqui Tlanahuatijquetl Acaz tlen quema pejqui itequi huan hasta mijqui, nochi eltoc ijcuilijtoc ipan Nopa Amatlapohuali tlen nopa Tlanahuatiani tlen Tlali Judá huan Tlali Israel. <sup>27</sup> Huan quema mijqui Acaz, quitlalpachojque ipan Jerusalén. Pero amo quitlalpachojque campa quintlalpachojtoyaj nopa tlanahuatiani tlen nochi tlali Israel. Huan pejqui tlanahuatía itelpoca catli itoca Ezequías ipan tlali Judá.

<sup>1</sup> Ezequías quipiyayaya 25 xihuitl quema pejqui tlanahuatía huan tlanahuati 29 xihuitl ipan altepetl Jerusalén. Inana itoca Abías huan eliyaya iichpoca Zacarías. <sup>2</sup> Huan Ezequías quichijqui catli cuali iixpa TOTECO quen quichijtoya ihuejcapan tata, David.

<sup>3</sup> Ipan nopa achtihui metztli ipan nopa achtihui xihuitl tlen itequi quen tlanahuatijquetl, quisencajqui nopa puertas campa calaquij ipan nopa tiopamitl huan quintlapo. <sup>4</sup> Nojquiya quinnotzqui nochi nopa totajtzitzi huan levitame ma mosentilica campa nopa piso catli eltoya iquespa tiopamitl ica campa hualquisa tonati. <sup>5</sup> Huan quinilhui: “Techtlacaquilica amojuanti catli anlevitame. Ximopajpacaca iixpa TOTECO Dios catli elqui ininTeco tohuejcapan tatahua para huelis anquitequipanose. Nojquiya xijpajpacaca ni tiopamitl catli iaxca huan xijquixtica nochi catli fiero catli eltoc calijtic. <sup>6</sup> Totatahua tlahuel mosisinijque iixpa TOTECO Dios catli toTeco huan nelía quichijque catli fiero iixpa. Quitlahuelcajque TOTECO huan moicancuepque tlen itiopa huan ayacmo quinejque quihueyitlepanitase. <sup>7</sup> Quitzajque nopa puertas tlen ni tiopamitl itlamapa huan quisehuijque nopa tlahuilme. Ayacmo quitlatijque copali huan ayacmo quimacaque Toteco Dios catli toTeco tiisraelitame nopa tlacajcahalistli tlatlatili ipan tlaixpamitl. <sup>8</sup> Huan yeca ama TOTECO techtlatzacuiltijtoc nochi tojuanti catli tiehuaj tlali Judá huan altepetl Jerusalén. Quichijtoc para ma titlajiy-ohuica huan ma tipinahuaca. Quichijtoc para nochi tlalme ma techlijiyaca huan ma techtlajilhuica quen anquiitaj ama. <sup>9</sup> Yeca totatahua mijque ipan tlahuilancayotl, huan totelpocahua, toichpocahua huan tosihuajhua quinquicaque ipan sequinoc tlalme para tequipanose. <sup>10</sup> Pero ama na nijsencahuas se yancuic camanali ihuaya TOTECO Dios catli toTeco tiisraelitame para yaya ayacmo

ma techtlatzacuilti. <sup>11</sup> Noicnihua, amo xiquelcahuaca niyon se tequitl catli monequi anquichihuase pampa an-totajtzitzi. TOTECO anmechtlapejpenijtoc para anquite-quipanose nochipa huan para anquitlatilise copali.”

<sup>12</sup> Huajca nimantzi pejque tequitij ni levitame catli nopona itztoyaj:

Tlen nopa huejcapan tata Coat tequitque:

Mahat, icone Amasai, huan Joel, icone Azarías.

Tlen nopa huejcapan tata Merari tequitque:

Cis, icone Abdi, huan Azarías, icone Jehalelel.

Tlen nopa huejcapan tata Gersón tequitque:

Joa, icone Zima, huan Edén, icone Joa.

<sup>13</sup> Tlen nopa huejcapan tata Elizafán tequitque:

Simri huan Jeiel.

Tlen nopa huejcapan tata Asaf tequitque:

Zacarías huan Matanías.

<sup>14</sup> Tlen nopa huejcapan tata Hemán tequitque:

Jehiel huan Simeí.

Tlen nopa huejcapan tata Jedutún tequitque:

Semaías huan Uziel.

<sup>15</sup> Ni tlacame achtihui quinsentilijque iniicnihua catli itztoyaj levitame huan totajtzitzi huan mopajpajque iixpa TOTECO. Teipa calajque ipan itiopa para quipajpacase quen TOTECO quinnahuatijtoya ica nopa tlanahuatij-quetl. <sup>16</sup> Huan nopa totajtzitzi pejque tlapajpacaj campa más calijtic ipan nopa tiopamitl huan quiquixtijque nochi tlamantli catli amo cuali catli quipantijque calijtic huan quiquixtijque hasta itlamapa nopa tiopamitl. Huan nopona levitame quisentilijque nopa tlamantli huan qui-huicaque quitlatitoy ipan se tlamayamitl nechca hueyatl Cedrón. <sup>17</sup> Pejque quichihuj nochi nopa tequitl ipan nopa achtihui tonali tlen nopa achtihui metztli [29:17 Quema moseliltía cuame ipan toxihui catli ama.], huan

ica chicueyi tonali ya tlapajpactoyaj hasta itlamapa nopa tiopamitl. Huan tequitique seyoc chicueyi tonali para quitlamipajpacase nochi nopa tiopamitl campa hueli. Huajca ipan 16 itequi nopa achtihui metztli quitlamiltijtoyaj quipajpacaj nochi itiopa Toteco. <sup>18</sup> Teipa yajque quiitator Tlanahuatijquetl Ezequías huan quiilhuijque: “Ya eltoc tlapajpactli nochi catli eltoc ipan itiopa TOTECO, huan nopa tlaixpamitl huan nochi tlamantli catli motequihuáj nozona. Nopa mesa campa quitlalise nopa pantzi catli tlatzejtzeltic huan nochi catli itechmonequi nojquiya eltoc tlapajpactli. <sup>19</sup> Huan nochi nopa vasos catli Tlanahuatijquetl Acáz quiquixti ipan itiopa Toteco nojquiya tiquinsentilijtoque huan ya tiquinpajpactoque. Ama ya eltoc ipan itiopa TOTECO nechca nopa tlaixpamitl.”

*Sempa quichihuaj tlasentili ipan itiopa Toteco*

<sup>20</sup> Huan hualmostla Tlanahuatijquetl Ezequías mejqui nel ijnaltzi huan quinsentili nochi tequichihuani ipan nopa altepetl huan sentic yajque ipan itiopa TOTECO. <sup>21</sup> Huan quinquicaque 7 becerros, 7 oquich chivojme, 7 borregojme huan 7 chivojme para quitencahuase quen tlacajcahualistli para tlajtlacoli para quinpajpacas tlanahuatiani, nopa tiopamitl huan nochi Judá ehuan. Huan Tlanahuatijquetl Ezequías quinnahuati nopa totajtzitzi catli itztoyaj iixhuihua Aarón ma quimacaca nopa tlapiyalme TOTECO ipan itlaixpa quen se tlacajcahualistli tlatlatili. <sup>22</sup> Huajca nopa totajtzitzi quinmictijque nopa becerros huan nopa totajtzitzi quiselijque inieso huan quiijtzelojque ipan tlaixpamitl. Teipa quinmictijque nopa oquich chivojme huan quichijque san se. Huan teipa quinmictijque nopa borregojme huan san se quichijque.

<sup>23</sup> Huan teipa quinhualicaque nopa oquich chivojme catli elque para tlacualistli para tlajtlacoli huan quintlali-  
jque iixpa nopa tlanahuatijquetl huan nochi itequiticahua  
huan injuanti quitlalijque ininmax ininpani. <sup>24</sup> Huan  
huajca nopa totajtzitzi quinmictijque nopa chivojme quen  
se tlacajcahualistli para tlajtlacoli. Huan quitoyajque  
inieso ipan tlaixpamitl para quiixtzacuulise TOTECO in-  
intlajtlacolhua israelitame. Tlanahuatijquetl Ezequías  
temacatoya tlanahuatili para nopa oquich chivojme ma  
elica se tlacajcahualistli para tlajtlacoli para nochi israeli-  
tame.

<sup>25</sup> Huan Ezequías nojquiya quintlali levitame ipan  
itiopa Toteco para quihueyichihuase Toteco ica tlatzot-  
zonal, quen platillos, salterios huan arpas. Quitlamichi-  
jqui nochi nopa tlanahuatili catli TOTECO quimacatoya  
David huejcayja ica nopa tlachixquetl Gad huan nopa  
tlajtol pannextijquetl Natán.

<sup>26</sup> Huan levitame ijcatoyaj ica tlatzotzonal catli David  
quichijtoya huan totajtzitzi ijcatoyaj ica tlapitzali inin-  
maco. <sup>27</sup> Huajca Ezequías tlanahuati ma quitencahuaca  
nopa tlacajcahualistli para quitlatise ipan nopa tlaix-  
pamitl. Huan quema pejqui quitlatíaj nopa tlacajcahual-  
istli pejqe nojquiya quihueyichihuaq TOTECO ica huicatl  
huan ica tlapitzali huan ica nochi nopa tlatzotzonal catli  
David quichijtoya. <sup>28</sup> Huan nochi nopa miyac masehualme  
catli mosentilijtoyaj, quihueyimatiyayaj TOTECO. Huan  
nopa huicani quihueyichihuayayaj Toteco ica huicatl  
huan nopa totajtzitzi quipitzayayaj inintlapitzal. Huan  
quej nopa quichijque hasta tlanqui tlatla nochi nopa  
tlacajcahualistli. <sup>29</sup> Teipa quema tlanqui tlatla nochi nopa  
miyac tlacajcahualistli, nopa tlanahuatijquetl huan nochi  
nopa masehualme catli itztoyaj nozona motlancuaque-  
tzque huan quihueyichijque TOTECO. <sup>30</sup> Teipa Tlanahu-

atijquetl Ezequías huan nochi nopa tequitini quinnahu-  
atijque nopa levitame ma quihueyichihuaca Toteco ica  
nopa camanali catli quicualtlali David huan nopa tlajtol  
pannextijquetl Asaf. Huan nopa levitame quipaquilis-  
macaque TOTECO ica nochi ininyolo huan teipa mot-  
lancuaquetzque huan quihueyichijque.

<sup>31</sup> Huan Ezequías quinilhui nochi nopa tlacame catli  
mosentilijtoyaj: “Nochi amojuanti anmoyocatlalijtoque  
para TOTECO. Huajca ama ximonechcahuica huan xi-  
jhualicaca tlacajcahualistli huan ofrendas para anquitlas-  
camatilise Toteco.”

Huajca nochi nopa masehualme catli mosentilijtoyaj  
quihualicague tlacajcahualistli o ofrendas para quitlas-  
camatilise Toteco. Huan nojquiya nochi catli quipixque  
paquili ipan ininyolo para temacase tlacajcahualistli tlat-  
latili iixpa TOTECO, quinhualicague. <sup>32</sup> Huajca nopa  
masehualme quimacague Toteco quen tlacajcahualistli  
tlatlatili: 70 torojme, 100 oquich chivojme huan 200  
pilborregojme, huan nochi ni tlapiyalme elque tlacajc-  
ahualistli tlatlatili para Toteco. <sup>33</sup> Huan catli temacague  
quen ofrendas para quitlascamatise TOTECO elque 600  
torojme huan eyi mil borregojme. <sup>34</sup> Pero nopa totajtzitzi  
amo miyaqui eliyayaj huan yeca amo hueliyayaj quit-  
lamichihuaj nochi nopa tequitl catli monequi para quin-  
mictise nopa tlapiyalme catli elque para tlacajcahualistli  
tlatlatili quen quijito tlanahuatili. Huajca iniicnihua,  
nopa levitame, quinpalehuijque ipan nopa tequitl hasta  
tlanque. Huan sequinoc totajtzitzi nojquiya mopajpajque  
para huelise tequitise iixpa TOTECO. Pampa nopa levi-  
tame quipixque más cuali ininyolo para mocuepase ica  
TOTECO huan nimantzi motemacague para mopajpacase  
para sempa huelise quitequipanose, pero nopa totajtzitzi  
amo. <sup>35</sup> Huan nelía oncayaya tlhuel miyac tlapiyalme

para tlacajcahuahualistli tlatlatili huan iyoca oncayaya nopa tlacajcahuahualistli tlen xocomeca atl catli monequi quitoyahuase sentic ica sese tlacajcahuahualistli tlatlatili. Huan nojquiya oncayaya tlahuel miyac ininchiyajca nopa sequinoc tlapiyalme catli elque para se tlacajcahuahualistli para tlasehuilistli.

Huajca quej ni elqui quema sempa quitlapojque itiopa TOTECO, huan sempa pejque quimactilfaj TOTECO tlacajcahuahualistli nopona. <sup>36</sup> Huan nelía pajqui Tlanahuatijquetl Ezequías huan nochi nopa masehualme pampa Toteco Dios quinpalehuijtoya para sempa quipehualtise itequi nopa tiopamitl, huan nochi quisencajtoyaj ica se tlatoctzi.

## 30

### *Ezequías quichijqui nopa Ilhuitl Pascua*

<sup>1</sup> Teipa Ezequías teyolmelajqui ipan nochi tlali Israel huan tlali Judá huan quititlanqui amatlajcuiloli para nochi ipan tlali Efraín huan Manasés para ma hualaca ipan itiopa TOTECO ipan altepetl Jerusalén para quichihuase nopa Pascua Ilhuitl. <sup>2</sup> Huan nopa tlanahuatijquetl huan nochi itlayacancahua huan nochi nopa masehualme quisencajque para quichihuase nopa ilhuitl ipan nopa ompa metztli ipan inincalegario [30:2 Ipan abril o mayo ipan tocalegario tlen ama.]. <sup>3</sup> Amo huelque quichihuaj nopa ilhuitl ipan nopa achtihui metztli ipan inincalegario quen quijto tlanahuatili pampa ayamo miyac totajtzitzi mopajpactoyaj iixpa TOTECO para huelis quitequipanose. Nojquiya ayamo quimatiyayaj nochi masehualme tlen campa hueli altepeme para mosentilise ipan Jerusalén. Yeca quisencajque para quichihuase nopa ilhuitl ipan nopa ompa metztli ipan toisraelita legario. <sup>4</sup> Huan nopa tlanahuatijquetl huan nochi masehualme quinpacti para quisencahuase quichihuase nopa ilhuitl

ipan ne seyoc metztli. <sup>5</sup> Huan quintitlanque tlayolmelahuani tlen altepetl Beer Seba ica sur hasta Dan ica norte. Huan quinnotzque israelitame ma hualaca ipan altepetl Jerusalén para quichihuase nopa Pascua Ilhuitl para TOTECO Dios catli itztoc ininTeco israelitame pampa ya huejcajtoya amo hualayayaj miyac israelitame para quielnamiquse nopa ilhuitl quen eltoya ijcuilijtoc ipan tlanahuatili para nochi quichihuase.

<sup>6</sup> Huajca Tlanahuatijquetl Ezequías tlanahuati ma yaca tlayolmelahuani ipan nochi tlali Israel huan tlali Judá huan quihuicase se amatlajcuiloli catli quiijto:

Anisraelitame, ximocuepaca sempa ica TOTECO Dios catli itztoya ininTeco tohuejcapan tatahua Abraham, Isaac huan Israel. Huan yaya mocuepas ica tojuanti masque nelía pilquentzi timocahuaj catli tiyoltoque catli timomanahuijtoque ininmaco nopa tlanahuatiani tlen tlali Asiria. <sup>7</sup> Amo ximochihuaca quen amotatahua huan amoicnihua catli mosisinijque ica TOTECO Dios catli elqui ininTeco tohuejcapan tatahua. Inijuanti catli quimahuispolojque TOTECO, huan yeca quintemactili ininmaco sequinoc masehualme para ma quinpinahualtica huan ma quintzontlamiltica quen ama anquiitaj. <sup>8</sup> Huajca ama amo ximoyoltetilica quen amotatahua moyoltetilijque. Ximotemacaca ica TOTECO huan xihualaca nica ipan itiopa catli yaya quiyocatlalijtoc para elis tlatzejtzeltic para nochipa. Xihualaca huan xijhueyichihuaquij TOTECO Dios catli amoTeco huan yaya ayacmo tlahuel cualanis tohuaya. <sup>9</sup> Pampa sintla amojuanti anmocuepase sempa para anquitoquilise TOTECO, yaya quichihuas para quintlasojtlase huan quincahuilise ma mocuepaca



sempa ipan inintlal nochi amoicnihua huan amoconehua catli quinhuicatoque amocualancaitacahua ipan sequinoc tlalme para tequipanose. Pampa hueyi iyolo TOTECO Dios catli toTeco huan nelía anmechicnelía. Sintla anmocuepase huan anquitoquilise ica nochi amoyolo, yaya amo moicancuepas ica amojuanti.

*Quielnamijque nopa Pascua Ilhuitl*

<sup>10</sup> Huajca nopa tlayolmelahuani quisque huan yajque ipan nochi tlali Efraín huan Manasés para quinnotzase masehualme. Panoque ipan nochi altepeme hasta ajsitoj tlali Zabulón. Pero nechca nochi masehualme tlen nopa altepeme san quinhuetzquiliyayaj huan san quinpinajtiyayaj nopa tlayolmelahuani. <sup>11</sup> Pero sequin masehualme tlen nopa huejhueyi familias Aser, Manasés huan Zabulón moicnonejque iixpa Toteco huan yajque altepetl Jerusalén. <sup>12</sup> Nojquiya Toteco Dios quinmacayaya masehualme ipan tlali Judá san se ininyolo huan quinyoltacaniyaya para quinequise quitlepanitase nopa tlanahuatili catli temacayaya nopa tlanahuatijquetl huan nochi tequitini.

<sup>13</sup> Huan tlahuel miyac masehualme mosentilijque ipan Jerusalén ipan nopa ompa metztli ipan ininxihui para quichihuase nopa Pascua Ilhuitl quema quicuaj nopa pantzi catli amo quipiya tlasonejcaoytl. <sup>14</sup> Huan teipa pejque quinsosolohuaj nopa tlaixpame para tiotzitzi ipan Jerusalén. Nojquiya quinquixtijque nopa tlaixpame campa quintlatiliyayaj copali huan nochi quitepejque ipan nopa tlamayamitl nechca hueyatl Cedrón. <sup>15</sup> Huan ipan 14 itequi nopa ome metztli ipan toisraelita calendario [30:15 Ipan itlamiya abril o ipejya mayo ipan

tocalendario tlen ama.], quinmictijque nopa pilborregoitzitzi para nopa Pascua Ilhuitl. Huan nopa totajtzitzi huan levitame catli amo mopajpactoyaj para sempa huelise tequipanose tiopan calijtic tlahuel mopinajque, huan nimantzi motlapajpacchijque huan quihuicaque tlacajcahualistli tlatlatili ipan itiopa TOTECO. <sup>16</sup> Huan teipa pejque quichihuj catli quintocarohua quichihuase ipan itiopa TOTECO quen quijto itlanahuatilhua Moisés, yaya catli elqui itequipanojca Toteco Dios. Huan nopa levitame quinhualiquiliyayaj nopa totajtzitzi inieso nopa tlapiyalme huan nopa totajtzitzi quijzelohuayayaj ipan nopa tlaixpamitl. <sup>17</sup> Huan pampa nelía miyac israelitame hualajtoyaj tlen huejca catli amo mopajpactoyaj iixpa TOTECO, monejqui nopa levitame quinmictise nopa pilborregoitzitzi tlen Pascua Ilhuitl para injuanti huan quintlapajpacchihuase huan quiniyocatlalise para Toteco. Huan pampa nelía miyaqui, amo quinaxili tonali para quinpajpacase nochi masehualme. <sup>18</sup> Nechca nochi tlen nopa masehualme catli hualajque tlen nopa huejhueyi familias Efraín, Manasés, Isacar huan Zabulón amo mopajpactoyaj. Pero Tlanahuatijquetl Ezequías motlatlajti para injuanti huan quincahuilijque ma quicuaca nopa Pascua tlacualistli masque amo senquistoc quen ijcuilijtoc para aqueya hueli quicuase. Tlanahuatijquetl Ezequías motlatlajti huan quijto: “TOTECO, catli tijpiya hueyi moyolo, xiquintlapojpolhui nochi ni masehualme catli quinequij mitztoquilise ica se ininyolo catli cuali moixpa huan quinequij quicuase nopa Pascua tlacualistli. <sup>19</sup> Quena, TOTECO Dios, ta catli tielqui ininTeco tohuejcapan tatahua, xiquintlapojpolhui masque amo motlapajpacchijtoque quen quijtohua nopa tlanahuatili catli ta tijmacac Moisés para motlapajpacchihuase catli quielnamiquise ni Pascua.”

<sup>20</sup> Huan TOTECO quitlacaquili Ezequías quema yaya motlatlajti huan quintlapojpolhui nopa masehualme. <sup>21</sup> Huajca nochi nopa israelitame catli itztoyaj ipan altepetl Jerusalén para quielnamiquire nopa Pascua Ilhuitl, ilhuichijque ica miyac paquilistli. Huan nopa ilhuitl huejcajqui chicome tonali. Huan mojmotla nochi nopa levitame huan totajtzitzi quihueyitlaliyayaj TOTECO huan quihuicatiyayaj ica nochi ininyolo huan tlatzotzonayayaj ipan miyac tlatzotzonali para quipaquilismacase. <sup>22</sup> Huan Tlanahuatijquetl Ezequías quintlascamatili nochi nopa levitame huan quinyolchicajqui ipan inintequi pampa tlhuel hueliyayaj huicaj huan tlatzotzonaj huan nochi caquistiyaya yejyectzi. Huan quitequipanohuayayaj TOTECO ica nochi ininyolo.

Huan quichijque nopa Pascua Ilhuitl para chicome tonali huan quitencajque tlacajcahualistli para moyoltalise ica TOTECO huan para quitlascamatilise yaya catli elqui ininTeco ininhuejcapan tatahua. <sup>23</sup> Huan nochi nopa masehualme sentic moilhuijque cuali para quichihuase nopa ilhuitl seyoc chicome tonali. Huajca ilhuichijque seyoc chicome tonali ica miyac paquilistli. <sup>24</sup> Huan Ezequías, nopa tlanahuatijquetl tlen Judá, quinmacac nopa masehualme se mil becerros huan 7 mil borregojme. Nojquiya nopa tlayacanani quinmacaque nopa masehualme 1000 becerros huan 10 mil borregojme para quimacase TOTECO. Huan mojmotla más totajtzitzi mopajpacayayaj para sempa huelis calaquire ipan inintequi. <sup>25</sup> Huan nelía yolpajque nochi masehualme tlen tlali Judá. Huan nojquiya tlhuel pajque nopa totajtzitzi, levitame huan nochi masehualme catli hualajtoyaj tlen tlali Israel, ininhuaya nopa masehualme catli amo israelitame catli nojquiya hualajque tlen tlali Israel ica ajco. <sup>26</sup> Huan nelía oncac miyac paquilistli ipan altepetl Jerusalén pampa

amo quichijtoyaj se ilhuitl quej nopa hasta huejcajya quema Salomón, icone David, eliyaya tlanahuatijquetl. <sup>27</sup> Huan teipa nochi totajtzitzi huan levitame moquetzque huan quintiochijque nopa masehualme catli mosentilijtoyaj ipan nopa ilhuitl. Huan TOTECO quintlacaquili ipan ilhuicac campa itztoc ipan ichaj catli tlatzejtzeloltic.

### 31

<sup>1</sup> Huan quema tlanqui nochi nopa ilhuitl, nopa israelitame catli hualajtoyaj yajque campa hueli ipan nochi altepeme ipan tlalme Judá, Benjamín, Efraín huan Manasés, huan quintlapanque nochi nopa teteyome tlen catli hueli tiotzi huan nopa tlaquetzalme para quitlepanitase nopa tiotzi Asera. Nojquiya quisosolojque nochi pilcaltzitzi huan tlaixpame catli eltoyaj huejcapa ipan tepeme. Huan teipa nochi israelitame mocuepque ininchajchaj ipan inialtepe.

<sup>2</sup> Huan teipa Ezequías quintlali nopa totajtzi huan levitame para ma itztoca ipan miyac pamitl catli mopatlaiyase ipan inintequi para quichihuase nopa tlamantli tequitl catli quipixque tlanahuatili para quichihuase. Nopa totajtzitzi quiپیayayaj inintequi quimacase Toteco nopa tlacajcahualistli tlatlatili, huan quitencahuase nopa catli elqui tlen nopa tlacajcahualistli para moyoltlalise ica TOTECO huan para quitlascamatilise. Levitame quipixque inintequi para moquetzase campa puertas ipan nopa tiopamitl huan para quipaquilismacase TOTECO. Nojquiya monejqui quitequipanose ica tlen hueli tequitl catli quintocaros quichihuase. <sup>3</sup> Huan nojquiya Tlanahuatijquetl Ezequías quinmacac tlapiyalme catli yaya iaxcahua para quitencahuase mojmstla ica ijnaloc huan ica tiotlac quen tlacajcahualistli tlatlatili. Nojquiya quinmacac catli quitencahuasquíaj ipan sábado, nopa tonali para

mosiyajquetzase israelitame, huan ipan metztli yancuic huan ipan nochi ilhuime catli oncac ipan se xihuitl quen ijcuilijtoc ipan itlanahuatilhua TOTECO. <sup>4</sup> Huan nojquiya nopa tlanahuatijquetl quinilhui nochi Jerusalén ehuan para ma quinmacaca nopa totajtzitzi huan levitame nopa parte catli quintocarohuayaya tlen ininpixquis, para amo monequis ma motequihuica ipan seyoc tequitl para quinpanoltise ininfamilias. Quej nopa mojmstla hueli motequihuse ipan itequi TOTECO senquistoc quen eltoc ijcuilijtoc ipan itlanahuatilhua TOTECO. <sup>5</sup> Huajca quema israelitame campa hueli quimatque nopa tlanahuatili catli temacatoya nopa tlanahuatijquetl, nimantzi ica miyac paquilistli temacaque nopa achtihui pixquistli tlen trigo, xocomeca atl, aceite, nectli huan nochi tlamantli catli quieliltiyayaj ipan mili. Quena, quihualicaque majtlactli por ciento tlen nochi tlamantli catli quipixtoyaj.

<sup>6</sup> Huan nopa masehualme tlen tlali Israel catli mopatlatoyaj para mocahuase ipan Judá huan nojquiya nopa masehualme catli ya ehuyayaj ipan nochi altepeme tlen Judá quihualicaque majtlactli por ciento tlen ininhuacaxhua huan ininborregojhua, huan tlen nochi tlamantli catli tlatzejtzeltic catli quiyocajtoyaj para TOTECO Dios catli elqui ininTeco. Huan quema quihualicaque nopa tlamantli, quitenque ipan tlamontomitl. <sup>7</sup> Ipan nopa metztli eyi ipan toisraelita calendario [31:7 Elis ipan mayo o junio ipan tocalendario tlen ama.], pejque quiajocuij nochi tlamantli catli quihualicayayaj nopa masehualme tlen tlali Israel huan nopa Judá ehuan. Huan ipan nopa metztli chicome ipan ininxihui [31:7 Ipan septiembre o octubre ipan tocalendario tlen ama.], ayamo tlantoyaj quiajocuij pampa noja ajsiyaya miyac más tlamantli. <sup>8</sup> Huan quema Ezequías huan nopa tequitini quiitatoj para tlahuel miyac tlamantli montonijtoya, nelía quihueyichijque TOTECO

huan quintlascamatilijque nopa israelitame catli quihualicatoyaj. <sup>9</sup> Huan nopa tlanahuatijquetl quintlatzintoquili nopa totajtzitzi huan levitame quenicatza quisentilijtoyaj nochi nopa tlamantli pampa nelía miyac eliyaya. <sup>10</sup> Huajca nopa hueyi totajtzi Azarías catli elqui se iixhui Sadoc quinanquili huan quiilhui: “Tlen nopa tonali quema masehualme pejque quihualicaj nochi ni tlamantli ipan itiopa Toteco, tojuanti tijpixtoque miyac totlacualis huan hasta mocajtoc tlahuel miyac pampa TOTECO quintiochitoc imasehualhua ica miyac tlamantli.”

<sup>11</sup> Huajca Ezequías tlanahuati ma quichihuaca cuartos ipan itiopa TOTECO para quiajocuisse nopona nochi tlamantli catli quisentilijtoyaj. Huan quej nopa quichijque. <sup>12</sup> Huan quema ya quichijtoyaj nopa cuartos, quiajojque nopona nochi nopa achtihui pixquistli catli masehualme quihualicaque, nopa majtlectli por ciento tlen nochi tlamantli huan nochi nopa tlamantli catli quiiyocacajtoyaj para TOTECO. Huan quitequimacaque Conanías, se levita, ma eli tlayacanquetl para ma quimocuitlahuis nochi nopa tlamantli. Huan quitequitlali iicni Simei para ma eli itlapalehujca. <sup>13</sup> Huan nojquiya quinquimacaque Jehiel, Azazías, Nahat, Asael, Jerimot, Jozabad, Eliel, Ismaquías, Mahat huan Benafá para ma quipalehui Conanías huan iicni, Simei. Quej nopa quinquimacac Tlanahuatijquetl Ezequías huan Azarías nopa hueyi tlayacanquetl ipan itiopa Toteco Dios. <sup>14</sup> Huan Coré, se levita tlatatl catli icone Imna, quipixtoya nopa tequitl para quimocuitlahuis nopa puerta campa calaquij ipan tiopamitl tlen campa hualquisa tonati. Huan quimacaque nopa tequitl para quimocuitlahuis nochi ofrendas catli temacayayaj masehualme san ica ininpaquilis para Toteco Dios. Amo elqui se impuesto o se tlamantli catli TOTECO quinnahuatijtoya ma quimacaca. Nojquiya Coré quipixqui nopa tequitl

para quinmajmacas totajtzitzi huan levitame ininparte tlen nopa ofrendas tlatzejtzeloctic catli masehualme quiyocatlalijtoyaj para TOTECO. <sup>15</sup> Huan nojquiya quinquimacaque: Edén, Miniamín, Jesúa, Semaías, Amarías huan Secanías para quipalehuse Coré. Huan nochi inijuanti nojquiya quinmajmacayayaj nopa totajtzitzi catli itztoyaj ipan totajtzitzi inialtepehua. Huan quinmajmacaque catli itztoyaj totajtzitzi ipan sesen pamitl huan ipan sesen familia. Sesen quiselijque ininparte quen quintocarohuayaya masque huehue tlacame o tziquitetzitzi. <sup>16</sup> Huan inijuanti nojquiya quinmacaque nochi nopa tlacame huan oquichpilme catli quipiyayayaj eyi xihuitl para huejcapa catli hualayayaj mojmstla para quitequipanose TOTECO ipan itiopa. Quiseliyayaj ininparte tlen nopa tlacajcahualistli sintla quiijcuilojtoyaj inintoca ipan nopa pamitl catli quitocarohuayaya ma hualaca para quitequipanose TOTECO. <sup>17</sup> Quinmajmacaque nopa tlacualistli nopa totajtzitzi catli moijcuilojtoyaj ipan nopa amatl ica nochi catli ipan ininfamilias. Huan nojquiya quinmacaque nopa levitame catli ya quipixtoyaj 20 xihuitl para huejcapa ica ininfamilias sintla moijcuilojtoyaj ica tlaque pamitl ipan tequitique huan tlaque eliyaya inintequi. <sup>18</sup> Nojquiya quinmacaque nochi ininconeua huan ininsihuajhua, inintelpocahua huan iniichpocahua catli moijcuilojtoya ipan amatl. Pampa nochi tlacame ipan nopa tequitl motemacatoyaj quitequipanose Toteco ica temachili ica nochi nopa tlamantli tlatzejtzeloctic. <sup>19</sup> Nojquiya nopa totajtzitzi catli eliyayaj iteipan ixhuihua Aarón huan itztoyaj ipan pilaltepetzitzi nechca altepeme, quinquimacaque tlacame para quinhuiquilise tlacualistli sesen tlatcatl o oquichpil catli itztoyaj ipan sesen cali. Nojquiya quinmajmacaque tlacualistli nochi levitame. San monejqui moijcuilose nochi totajtzitzi huan levitame

ipan nopa amatl.

<sup>20</sup> Huan quej nopa quichijqui Tlanahuatijquetl Ezequías para ma quinmajmacaca tlacualistli nochi totajtzitzi huan levitame ipan nochi tlali Judá. Quichijqui nochi catli cuali, huan monejnemilti xitlahuac huan itztoya temachtli iixpa TOTECO Dios catli elqui iTeco. <sup>21</sup> Huan quitemo tlaque eliyaya ipaquilis TOTECO ipan nochi catli quichijqui para itiopa Toteco Dios huan nochi catli quichijqui para quitoquilis nopa tlanahuatilme. Huan nochi quichijqui ica nochi iyolo huan yeca nochi catli quichijqui quisqui cuali.

## 32

### *Senaquerib quihuilanaco tlali Judá*

<sup>1</sup> Teipa quema ya panotoya se quesqui xihuitl quema Tlanahuatijquetl Ezequías quichihuayaya miyac tlamantli catli cuali, hualajqui Senaquerib, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria. Huan calajqui ipan tlali Judá para quihuilanas. Huan quinyahualo nopa altepeme catli quiپیayayaj tepamitl huan quinnahuati isoldados para quitlapanase nopa tepame huan calaquise ipan nopa altepeme para moaxcatis.

<sup>2</sup> Huan quema Tlanahuatijquetl Ezequías momacac cuenta para Senaquerib quinequiyaya calaquis nojquiya ipan Jerusalén, <sup>3</sup> quinnotzqui itlayacancahua ipan icaltlanahuatil huan nopa tlacame catli quinyacanayayaj isoldados huan sentic nochi moilhuijque para cuali quitzacuase nochi amelme catli eltoya iteno itepa nopa altepetl. <sup>4</sup> Huan mosentilijque tlahuel miyaqui tlacame para tequitise, huan quitzajque nochi nopa amelme huan nojquiya nopa pilatlajtzi catli eltoya itlaj inintlal. Quichijque pampa amo quinequiyayaj para nopa tlanahuatiani tlen Asiria quipantisquíaj miyac atl quema hualasquíaj. <sup>5</sup> Huan Tlanahuatijquetl Ezequías nojquiya



quichijqui más chichahuac nopa tepamitl catli quiyahualo Jerusalén pampa quicualtlali campa sosolijtoya huan quichijqui torres para ipan tlamocuitlahuise huan quichijque seyoc tepamitl calteno tlen nopa tepamitl catli ya eltoya. Nojquiya quicualtlali itzintepanyo catli quipalehuiyaya nopa tepamitl catli quiyahualo Ialtepe David para amo huetzis. Quicualtlali tlahuel miyac tepostli para ica tlahuilanase huan quichijqui miyac yolixtzajcayotl tlen tepostli. <sup>6</sup> Huan quintlali tlayacanani tlen soldados para ma quinnahuatica israelitame catli amo soldados. Quinsentili nochi nopa masehualme ipuertajteno nopa altepetl campa oncayaya se piso huan quinilhui: <sup>7</sup> “Ximoyoltetilica huan ximoyolchichahuaca. Amo xiquimacasicaya nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria, niyon amo ximomajmatica por nopa miyac soldados catli ihuaya hualahuij. Pampa ica tojuanti itztoc se catli más quiapiya tetili que nopa tlanahuatijquetl. <sup>8</sup> Masque nopa tlanahuatijquetl quinpiya miyac isoldados, inijuanti san tlacame. TOTECO Dios itztoc tohuaya tojuanti. Yaya toDios huan yaya techpalehuis huan tlahuilanas por tojuanti.” Huan quema nopa israelitame quicajque icananal nopa tlanahuatijquetl, nelía moyolchicajque.

<sup>9</sup> Teipa quema nopa Tlanahuatijquetl Senaquerib tlen tlali Asiria noja quiyahualohuayaya nopa altepetl Laquis, quintitlanqui itequipanojcahua ipan Jerusalén para ma quiilhuiti Tlanahuatijquetl Ezequías huan nochi masehualme tlen tlali Judá catli itztoyaj altepetl Jerusalén, ni camanali:

<sup>10</sup> Quej ni quijtohua Senaquerib, tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria: “¿Para tlen anmoilhuáj huelis anquijiyohuise ipan altepetl Jerusalén quema timechyahualose? <sup>11</sup> Sintla Ezequías anmechilhuía para amoTECO anmechmanahuis

nomaco, anmechcajyahua. Yaya san quinequi anmechpixtos nozona para ximayancamiyuca huan xiapismiyuca. <sup>12</sup> ¿Amo anquimatij para yaya Tlanahuatijquetl Ezequías catli quintlapanqui nochi itlaixpahua catli eltoyaj ipan tepeme huan anmechilhuijtoc nochi antlali Judá ehuan huan analtepe Jerusalén ehuan para huelis anquihueyitlalise amoTECO ipan san setzi tlaixpamitl huan san nozona hueli anquitlatilise copali?

- <sup>13</sup> ¿Amo anquimatij catli na huan notatahua tijchijtoque ipan sequinoc altepeme tlen sequinoc tlalme? Inindioses amo huelque quinmanahuáj tlen nochicahualis. Huelis amo anquimachiláj para niyon se tlen injuanti amo quema techtlantoc niyon se huelta. <sup>14</sup> San xiquijtoca ajqueya nopa tiotzi tlen nochi tlalme catli notatahua quintzontlamiltijtoque catli huelqui quimanahuía itlal tomaco. Amo oncatoc niyon se tiotzi catli hueltoc quinmanahuía imasehualhua. Huajca ¿para tlen anmoilhuáj para amoTeco Dios huelis anmechmanahuis tlen nochicahualis? <sup>15</sup> Huajca ma amo anmechcajyahua Ezequías. Amo xijneltocaca. Ya nimechilhuijtoc para niyon se teteyotl tlen sequinoc tlalme amo hueltoc quinmanahuía imasehualhua tlen nochicahualis huan tlen ichicahualis notatahua. Huajca ¿quenicatza anmoilhuáj para amoTeco Dios huelis anmechmanahuis?”

<sup>16</sup> Huan itequipanojcahua Senaquerib catli quihualicaque nopa amatlajcuiloli nojquiya tlahuel quimahuispolohuayayaj TOTECO Dios huan Tlanahuatijquetl Ezequías catli itequipanojca.

*Senaquerib quimahuispolo TOTECO*

<sup>17</sup> Huan nojquiya Senaquerib quiiijcuilo sequinoc amatlajcuiloli campá quitlajilhuyaya TOTECO Dios catli toTeco tiisraelitame huan quiiijtohuayaya quej ni: “Quen ininteteyohua nopa masehualme ipan sequinoc tlalme amo huelque quinmanahuique tlen nochichualis, quej nopa nojquiya yaya catli iTeco o iDios Ezequías amo huelis quinmanahuis imasehualhua tlen na nochichualis.”

<sup>18</sup> Huan itequipanojcahua Senaquerib catli quihualicayayaj nopa amatlajcuiloli, tzajtzi que chichahuac nochiya ni ipan camanali hebreo para quinmajmatise nopa israelitame catli itztoyaj iatipa nopa tepamitl catli quiyahualo altepetl Jerusalén para huelis nimantzi quincuilise nopa altepetl. <sup>19</sup> Huan itequipanojcahua quitlajilhuique Toteco Dios catli iaxca altepetl Jerusalén quen elisquía se tlaixcopincayotl tlen nopa sequinoc tlalme catli quinmachijchijtoque masehualme.

<sup>20</sup> Pero Tlanahuatijquetl Ezequías huan nopa tlajtol pannextijquetl Isaías, catli icone Amoz, motlatlajtijque huan quitlajtlanijque TOTECO ipan ilhuicac ma quinpalehui. <sup>21</sup> Huajca TOTECO quititlanqui se itequihua catli quinmictico nochia nopa soldados tlen tlali Asiria ica inintlayacancahua huan nochia inintequichijcahua. Quej nopa Senaquerib mocuepqui ipan itlal ica miyac pinahualistli. Huan quema ajsito huan calajqui ipan itio pa idios, nopona iconehua quimictijque ica machete.

<sup>22</sup> Huajca quej nopa TOTECO quimanahui Ezequías huan nochia Jerusalén ehuani tlen ichichualis Senaquerib, tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria. Huan quinmanahui tlen nochia nopa tlacame catli hualajtoyaj ihuaya para quinhuilanase. Huan TOTECO quimacac tlashuulitli Ezequías huan imasehualhua huan niyon se icualancaitaca amo quicuatotoni. <sup>23</sup> Huan teipa nochia masehualme tlen

nochi tlalme nozona nechca tlahuel quitlepanitayayaj Tlanahuatijquetl Ezequías. Huan miyac masehualme tlen campa hueli quihuicaque tlacajcahualistli para TOTECO ipan Jerusalén. Huan nojquiya quihuiquiliyayaj Ezequías miyac tlamantli catli patiyó.

*Ezequías mococo huan mochicajqui*

<sup>24</sup> Teipa pejqui tlahuel mococohua Ezequías ica se colistli catli nelía fiero huan ya itztoya para miquis. Pero yaya motlatlajti huan quitlajtlani TOTECO ma quichicahua huan TOTECO quitlacaquili. Quichicajqui huan nojquiya para se tlanextilijcayotl para nelía mochicahuas, quichihuili se hueyi tiochicahual nextili. <sup>25</sup> Pero masque quiseli catli cuali, Ezequías amo quitlascamatili TOTECO niyon amo moicnonejqui iixpa TOTECO. Yaya tlahuel mohueyimatqui ipan iyolo. Huajca Toteco nelía cualanqui ihuaya Ezequías huan ica nochi catli ehuan i pan Judá huan ipan Jerusalén.

<sup>26</sup> Huan teipa Ezequías moicnonejqui iixpa TOTECO huan ayacmo mohueyimatqui. Nojquiya moicnonejque nopa Jerusalén ehuan i huan yeca TOTECO quijto para amo quintlatzacuilitis quema Ezequías noja itztoya.

*Ezequías tlahuel tlapijpixqui*

<sup>27</sup> Huan Tlanahuatijquetl Ezequías nelía moricojchijqui huan nochi masehualme campa hueli quitlepanitayayaj. Quipixqui miyac tlamantli tlen plata, oro huan miyac piltetzitzi catli pajpatiyó. Nojquiya quipixqui miyac tlaajhuiyacayome huan yolixtzajcayotl tlen tepostli huan miyac sequinoc tlamantli catli tlahuel pajpatiyó. <sup>28</sup> Huan nojquiya quichijqui miyac calme para ipan quiajocuis trigo, xocomeca atl huan aceite. Huan quichijqui nojquiya miyac calme para nochi itlapiyalhua huan miyac corralme para iborregojhua huan ichivojhua. <sup>29</sup> Huan nojquiya

quichijqui miyac altepeme huan quinpixqui miyac huacaxme, huan borregojme pampa Toteco Dios nelía quitiochijqui miyac.

<sup>30</sup> Huan elqui Ezequías catli quitzajqui nopa atl catli quisayaya ipan Gihón huan quiojti tlalijtic ipan se tubo para quisas iquespa Ialtepe David para campa calaqui tonati. Huan quej nopa nochi catli Ezequías quichijqui, quisqui cuali.

*Ezequías quinseli nopa Babilonia ehuan*

<sup>31</sup> Pero quema tlacame tlen tlali Babilonia hualajque quipaxalocoj para quimatise quenicatza panotoya nochi nopa huejhueyi tlamantli ipan itlal, Toteco Dios quicahuili para ma quichihuas catli quipinahualtis para quiyeyecos Ezequías huan quinextis tlaque eltoc ipan iyolo.

*Mijqui Ezequías*

<sup>32</sup> Huan nochi sequinoc tlamantli catli quichijqui Ezequías eltoc ijcuilijtoc ipan Nopa Amatlapohuali catli Quijcuilo nopa Tlajtol pannextijquetl Isaías, icone Amoz, huan ipan Nopa Amatl tlen Tlanahuatiani tlen Tlali Judá huan tlen Tlali Israel. <sup>33</sup> Huan quema mijqui Ezequías quitlalpachojque campa quintlalpachojtoyaj itatahua catli tlanahuatiani. Huan quitlalpachojque campa más nesiyaya ipan campo santo. Huan nochi masehualme tlen Judá huan Jerusalén quinextilijque Ezequías miyac tlatlepanitacayotl quema mijqui. Huan icone catli itoca Manasés pejqui tlanahuatía ipan tlali Judá.

## 33

*Pejqui tlanahuatía Manasés*

<sup>1</sup> Huan Manasés quiپیayaya 12 xihuitl quema pejqui tlanahuatía huan tlanahuati ipan altepetl Jerusalén 55 xihuitl. <sup>2</sup> Yaya quichijqui catli fiero iixpa TOTECO Dios

pampa quintoquili ininfiero ojhui nopa masehualme ipan nopa sequinoc tlalme catli TOTECO quinpanquixtijtoya ipan nopa tlali quema ajsiyayaj israelitame. <sup>3</sup> Manasés sempa quicualtlali nopa tlaixpame ipan tepeme catli itata, Ezequías, quinsosolojtoya. Huan quicualtlali nopa tlaixpame campa quinpixtoyaj nopa tlaixcopincayome tlen Baal, huan quinchijchijqui tlaquetzalme para quitlepanitase nopa tiotzi Asera. Huan nojquiya Manasés quinhueyitlali nochi tlamantli catli oncayaya ipan ilhuicac quen tonati, metztli huan sitlalime. <sup>4</sup> Huan nojquiya quinchijchijqui tlaixpame para tiotzitzi ipan itiopa TOTECO masque TOTECO quiijtojtoya para nopona san yaya quihueyitalisquíaj masehualme para nochipa. <sup>5</sup> Huan nojquiya quinchijchijqui tlaixpame para nopa sitlalime ipan ilhuicac ipan nopa ome tlamapamitl tlen nopa tiopamitl.

<sup>6</sup> Nojquiya Manasés quintlati iconehua quen tlacajcahualistli para tiotzitzi ipan nopa tlamayamitl Ben Hinnom. Nojquiya Manasés quintequihui catli quinnojnótzaj mijcatzitzi, catli tetonalitani huan catli momachtiyayaj magia. Tlahuel miyac tlamantli quichijqui Manasés catli elqui fiero iixpa TOTECO huan yeca tlahuel quicualancamacac. <sup>7</sup> Nojquiya Manasés quichijqui se teteyotl huan quitlali ipan tiopamitl masque Toteco Dios quihuhijtoya David huan Salomón ni camanali: “Ipan ni tiopamitl huan ipan ni altepetl Jerusalén antechhueyichihuase para nochipa pampa na nijtlapejpenijtoc ni altepetl tlen nochi sequinoc altepeme ipan tlali Israel para nica ma nechhueyitlepanitaca. <sup>8</sup> Huan sintla anisraelitame anquichihuase nochi notlanahuatilhua huan nochi tlamachtili catli nijmacac Moisés para ma anmechmacti, amo quema nimechpanquixtis ipan ni tlali Israel catli niquinmacatoc amohuejcapan tatahua.” Quej nopa TOTECO quihuhui David huan Salomón huejcajya.

<sup>9</sup> Pero Tlanahuatijquetl Manasés quichijqui para Judá huan Jerusalén ehuani ma quichihuaca tlamantli catli noja más fiero que quichihuayayaj nopa masehualme catli TOTECO quintzontlamilti quema huejcajya ajsiyayaj israelitame ipan nopa tlali.

<sup>10</sup> Huan TOTECO quinojnotzqui Manasés huan nochi imasehualhua, pero inijuanti amo quichihuilijque cuenta.

<sup>11</sup> Huajca TOTECO quichijqui para nopa tlayacanani tlen isoldados nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria ma yaca Jerusalén. Huan inijuanti quiitzquijque Manasés huan quitlalilijque ganchos para quitlanase huan quiilpijque imetz huan imax ica cadenas tlen bronce huan quihuicaque ipan tlali Babilonia.

<sup>12</sup> Pero teipa quema tlahuel tlaijiyohuiyaya, Manasés moicnonejqui huan motlatlajti ica nochi iyolo iixpa TOTECO Dios catli elqui ininTeco ihuejcapan tatahua.

<sup>13</sup> Huan quema motlatlajti, Toteco Dios quitlacaquili huan quicahuili ma sempa mocuepa ipan altepetl Jerusalén ipan itlanahuatilis. Huan huajca Manasés quimachili san yaya TOTECO nelía itztoc Dios.

<sup>14</sup> Teipa Manasés quicualtlali nopa tepamitl catli más calteno ipan Ialtepe David. Quicualtlali nopa tepamitl tlen campa sosolijtoya campa calaquí tonati tlen tlamayamitl Gihón nechca nopa hueyatl Cedrón huan hasta nopa puerta ipan nopa tepamitl catli itoca Michi Puerta. Nojquiya quisencajqui campa nopa tepamitl quiyahualohua nopa tlachiquili Ofel huan nozona quichijqui nopa tepamitl tlahuel huejcapantic. Huan quintlali itlayanca soldados ipan nochi altepeme ipan Judá catli moyahualojtoyaj ica tepamitl. <sup>15</sup> Huan nojquiya quinijcuini nopa tlaixcopincayome huan nopa teteyotl catli quitlalijtoya ipan itiopa TOTECO. Huan quinijcuini nochi tlaixpame catli quichijtoyaj ipan nopa tepetl ipan altepetl Jerusalén

campa moquetzqui itiopa TOTECO huan quinquixti tlen nopa altepetl huan quintepejqui ipan tlasoli catli eltoya huejca tlen nopa altepetl. <sup>16</sup> Teipa sempa quicuaultlali itlaixpa TOTECO huan nozona quitlati tlacajc ahualistli para moyoltlalise ica TOTECO huan tlacajc ahualistli para quitlascamatis. Huan quinnahuati nochi Judá ehuan ma quihueyitlalica TOTECO Dios catli elqui ininTeco israelitame. <sup>17</sup> Nopa masehualme tlen tlali Judá noja quitlatiyayaj tlacajc ahualistli ipan nopa tlaixpame catli eltoyaj ipan tepeme, pero quitlatiyayaj senquistoc para TOTECO Dios.

<sup>18</sup> Huan nochi sequinoc tlamantli catli quichijqui Manasés huan inetlatlajtil, huan nopa camanali catli nopa tlajtol pannextiani quimacaque tlen TOTECO Dios catli itztoc ininTeco israelitame, nochi eltoc ijcuilijtoc ipan Nopa Amatl tlen nopa Tlanahuatiani ipan Tlali Israel.

<sup>19</sup> Huan inetlatlajtil Manasés huan quenecatza TOTECO quinanquili huan quipalehui, huan nochi catli fiero quichijqui quema mosisiniyaya ica TOTECO, nochi eltoc ijcuilijtoc ipan Nopa Amatlapohuali tlen nopa tlajtol pannextiani. Nopa amatlapohuali nojquiya quiapiya nochi lugares campaya quichijqui tlaixpame para tiotz-itzi huan campa quintlali tlaquetzalme para Asera huan teteyome quema ayamo moyolcuetoyaya iixpa TOTECO.

<sup>20</sup> Huan quema mijqui Manasés quitlalpachojque ipan icaltlanahuatil. Huan itelpoca catli itoca Amón pejqui tlanahuatía ipan tlali Judá.

### *Pejqui tlanahuatía Amón*

<sup>21</sup> Amón quiapiyayaya <sup>22</sup> xihuitl quema pejqui tlanahuatía huan tlanahuati ipan altepetl Jerusalén ome xihuitl.

<sup>22</sup> Huan quichijqui catli nelía fiero iixpa TOTECO quen itata Manasés quichijqui achtihuiya. Quinmacac tlacajc ahualistli nochi tlamantli teteyome catli itata Manasés



quichijtoya huan quinhueyitlali. <sup>23</sup> Pero Tlanahuatijquetl Amón amo quema moicnonejqui iixpa TOTECO quen quichijqui itata, Manasés. Amón san achi más quimiyaquili itlajtlacolhua.

<sup>24</sup> Huan teipa itequipanojcahua quisencajque quenicatza huelis quimictise huan quimictijque ipan icaltlanahuatil. <sup>25</sup> Pero sequinoc masehualme ipan nopa tlali catli quichihuayayaj catli xitlahuac, quinmictijque itequipanojcahua Amón catli quimictijtoyaj. Huan injuanti quichijque icone Josías ma eli tlanahuatijquetl.

## 34

### *Pejqui tlanahuatía Josías*

<sup>1</sup> Josías quipiyayaya 8 xihuitl quema pejqui tlanahuatía huan tlanahuati ipan altepetl Jerusalén 31 xihuitl. <sup>2</sup> Huan yaya quichijqui catli xitlahuac iixpa TOTECO huan monenemilti ipan iojhui ihuejcapan tata, David. Huan amo quema mohuejcatlali tlen nopa cuali ojtli.

<sup>3</sup> Quema Tlanahuatijquetl Josías yohuiyaya para chicueyi xihuitl ipan itequi quen tlanahuatijquetl, pejqui quitoquilía Toteco Dios catli elqui iTeco ihuejcapan tata, David. Huan masque noja eliyaya se telpocatl, quema yohuiyaya para 12 xihuitl ipan itequi, yaya pejqui quinijcuinía nochi nopa tlaixpame catli eltoya huejcapa ipan tepeme ipan tlali Judá huan altepetl Jerusalén. Nojquiya quinsosolo nochi nopa tlaquetzalme tlen Asera, nochi tiotzitzi huan nochi teteyome catli quinchijque ica tepostli catli quiatilijtoyaj. <sup>4</sup> Huan iixpa Josías itequipanojcahua quisosolojque nopa tlaixpame ica miyac tlamantli inintlaxcopincayohua tlen Baal. Huan quintlapanqui campa quitlatiyayaj copali. Nojquiya tlanahuati ma quintlapanaca nochi nopa tlaixcopincayome para Asera. Huan quintlapanqui

teteyome catli quintejtectojoyaj ipan cuahuítl huan catli quichijtoyaj ica tepostli catli quiatilijtoyaj huan nochi nopa tlamantli quinhuejhueloque huan mocajqui san cuanextli. Huan nopa inincuanexo quiijtzeloque campa quintlalpachojtoyaj nopa totajtzitzi catli quintlatiliyayaj tlacajcahualistli nopa tiotzitzi. <sup>5</sup> Nojquiya quintlati iniomiyohua nopa totajtzitzi para tiotzitzi ipan nopa tlaixpame campa quintlatiliyayaj tlacajcahualistli. Huan quej nopa Tlanahuatijquetl Josías quitlapajpacchijqui nochi tlali Judá huan altepetl Jerusalén. <sup>6</sup> Huan quej nopa nojquiya quichijqui ipan altepeme ipan inintlal nopa huejhueyi familias tlen Manasés, Efraín, Simeón huan hasta ipan nopa tlali Neftalí nojquiya. <sup>7</sup> Huan quema quinchijtoya tlatixtic nochi nopa tlaixpame tlen tiotzitzi, huan nochi tlaixcopincayome tlen Asera huan quintlapantoya nochi teteyome huan tiotzitzi ipan nochi tlali Israel ica norte, mocuepqui Tlanahuatijquetl Josías ipan altepetl Jerusalén.

*Josías quicualtlali itiopa TOTECO*

<sup>8</sup> Quema Josías yohuiyaya para 18 xihuitl para tlanahuatis huan ya quipajpajqui nochi nopa tlali huan itiopa TOTECO tlen tiotzitzi, yaya quinequiyaya sempa quicualtlalis itiopa TOTECO. Huajca quintequimacac Safán, icone Azalía; huan Maasías catli eliyaya gobernador ipan Jerusalén huan Joa, icone Joacaz catli eliyaya se tlajcuilojquetl, para ma quicualtlalitij itiopa TOTECO Dios catli elqui iTeco. <sup>9</sup> Huajca injuanti yajque quiitatoj nopa hueyi israelita totajtzi catli itoca Hilcías huan quimacaque nopa tomi catli nopa levitame catli quimocuitlahuijque puertas ipan itiopa TOTECO quisentilijtoyaj. Nopa tomi quihualicatoyaj masehualme catli ininteipan ixhuihua Manasés huan Efraín huan masehualme catli noja mocajque ipan

sequinoc altepeme ipan tlali Israel ica ajco. Nojquiya quihualicatoyaj nopa tomi nopa masehualme catli ininteipan ixhuihua Judá huan Benjamín huan catli itzttoyaj ipan altepetl Jerusalén. <sup>10</sup> Huan yaya quinmactili nopa tomi nopa tlayacanca tequipanohuani ipan itiopa TOTECO huan inijuanti quintlaxtlahuiyayaj catli quicualtlaliyayaj itiopa TOTECO. <sup>11</sup> Huajca inijuanti quintequimacayayaj cuaximani huan calchihuani. Huan quicojqque teme catli ya tlatejtectli huan cuahuatl para tlaxitlanili huan apechme. Huan quicualtlalijque itiopa TOTECO catli nopa tlanahuatiani ipan Judá quicahuilijtoyaj para ma sosolihui.

<sup>12</sup> Huan nopa tlacame tequitiyayaj ica nochi ininyolo huan cuali quichihuayayaj inintequi. Huan inintlayacancanhua ipan nopa tequitl inintoca eliyayaj Jahat huan Abdías catli itzttoyaj levitame catli iteipan ixhuihua Merari tlen huejcayja. Huan sequinoc inintlayacancanhua ipan nopa tequitl inintoca eliyayaj Zacarías huan Mesulam catli itzttoyaj levitame catli iteipan ixhuihua Coat tlen huejcayja. Ni nopa tlacame catli más tlayacanque ipan nopa tequitl. Nojquiya itzttoyaj sequinoc levitame huan nochi cuali hueliyayaj tlatzotzonaj. <sup>13</sup> Inijuanti quintlaliyque para quinmocuitlahuise nopa tequipanohuani catli quisacayayaj nochi tlamantli catli motequihuiyaya para quicualtlalise itiopa TOTECO. Sequinoc nopa levitame quipiyayayaj inintequi para quichihuase cuentas, sequinoc eliyayaj gobernadores huan sequinoc eliyayaj tlamocuitlahuani ipan puertas.

### *Quipantijque itlanahuatilhua Moisés*

<sup>14</sup> Huan se tonali quema nopa hueyi totajtzi Hilcías quijcuilohuayaya quesqui tomi catli masehualme quihualicayayaj ipan itiopa TOTECO, quipanti nopa amatlapohuali catli quipixtoya nopa tlanahuatilme catli TOTECO

quinmacac israelitame por Moisés. <sup>15</sup> Teipa Hilcías quiilhui Safán itlajcuilojca nopa tlanahuatijquetl:

—Xiquita, nijpanti ipan itiopa TOTECO ni amatlapohuali catli quiipiya itlanahuatilhua TOTECO.

Huan quimactili Safán. <sup>16</sup> Huan Safán quihuiquili nopa tlanahuatijquetl huan quiilhui:

—Nochi motequipanojcahua quichihuj nopa tequitl senquistoc quen tiquinnahuatijtoc. <sup>17</sup> Nopa tomi catli eltoya ipan tiopamitl catli masehualme temacayayaj, ya tiquinmactilijtoque catli quiyacanaj nopa tequitl huan catli tequitini.

*Nopa tlanahuatili quipannextía tlajtlacoli*

<sup>18</sup> Huan nojquiya Safán quiilhui nopa tlanahuatijquetl:

—Huan nojquiya nopa hueyi totajtzi Hilcías nechmacac ni amatlapohuali catli quipanti.

Huan Safán pejqui quipohua iixpa nopa tlanahuatijquetl. <sup>19</sup> Huan quema nopa tlanahuatijquetl quicajqui catli quiijtohuayaya nopa tlanahuatilme, quitzayanqui iyoyo. <sup>20</sup> Huan nimantzi quinoztzqui Hilcías; huan Ahicam, icone Safán; huan Abdón, icone Micaías; huan Safán itlajcuilojca; huan Asaías catli eliyaya itequipanojca huan quinilhui:

<sup>21</sup> —Xiyaca ipan itiopa TOTECO huan xijtlajtlanica TOTECO por na huan por nopa pilquentzi imiyaca masehualme catli noja mocahuaj ipan tlali Israel huan Judá catli ayamo quinhuicatoque tetequipanotij. Xijtlatzintoc quilica tlen ni amatlapohuali catli anquipantijtoque. Niq-uita para TOTECO tlahuel cualantoc tohuaya pampa totatahua amo quichijtoque ni tlanahuatilme catli TOTECO quiijcuilo ipan ni amatlapohuali para ma tijchihuaca.

<sup>22</sup> Huajca Hilcías huan nochi nopa sequinoc tlacame catli quinnotzqui nopa tlanahuatijquetl, yajque quitatoj nopa sihua tlajtol pannextijquetl catli itoca Hulda catli

elqui isihua Salum, catli icone Ticva, catli iixhui Harhas. Salum quipixqui itequi para quimocuitlahuis ininyoyo nopa totajtzitzi. Huan Hulda itztoya ipan nopa yancuic colonia tlen altepetl Jerusalén. Huan quema nopa tlacame ajsitoj, quipohuilijque nochi catli nopa tlanahuatijquetl quinilhui.

<sup>23</sup> Huan Hulda quinilhui:

—TOTECO Dios catli itztoc toTeco tiisraelitame quijtohua para quej ni xiquilhuica nopa tlatcatl catli anmechtitlantoc techitaquij. <sup>24</sup> Quej ni quijtohua TOTECO: ‘Quena, temachtli nijsosolos ni altepetl Jerusalén huan niquintzontlamiltis nochi masehualme catli nozona itztoque. Nijtitlanis ipani nochi nopa tlatelchihuali catli eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli anquipojtoque iixpa nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Judá. <sup>25</sup> Nijchihuas pampa amojuanti antechtlahuelcajtoque huan anquinmacatoque tlacajchualistli tiotzitzi catli amo melahuac. Huan yeca nelía nicualantoc ica amojuanti por nochi catli fiero catli anquichijtoque. Huan yeca nimechtitlanilis tlatzacuilti ica nochi nocualancayo huan amo tleno hueli nechtzacuilis.’

<sup>26</sup> “Pero xiquilhuica nopa tlanahuatijquetl tlen Judá catli anmechtitlantoc ma nijtlatzintoquili TOTECO tlen ni tlamantli, para quej ni quijtohua TOTECO Dios catli toTeco tiisraelitame: ‘Pampa tijchijqui cuenta catli tijcajqui ipan ni amatlapohuali, <sup>27</sup> huan pampa timoyolcueptoc huan timoicnnectoc noixpa nimoTeco Dios, nimitztlacaquilijtoc. Quena, pampa tijcajqui catli nopa tlanahuatilme quijtohuayaya para nijchihuasquía ipan ni altepetl huan ica nochi masehualme catli itztoque nica huan tijzayanqui moyoyo, huan tichocac noixpa, huajca na nojquiya nimitztlacaquilijtoc huan ya ni nimitzilhuis.

<sup>28</sup> Amo nijtitlanis nopa tlatzacuilti catli niqijtojtoya

ipan ni altepetl huan catli itztoque nica hasta quema ya timictos. Ta timiquis quema noja oncas tlasehuilistli huan timosentiliti ininhuaya mohuejcapan tatahua. Huajca amo tiqitas nopa fiero tlamantli catli oncas ipan ni altepetl teipa.’ ” Huan teipa nopa tlacame mocuepque campa Tlanahuatijquetl Josías huan quiyolmelajque quen quinilhujtoya nopa sihua tlajtol pannextijquetl.

<sup>29</sup> Huajca nopa tlanahuatijquetl quinnotzqui nochi huehue tlacame tlen tlali Judá huan tlen altepetl Jerusalén para ma mosentilica ipan Jerusalén. <sup>30</sup> Huan nimantzi mosentilijque nochi Judá ehuani huan Jerusalén ehuani. Mosentilijque totajtzitzi, levitame huan nochi masehualme tlen catli más huehuentzitzitzi hasta tlen más tziq-uitetzitzi. Huan nopa Tlanahuatijquetl Josías yajqui ipan itiopa TOTECO ica nochi ni masehualme. Huan nozona nopa tlanahuatijquetl quipojqui chichahuac nochi nopa camanali catli eltoya ipan nopa amatlapohuali catli quiajstoyaj ipan itiopa TOTECO. <sup>31</sup> Teipa nopa tlanahuatijquetl moquetzqui campa quitocarohua para moquetzas nopa tlanahuatijquetl huan nozona motemacac ica TOTECO ica nochi iyolo. Huan quichijqui se camanali ica TOTECO para nemis ipan iojhui huan quitoquilis ipan nochi tlamantli. Quiilhui para quitlepanitas huan quitlamichihuas nochi itlanahuatilhua huan ica nochi iyolo huan ica nochi ialma quichihuas nochi catli quijtojtaya. Quiijto para quichihuasquía nochi nopa tlanahuatili catli eltoya ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali. <sup>32</sup> Huan teipa nojquiya Josías quichijqui para nochi Jerusalén ehuani huan nochi tlali Benjamín ehuani ma nojquiya motemacaca ica Toteco Dios. Huajca quej nopa nochi Jerusalén ehuani nojquiya quichijque nopa camanali ihuaya Toteco Dios catli elqui ininteco inintatahua. <sup>33</sup> Huan Josías quijcuini nochi tlamantli tiotzitzitzi huan teteyome catli quinchijtoyaj ipan

nochi tlali Israel. Huan quinnahuati nochi catli itztoyaj ipan tlali Israel ma quihueyitlepanitaca san TOTECO Dios catli elqui iTeco. Huan quena, nochi nopa israelitame pejque quihueyitlepanitaj TOTECO huan amo quicajque TOTECO Dios catli elqui ininTeco ininhuejcapan tatahua ipan nochi nopa tonali quema noja itztoya Tlanahuatij-quetl Josías.

## 35

### *Josías quielnamijqui Pascua Ilhuitl*

<sup>1</sup> Huan Josías temacac tlanahuatili para quichihuas nopa Pascua Ilhuitl ipan altepetl Jerusalén. Monequi quinmictise nopa pilborregoitzitzi quema temo tonati ipan 14 itequi nopa achtihui metztli ipan nopa israelita xihuitl [35:1 Ni tonali quemantic huetzi ipan itlamiya abril huan quemantic ipan ipejya mayo ipan tocalendario tlen ama.] quen quijto tlanahuatili. <sup>2</sup> Huan Josías nojquiya quintlali nopa totajtzitzi ipan inintequi campa quintocarosquía huan quinyolchicajqui para sempa ma quitequipanoca TOTECO ipan itiopa. <sup>3</sup> Huan nojquiya nopa levitame catli tlamachtiyayaj ipan nochi tlali Israel huan catli moyocatlalijtoyaj para TOTECO, quinilhui: “Pampa nopa caxa catli tlatzejtzeltic ya eltoc ipan itiopa TOTECO hasta quema Salomón, icone David, quichijqui se tiopamitl, ayacmo monequi anquimamajtinemise quen huejcayja levitame quichihuayayaj. Ama amojuanti ximotemacaca para anquitequipanose TOTECO Dios catli itztoc amoTeco huan anquintequipanose iisraelita masehualhua. <sup>4</sup> Ximoxexeloca ica pamitl quen quichihuayayaj amohuejcapan tatahua quen quijcuilojtejqui David huan icone, Salomón. <sup>5</sup> Teipa ximoquetzaca campa monequi anmoquetzase nechca tlaixpamitl huan ximoquetzaca ica nochi sequinoc ipan nopa pamitl catli anmechtocarohua.

Huan xiquinpalehuse nopa familia catli quintocarohua para anquipalehuse quema hualase para quimacase tla-cajchualistli TOTECO. Sesen pamitl quipalehuis se familia. <sup>6</sup> Xijmictica nopa pilborregojtzi tlen Pascua, huan ximopajpacaca quen monequi huan ximocualtlalica para anquinpalehuse nochi nopa israelitame catli hualase. Xijchihuaca nochi senquistoc quen TOTECO technahuati ica Moisés.”

<sup>7</sup> Huan Tlanahuatijquetl Josías quinmacac catli yaya iaxca 30 mil borregojme huan chivojme para ininPascua tlacualis nochi masehualme catli mopantijtoyaj nozona. Huan nojquiya temacac 3 mil torojme. <sup>8</sup> Huan itequipano-jcagua nopa tlanahuatijquetl nojquiya temacaque ica miyac paquilistli para nochi nopa masehualme, totajtzitzi huan levitame. Nojquiya Hilcías, Zacarías huan Jehiel catli quimocuitlahuiyayaj itiopa Toteco Dios, temacaque 2 mil 600 borregojme huan 300 torojme para ma elica tla-cajchualistli para Pascua. <sup>9</sup> Huan nopa tlayacanani tlen levitame catli inintoca eliyayaj Hasabías, Jehiel, Josabad huan Conanías huan iicnihua Semaías huan Natanael, quinmacaque levitame 5 mil borregojme huan chivojme huan 500 torojme para inintlacajchualis tlen Pascua.

<sup>10</sup> Quema ya nochi quisencajtoyaj, nopa totajtzitzi mochijque campa quintocarohuayaya para quichihuase inintequi. Huan nopa levitame nojquiya moquetzque ica pamitl quen temacatoya tlanahuatili nopa tlanahu-atijquetl. <sup>11</sup> Huan nopa levitame quinmictijque nopa pilborregojtzitzi tlen Pascua, huan inieso quinmactilijque nopa totajtzitzi para quijitzelose ipan tlaixpamitl. <sup>12</sup> Teipa sesen familia quimacayayaj se tlapiyali para se tla-cajchualistli tlatlatili. Huan injuanti quitencahuayayaj iixpa TOTECO senquistoc quen quijtohuayaya iamatlaphual Moisés. Huan quej nopa nojquiya quinmajmacaque nopa



torojme nopa masehualme catli itzttoyaj nozona. <sup>13</sup> Huan teipa quincacatzojque nopa pilborregojtztizi tlen Pascua quen quijtohuayaya itlanahuatilhua Moisés. Huan nopa nacatl catli eliyaya tlatzejtzeloltic quimolonijque ipan chachapalme, huan ipan pailas huan ipan sartenes para ma quicxitica nimantzi huan ma quiquixtica huan ma quinmajmacaca nochi catli mosentlijtoyaj para ma quicuaca. <sup>14</sup> Teipa nopa levitame quicualtlalijque se tlacualistli tlen Pascua para injuanti ininseltztizi huan nojquiya para nopa totajtztizi. Pampa nochi nopa totajtztizi catli iteipan ixhuihua Aarón tlahuel tequitiyayaj hasta tlayohua pampa quitlatiyayaj nopa tlacajcahualistli tlatlatili huan nojquiya ininchiyajca nopa borregojme catli quinmictijtoyaj para sequinoc tlacajcahualistli. Huajca nopa levitame quicualtlalijque nopa tlacualistli para nopa totajtztizi nojquiya.

<sup>15</sup> Nochi nopa levitame catli itzttoyaj huicani catli iconehua Asaf injuanti quihueyichihuayayaj TOTECO semilhuatl, quen tlanahuatijque David, Asaf, Hemán huan Jedutún catli eliyaya itlajtol pannextijca David. Huan nopa levitame catli tlamocuitlahuiyayaj ipan puertas amo monequiyayaj mijcuinise para quicualtlalitij inintlacualis pampa sequinoc levitame quincualtlaliliyayaj inintlacualis huan quinhuiquiliyayaj hasta campa itzttoyaj.

<sup>16</sup> Huan quej nopa quitlamisencajque nochi nopa tequitl ipan nopa tonali para Pascua. Quej nopa huelque quitlatise nochi tlacajcahualistli tlatlatili ipan itlaixpa TOTECO quen tlanahuati Tlanahuatijquetl Josías. <sup>17</sup> Huan nochi nopa israelitame catli itzttoyaj ipan Jerusalén, para chicome tonali quielnamijque nopa Pascua ilhuatl huan nopa ilhuatl tlen pantzi catli amo quiapiya tlasonejcaoytl. <sup>18</sup> Niyon se tlanahuatijquetl amo quema quichijtoya se Pascua Ilhuatl quen quichijqui Tlanahuatijquetl Josías.

Amo quema oncac se Pascua quen nopa, niyon hasta huejcajya quema itztويا nopa tlajtol pannextijquetl Samuel huan ayamo itztoyaj tlanahuatiani ipan Israel. Pampa Tlanahuatijquetl Josías quichijqui nopa Pascua ica nochi totajtzitzi, levitame, Judá ehuan, Israel ehuan huan nochi ehuan tlen altepetl Jerusalén sentic. <sup>19</sup> Nopa Pascua Ilhuitl quichijque quema Josías yohuiyaya para 18 xihuitl para tlanahuatis.

### *Mijqui Josías*

<sup>20</sup> Teipa quema Josías ya quitlamicualtlalijtoya itiopa TOTECO, yajqui nopa Tlanahuatijquetl Necao tlen tlali Egipto ininhuaya isoldados para quinquilanatij nopa masehualme catli itztoyaj ipan altepetl Carquemis nechca atemitl Eufates. Huan Tlanahuatijquetl Josías quisqui ininhuaya isoldados para quinquilanas. <sup>21</sup> Huan Tlanahuatijquetl Necao quintitlanqui tlacame para ma quillhuiti Josías ni camanali:

Na amo nihualajtoc para nimitzhuilanas ta catli titlanahuatijquetl ipan tlali Judá. Na nihualajtoc para niinquilanas injuanti catli tlen huejcajya itztoyaj nocualancaitacahua. Huajca amo techzacuili pampa Toteco Dios nechilhuitoc ma nimoisihuiti. Amo xijzacuili catli quinequi Toteco Dios pampa yaya itztoc nohuaya. Sintla techhuilanas, huajca yaya mitztzontlamiltis.

<sup>22</sup> Pero Josías amo quitlacaquili catli Tlanahuatijquetl Necao quijto. Josías san quincualtlali isoldados huan moquixtili iyoyo catli cuali huan moyoyonti quen se soldado para amo quiiximatisquía icualancaitaca. Amo quichihuiti cuenta para melahuac elqui TOTECO catli quinojnotztويا Necao ma tlahuilanati. Huan yeca Josías yajqui hasta nopa tlamayamitl tlen Meguido huan nozona

quinhuilanqui. <sup>23</sup> Huan nopa soldados tlen tlali Egipto quimajcajque inincuatlaminhua ipan Tlanahuatijquetl Josías huan tlahuel quicocojque. Huajca Josías quinilhui itequipanojcahua ma quiquixtica tlen nopa tlahuilancayotl pampa tlahuel cocojtoya. <sup>24</sup> Huan itequipanojcahua quiquixtijque ipan nopa tlahuilanca carro huan quitlalijque ipan seyoc cuacarro. Huan quihualicaque hasta Jerusalén huan nozona mijqui. Huan quitlalpachojque campa quintlalpachojtoyaj nopa sequinoc tlanahuatiani. Huan nochi tlali Judá ehuan huan nochi catli ehuan altepetl Jerusalén tlahuel quichoquilijque Josías quema mijqui. <sup>25</sup> Huan nopa tlajtol pannextijquetl Jeremías quicuaultlali se huicatl catli nelía tetequipacho huan quihuicacijque Josías quema mijqui. Huan hasta ama huicani catli quihuicatía se mijcatzi nojquiya quielnamiqúi Josías ipan ininhuica. Huan nopa huicatl mocajqui ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli itoca Huicatl tlen Tequipacholi.

<sup>26</sup> Huan ipan nopa amatlapohuali eltoc ijcuilijtoc nochi sequinoc cuali tlamantli catli quichijqui Josías. Ijcuilijtoc quenicatza monejnmilti xitlahuac ipan itlanahuatilhua TOTECO huan quenicatza quipantijque nopa amatlapohuali ica itlanahuatilhua TOTECO. <sup>27</sup> Quena, nochi catli quichijqui tlen quema pejqui tlanahuatía huan hasta quema mijqui eltoc ijcuilijtoc ipan Nopa Amatl tlen Nopa Tlanahuatiani tlen Tlali Israel huan tlen Tlali Judá.

## 36

### *Joacaz pejqui tlanahuatía ipan Judá*

<sup>1</sup> Huajca nopa masehualme tlen nopa tlali quitlapejpenijque Joacaz catli elqui itelpoca Josías huan quichijque tlanahuatijquetl ipan altepetl Jerusalén. <sup>2</sup> Joacaz quiپیayaya 23 xihuitl quema pejqui tlanahuatía ipan

altepétl Jerusalén huan san huejcajqui eyi metztli ipan itequi. <sup>3</sup> Huan teipa hualajqui nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Egipto huan quijcuini Joacaz ipan icaltlanahuatil ipan altepétl Jerusalén huan quinfuerzajhui nopa Judá ehuan ma quitlaxtlahuisse tlen inintlal sesen xihuitl se 3 mil 300 kilos tlen plata huan 33 kilos tlen oro. <sup>4</sup> Huan nojquiya nopa tlanahuatijquetl tlen Egipto quitlali quen tlanahuatijquetl ipan tlali Judá huan Jerusalén, Eliaquim catli elqui iicni Joacaz. Huan quipatlaque itoca huan quitocaxtlalijque Eliaquim ica Joacim. Huan Joacaz catli achtihuiya eliyaya tlanahuatijquetl quihuicaque ilpitoc hasta tlali Egipto.

*Itlanahuatilis Joacim ipan Judá*

<sup>5</sup> Joacim quipiyayaya 25 xihuitl quema pejqui tlanahuatía huan tlanahuatí 11 xihuitl ipan altepétl Jerusalén. Pero yaya nelía quichijqui catli fiero iixpa TOTECO Dios catli elqui iTeco. <sup>6</sup> Huan teipa hualajqui Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia huan calajqui ipan altepétl Jerusalén. Huan quuilpijque Joacim ica tepos cadenas huan quihuicaque hasta tlali Babilonia. <sup>7</sup> Nojquiya Nabucodonosor quihuicac tlamantli catli el-toya ipan itiopa TOTECO huan quitlalito ipan itiopa itiotzi ipan tlali Babilonia.

<sup>8</sup> Huan nochi sequinoc fiero tlamantli catli quichijqui Joacim, huan nochi catli ica quitelhuyayaj teipa, nochi eltoc ijcuilijtoc ipan Nopa Amatl tlen Tlanahuatiani tlen Tlali Judá huan tlen Tlali Israel. Huan teipa pejqui tlanahuatía itelpoca catli itoca Joaquín.

*Joaquín quihuicaque tlali Babilonia*

<sup>9</sup> Huan Joaquín quipiyayaya 18 xihuitl quema pejqui tlanahuatía huan san huejcajqui ipan itequi eyi metztli huan majtlactli tonali ipan altepétl Jerusalén. Pero yaya

nelía quichijqui catli fiero iixpa TOTECO. <sup>10</sup> Huan ipan ne seyoc xihuitl quema moseliltiyaya cuame Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlanahuati ma quihuicaca nopa Tlanahuatijquetl Joaquín hasta tlali Babilonia. Nojquiya quinnahuati itequipanojcahua ma quihuicaca ininhuaya nochi tlamantli catli más cuajcuali catli eltoya ipan itiopa TOTECO. Huan Nabucodonosor quitequitlali Sedequías, se iteiximatca Joaquín, para ma eli tlanahuatijquetl ipan tlali Judá huan ipan altepetl Jerusalén.

*Itequi Sedequías quen tlanahuatijquetl*

<sup>11</sup> Huan Sedequías quipiyayaya 21 xihuitl quema pejqui tlanahuatía huan tlanahuati 11 xihuitl ipan Jerusalén. <sup>12</sup> Pero yaya quichijqui catli fiero iixpa TOTECO Dios catli elqui iTeco huan amo moicnonejqui quema hualajqui tlajtol pannextijquetl Jeremías para quimacas camanali tlen TOTECO para ya. <sup>13</sup> Huan nojquiya Sedequías mosisini ica Nabucodonosor masque motestigojquetztoya iixpa Toteco Dios para quitlepanitasquía. Sedequías nelía tlahuel yoltetic eliyaya huan tlahuel mohueyimatiyaya, huan amo quinejqui niyon quentzi moyolcuepas ica TOTECO Dios catli ininTeco israelitame. <sup>14</sup> Huajca nojquiya nopa tlayacanca totajtzitzi huan nopa masehualme tlen nopa tlali pejque tlahuel mosisiníaj ica TOTECO huan quinhueyitlaliyque tlen hueli tiotzitzi catli nopa sequinoc tlalme quinhueyitlaliyayaj. Huan pampa ayacmo quitlepanitayayaj nopa tlatzejtzeloltic tiopamitl tlen TOTECO ipan Jerusalén, tlahuel quichijque nopa tiopamitl fiero iixpa TOTECO huan mocajqui tlahuel amo tlapajpactli por tlen hueli tlamantli fiero catli quitlaliyque nozona. <sup>15</sup> Huan TOTECO Dios catli elqui ininTeco ininhuejcapan tatahua, tlatoctzitzi quintitlaniliyaya tlajtol

pannextiani para ma quincamanalhuica para ma quicahuaca catli fiero, pampa TOTECO nelía quinicneliyaya iisraelita masehualhua huan itiopa nojquiya. <sup>16</sup> Pero nochi nopa masehualme tlen tlali Judá huan tlen altepetl Jerusalén san quinhuetzquiliyayaj nopa tlajtol pannextiani huan amo quichihuilijque cuenta catli inijuanti quinilhuyayaj. San quinpinajtiyayaj huan yeca TOTECO nelía cualanqui ica imasehualhua huan ayacmo oncac pajtli.

*Quisosolojque nopa tiopamitl*

<sup>17</sup> Huan TOTECO quichijqui para nopa Tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia ma huala huan ma quinhuilanaqui nopa tlali Judá ehuan. Huan ma quinmictiqij inintelpocahua ipan itiopa TOTECO. Amo aqui quitlasojtlaque, niyon telpocame, niyon huehuentzitzí, niyon coneme. Nochi quinmictijque pampa TOTECO quintemactili nochi imasehualhua ininmaco nopa Babilonia ehuan. <sup>18</sup> Huan nojquiya quihuicaque nochi tlamantli catli eltoya ipan itiopa Toteco Dios catli huejhueyi tlamantli huan catli tziquitetzitzí hasta tlali Babilonia. Nochi catli ipati tlen nopa tiopamitl o tlen nopa caltlanahuatili quihuicaque. Nojquiya quinhuicaque hasta tlali Babilonia nochi inintelpocahua nopa tlayacanani huan tlanahuatiani. <sup>19</sup> Huan teipa isoldados Nabucodonosor quitlatijque ichaj Toteco Dios huan quisosolojque nopa tepamitl catli quiyahualojtoya altepetl Jerusalén. Nojquiya quitlatijque nopa caltlanahuatili huan quisosolojque nochi tlamantzitzí catli cuali catli oncayaya nopona.

<sup>20</sup> Huan nopa quentzi masehualme catli amo quinmictijque, quinhuicaque Babilonia para ma quitequipanoca nopa tlanahuatijquetl huan iconehua. Huan quej nopa elqui hasta teipa quema nopa tlanahuatijquetl tlen tlali

Persia quipixqui chichahualistli huan moaxcati Babilonia. <sup>21</sup> Huajca nochi ya ni panoc para ma motlamichihuas catli TOTECO quintlajtolcahuilijtoya para panos ica itlajtol pannextijca Jeremías. Quiijto para mosiyajquetzasquía 70 xihuitl nopa tlali Israel huan amo aqui itzto para quitequihuis. Huan quena, nopa tlali mosiyajquetzqui 70 xihuitl quema nochi elqui tlasosolijtoc.

*Sempa quichihuase itiopa TOTECO*

<sup>22</sup> Huan nojquiya para ma motlamichihua catli TOTECO quiilhui itlajtol pannextijca Jeremías, miyac xihuitl teipa TOTECO quiyoltacani Tlanahuatijquetl tlen tlali Persia ipan nopa achtihui xihuitl ipan itequi quen tlanahuatijquetl para ma quichihua ni tlanahuatili. Huan yaya quiijcuilo ni tlanahuatili quen TOTECO quiilhui huan quititlanqui para israelitame catli mopantijque ipan nochi tlalme ipan itlanahuatilis campa quinhuicatoyaj ma tequipanotij. Huan nopa tlanahuatili quej ni quiijto:

<sup>23</sup> Na niCiro nitlanahuatijquetl tlen tlali Persia, niquijtohua ya ni: TOTECO, nopa Dios catli quichijqui ilhuicac nechmactilijtoc nomaco nochi tlalme ipan tlaltipactli para niquinnahuatis. Huan yaya nechahuatijtoc ma nijchihuili se tiopamitl ipan altepetl Jerusalén ipan Judá. Huajca nochi amajuanti catli animasehualhua TOTECO, xiyaca Jerusalén huan xijchihuaca itiopa. Huan ma itzto ica amajuanti TOTECO Dios, yaya catli amoTeco.

**Icamanal toteco; Santa Biblia**  
Bible without Deuterocanon in Nahuatl, Huasteca Occidental  
(MX:nhw:Nahuatl, Huasteca Occidental)

copyright © 2005 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nahuatl, Huasteca Occidental

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Náhuatl, Huasteca Occidental [nhw], Mexico

**Copyright Information**

© 2005, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The Bible without Deuterocanon

in Nahuatl, Huasteca Occidental

**© 2005, Wycliffe Bible Translators, Inc.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---



PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 14 Jun 2018 from source files dated 14 Jun  
2018  
0d0cfbfa-2c44-59e4-b00b-2ef5eb44b02d